



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

27-10-2004

Après-midi

woensdag

27-10-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BELANG</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Questions jointes de 1
 - M. Claude Marinower au ministre de la Fonction 1
 publique, de l'Intégration sociale, de la Politique
 des grandes villes et de l'Egalité des chances sur
 "la lutte au niveau fédéral contre le racisme,
 l'antisémitisme et la xénophobie" (n° 3579)
 - M. Filip De Man au ministre de la Fonction 1
 publique, de l'Intégration sociale, de la Politique
 des grandes villes et de l'Egalité des chances sur
 "la montée de l'antisémitisme en Belgique"
 (n° 3618)
 - M. Claude Marinower au ministre de la Fonction 1
 publique, de l'Intégration sociale, de la Politique
 des grandes villes et de l'Egalité des chances sur
 "la politique fédérale en matière de lutte contre
 l'antisémitisme" (n° 4097)

Orateurs: **Claude Marinower, Filip De Man, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la 6
 Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
 Politique des grandes villes et de l'Egalité des
 chances sur "un oubli du Selor" (n° 3911)

Orateurs: **Karine Lalieux, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Question de M. Servais Verherstraeten au 7
 ministre de la Fonction publique, de l'Intégration
 sociale, de la Politique des grandes villes et de
 l'Egalité des chances sur "les indemnités de
 déplacement des fonctionnaires fédéraux"
 (n° 4050)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances

Question de Mme Jacqueline Galant au vice- 9
 premier ministre et ministre de l'Intérieur sur
 "l'octroi de primes aux zones de police à la suite
 des Conventions de Sécurité routière" (n° 3522)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. André Perpète au vice-premier 10
 ministre et ministre de l'Intérieur sur "la
 suppression de la cellule 'éducation et prévention'
 de la police" (n° 3658)

Orateurs: **André Perpète, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Claude Marinower aan de minister van 1
 Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
 Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de
 federale aanpak tegen racisme, antisemitisme en
 xenofobie" (nr. 3579)
 - de heer Filip De Man aan de minister van 1
 Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
 Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het
 toegenomen antisemitisme in België" (nr. 3618)
 - de heer Claude Marinower aan de minister van 1
 Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
 Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de
 federale aanpak van het antisemitisme" (nr. 4097)

Sprekers: **Claude Marinower, Filip De Man, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de 6
 minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
 Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
 over "een onachtzaamheid van Selor" (nr. 3911)

Sprekers: **Karine Lalieux, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de 7
 minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
 Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
 over "de reiskostenvergoeding van de federale
 ambtenaren" (nr. 4050)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Christian Dupont**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de 9
 vice-eerste minister en minister van Binnenlandse
 Zaken over "de toekenning van premies aan de
 politiezones na de invoering van de
 Overeenkomsten inzake Verkeersveiligheid"
 (nr. 3522)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer André Perpète aan de vice- 10
 eerste minister en minister van Binnenlandse
 Zaken over "de afschaffing van de cel 'educatie
 en preventie' van de verkeerspolitie" (nr. 3658)

Sprekers: **André Perpète, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déficits de personnel et les dysfonctionnements dans certaines zones de police" (n° 3770)	11	- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelstekort en de disfuncties in bepaalde politiezones" (nr. 3770)	11
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recrutement des policiers" (n° 3771)	11	- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werving van politiemensen" (nr. 3771)	11
<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Interpellation de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique belge en matière de détention et d'expulsion" (n° 440)	14	Interpellatie van mevrouw Marie Nagy tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgische detentie- en uitzettingsbeleid" (nr. 440)	14
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Interpellation de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique belge en matière de droit des étrangers" (n° 441)	19	Interpellatie van mevrouw Marie Nagy tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgische beleid inzake vreemdelingenrecht" (nr. 441)	19
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la cellule patrouille et surveillance de la police de la route" (n° 3860)	25	Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de cel patrouille en toezicht van de wegpolie" (nr. 3860)	24
<i>Orateurs:</i> Martine Taelman, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Martine Taelman, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Brigitte Wiaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "ses déclarations sur l'inégalité des cultures" (n° 3914)	27	Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "zijn uitspraak dat niet alle culturen gelijkwaardig zijn" (nr. 3914)	27
<i>Orateurs:</i> Brigitte Wiaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Brigitte Wiaux, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la criminalité frontalière" (n° 4171)	29	Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de grenscriminaliteit" (nr. 4171)	29
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Patrick De Groote, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	33	Samengevoegde vragen van	33
- Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "la saisie des serveurs Indymedia par le FBI" (n° 3948)	33	- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de inbeslagneming van de Indymedia-servers door de FBI" (nr. 3948)	33
- M. Stijn Bex au ministre des Affaires étrangères sur "la fermeture de sites d'Indymedia par le FBI" (n° 3952)	33	- de heer Stijn Bex aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de sluiting van websites van Indymedia door de FBI" (nr. 3952)	33
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	

Interpellations et questions jointes de	37	Samengevoegde interpellaties en vragen van	37
- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et	37	- de heer Dirk Claes tot de vice-eerste minister en	37
ministre de l'Intérieur sur "le rapport d'évaluation		minister van Binnenlandse Zaken over "het	
(rapport EVA 2003) concernant la formation des		evaluatie-rapport (EVA 2003 rapport) met	
policiers" (n° 451)		betrekking tot de politieopleiding" (nr. 451)	
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et	37	- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste	37
ministre de l'Intérieur sur "la formation dispensée		minister en minister van Binnenlandse Zaken over	
aux membres des services de police" (n° 3989)		"de opleiding van de leden van de politiediensten"	
		(nr. 3989)	
- M. Willy Cortois au vice-premier ministre et	37	- de heer Willy Cortois aan de vice-eerste minister	37
ministre de l'Intérieur sur "la formation policière"		en minister van Binnenlandse Zaken over "de	
(n° 3991)		politieopleiding" (nr. 3991)	
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre	37	- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste	37
et ministre de l'Intérieur sur "la formation des		minister en minister van Binnenlandse Zaken over	
policiers" (n° 4172)		"de opleiding van de politiemensen" (nr. 4172)	
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Joseph Arens, Willy		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Joseph Arens, Willy	
Cortois, Jacqueline Galant, Patrick Dewael,		Cortois, Jacqueline Galant, Patrick Dewael,	
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		vice-eerste minister en minister van	
		Binnenlandse Zaken	
<i>Motions</i>	44	<i>Moties</i>	45
Question de M. Dirk Claes au vice-premier	45	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste	45
ministre et ministre de l'Intérieur sur "les		minister en minister van Binnenlandse Zaken over	
problèmes inhérents à l'introduction de la carte		"de problemen bij de invoering van de	
d'identité électronique lors du contrôle des clients		elektronische identiteitskaart met de controle op	
dans les hôtels" (n° 3954)		reizigers in hotels" (nr. 3954)	
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael, vice-		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael, vice-	
premier ministre et ministre de l'Intérieur		eerste minister en minister van Binnenlandse	
		Zaken	
Question de M. Dirk Claes au vice-premier	47	Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste	47
ministre et ministre de l'Intérieur sur "la		minister en minister van Binnenlandse Zaken over	
valorisation du diplôme de l'Ecole de criminologie		"de valorisering van het diploma van de School	
et de criminalistique" (n° 3957)		voor Criminologie en Criminalistiek" (nr. 3957)	
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael, vice-		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Patrick Dewael, vice-	
premier ministre et ministre de l'Intérieur		eerste minister en minister van Binnenlandse	
		Zaken	
Interpellation de M. Joseph Arens au vice-premier	48	Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de	48
ministre et ministre de l'Intérieur sur "la		vice-eerste minister en minister van Binnenlandse	
problématique de la gestion des dossiers des		Zaken over "het vraagstuk van het beheer van de	
étrangers au Conseil d'Etat" (n° 450)		vreemdelingendossiers bij de Raad van State"	
		(nr. 450)	
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael,		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael,	
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,		vice-eerste minister en minister van	
Filip De Man		Binnenlandse Zaken, Filip De Man	
Question de M. Joseph Arens au vice-premier	52	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-	52
ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Fonds des		eerste minister en minister van Binnenlandse	
amendes" (n° 3990)		Zaken over "het Boetefonds" (nr. 3990)	
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael,		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael,	
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		vice-eerste minister en minister van	
		Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Muriel Gerkens au vice-premier	54	Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-	54
ministre et ministre de l'Intérieur sur "le suivi de		eerste minister en minister van Binnenlandse	
l'évaluation des redevances perçues sur les		Zaken over "de verdere evaluatie van de heffing	
appareils de radiologie et le financement de		geïnd op radiologische toestellen en de	
l'AFCN" (n° 4051)		financiering van het FANC" (nr. 4051)	
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Patrick Dewael,		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Patrick Dewael,	
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		vice-eerste minister en minister van	
		Binnenlandse Zaken	

Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les statistiques relatives à la criminalité pour l'année 2003" (n° 458)

Orateurs: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, **Bart Laeremans**

Motions

Question de M. Patrick Lansens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'instauration d'un système de rétribution uniforme pour les missions exécutées par les services d'incendie" (n° 4056)

Orateurs: **Patrick Lansens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle exercé sur les entreprises de gardiennage" (n° 4078)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des sapeurs-pompiers professionnels" (n° 4098)

Orateurs: **Roel Deseyn, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le gaspillage de millions d'euros pour un divertissement nostalgique". (n° 4158)

Orateurs: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de criminaliteitscijfers 2003" (nr. 458)

Sprekers: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, **Bart Laeremans**

Moties

Vraag van de heer Patrick Lansens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het invoeren van een eenvormig retributiereglement voor taken uitgevoerd door de brandweerdiensten" (nr. 4056)

Sprekers: **Patrick Lansens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op de bewakingsondernemingen" (nr. 4078)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van beroepsbrandweermannen" (nr. 4098)

Sprekers: **Roel Deseyn, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verspilling van miljoenen euro's aan nostalgisch vermaak". (nr. 4158)

Sprekers: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 27 OCTOBRE 2004

WOENSDAG 27 OKTOBER 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.17 heures par M. André Frédéric, président.
De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de federale aanpak tegen racisme, antisemitisme en xenofobie" (nr. 3579)
- de heer Filip De Man aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het toegenomen antisemitisme in België" (nr. 3618)
- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de federale aanpak van het antisemitisme" (nr. 4097)

01 Questions jointes de

- M. Claude Marinower au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la lutte au niveau fédéral contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie" (n° 3579)
- M. Filip De Man au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la montée de l'antisémitisme en Belgique" (n° 3618)
- M. Claude Marinower au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la politique fédérale en matière de lutte contre l'antisémitisme" (n° 4097)

01.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, ik had op 7 september 2004 een vraag ingediend naar aanleiding van een artikel in Le Soir van 6 september 2004. In dat artikel las ik tot mijn verbazing het volgende antwoord van mevrouw Deproost, een leidinggevende figuur bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Ik citeer uit het artikel. De vraag luidde: "Les expressions antisémites n'ont pas la virulence que l'on connaît en France mais elles prennent aussi de l'ampleur". Het antwoord luidde: "Les plaintes pour 2004 sont pratiquement de la même ampleur qu'en 2003 mais il est important de signaler que pas 10% d'entre elles ont été commises par des personnes d'origine arabo-musulmane".

Nogmaals, ik was bijzonder verwonderd over het antwoord. Ten eerste, ik betoon altijd bijzonder veel verwondering voor dergelijke statistieken. Ik zal er straks op terugkomen bij mijn volgende vraag.

Het Federaal Plan werd nog onder uw voorgangster, mevrouw Arena, uitgewerkt en werd eind juni, begin juli 2004 op de sporen gezet. Op het concrete project zal ik nu niet terugkomen; we kennen de projecten. Dan zegt mevrouw Deproost op 6 september 2004 echter

01.01 Claude Marinower (VLD): J'ai pris connaissance dans "Le Soir" du 6 septembre 2004 de la déclaration étonnante de Mme Deproost, du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, qui a affirmé que le nombre d'actes antisémites n'a pas augmenté en 2004 par rapport à 2003 et que moins de 10% de ces actes ont été perpétrés par des personnes d'origine arabe musulmane. Sur quoi fonde-t-elle sa déclaration? Possède-t-elle ses propres statistiques?

La conférence interministérielle pour l'Egalité des chances a-t-elle déjà eu lieu? Quels en ont été les résultats? Quels sont les plans

dat 10% het werk zou zijn van moslims. Als dat zo is, dan is dat zo. Ik heb daar geen probleem mee. Alleen zou ik willen weten op welke basis zij tot dergelijke uitspraken komt. Beschikt zij over cijfers waarover blijkbaar niemand anders beschikt? Worden de statistieken bij haar anders opgesteld voor personen die behoren tot een bepaalde bevolkingsgroep of tot een bepaalde religieuze groep dan voor eenieder van ons?

Mijnheer de minister, in het kader daarvan wou ik drie precieze vragen aan u voorleggen.

Ten eerste, heeft de interministeriële conferentie voor Gelijke Kansen, die ingeschreven was in het federaal plan, reeds plaatsgevonden? Ik wil daarbij vanzelfsprekend rekening houden met de wissel van de titularis van het departement intussen, alsook met het feit dat mijn vraag in feite al dateert van enkele weken geleden.

Indien de conferentie heeft plaatsgevonden, wat zijn dan de resultaten?

Ten tweede, welke concrete plannen, met uitvoering van het globaal plan dat werd voorgelegd, hebt u op heel korte termijn klaar voor de uitvoering van het federaal plan tegen racisme, antisemitisme en xenofobie?

Ten derde, indien de uitspraak van mevrouw Deproost, onder het voorbehoud dat ik daarstraks heb geformuleerd, nog altijd correct blijft, wie is er dan verantwoordelijk voor de andere 90%? Waarop baseert mevrouw Deproost zich voor die cijfers? De vraag rijst des te meer daar ik, tussen de uitspraken van mevrouw Deproost van 6 september en vandaag, kan profiteren – als u mij de uitdrukking toestaat – van twee bijkomende elementen.

Ten eerste, als ik mij niet vergis, zijn in de tussenliggende periode twee leerlingen veroordeeld wegens antisemitische daden, maar ik neem aan dat het over iets anders ging. Op 6 september was die zaak al vastgesteld voor behandeling.

Dat zijn de vragen die ik had met betrekking tot de uitspraken van mevrouw Deproost.

Mijn vraag over de federale aanpak van het antisemitisme houdt daar heel veel verband mee.

In het federaal plan heeft de eerste minister gezegd dat er een plaats is weggelegd voor geschiedenis en voor onderwijs en kennis van de geschiedenis, zeker die van de 20^{ste} eeuw. Ik heb in mijn vraag uiteengezet dat antisemitisme bij jongeren vaak te wijten is aan een manifest gebrek aan historische kennis en instandhouding van incorrecte vooroordelen en dat het secundair onderwijs een cruciale rol heeft te spelen om die vorm van haat tegen te gaan.

Ik had genoteerd dat er op 31 augustus of 1 september – als ik het goed voor heb – een vrij ongewone ontmoeting was tussen de eerste minister en de ministers van Onderwijs van de verschillende Gemeenschappen. Daarbij is blijkbaar een aantal afspraken gemaakt.

Sindsdien zijn ook enkele initiatieven bekend geworden. Ik vraag

concrets du ministre à court terme en ce qui concerne la mise en œuvre du Plan fédéral de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie? Si la déclaration de Mme Deproost est conforme à la réalité, qui donc alors est responsable de 90% des actes antisémites?

Le ministre a déjà indiqué précédemment que le plan fédéral serait attentif à l'enseignement de l'histoire, surtout du vingtième siècle, et à la connaissance de cette histoire. En effet, l'antisémitisme est souvent dû à des préjugés et à une méconnaissance des événements du passé. Le 31 août et le 1^{er} septembre, le premier ministre et les ministres communautaires de l'Enseignement ont eu sur ce thème une entrevue inhabituelle. Un projet est en cours sur le sujet à Amsterdam, avec des résultats spectaculaires. L'enseignement de l'histoire de la Seconde guerre mondiale par des allochtones a ainsi fait chuter le taux d'antisémitisme de 32 à 11%. Cet exemple ne mériterait-il pas d'être suivi?

Où en est la radioscopie de l'enseignement, à la lumière des accords conclus entre le premier ministre et les ministres communautaires de l'Enseignement? Que pense le ministre de l'idée d'accorder une attention particulière, dans le programme scolaire, à l'antisémitisme actuel?

alleen maar uw aandacht voor een project in Amsterdam. Indien het u niet bekend is, ben ik graag bereid u de toelichting toe te zenden. Wat is daar gebeurd? Naar aanleiding van herdenkingsplechtigheden in mei 2003 is een aantal van die plechtigheden verstoord door een aantal jongeren van allochtone afkomst. Er is dan een aantal projecten op het getouw gezet. Zo werden bijvoorbeeld lessen geschiedenis over de Tweede Wereldoorlog door leden, studenten of leraars uit de allochtone gemeenschap. Ten gevolge hiervan is de graad van antisemitisme gedaald van 32 naar 11 procent. Dat zijn toch vrij belangrijke gegevens. Misschien zouden gelijkaardige projecten ook in ons land kunnen worden opgestart, gelet op de ervaring die men ermee in Nederland heeft opgedaan.

Ik had aan u de volgende vragen, mijnheer de minister.

Ten eerste, hoever staat het met de doorlichting van het onderwijs, specifiek in het licht van hetgeen de regering in het plan in juli heeft geponeerd en in het licht van de ontmoeting van de eerste minister met de ministers van Onderwijs? Wat zijn de resultaten daarvan?

Ten tweede, wat is het standpunt van de minister in verband met het pleidooi om extra aandacht in het leerplan voor hedendaagse jodenhaat? Bent u bereid het idee voor te leggen aan de gemeenschapsministers bevoegd voor onderwijs?

01.02 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, collega Marinower stelt zeer terecht de vraag, wanneer mevrouw Deproost in Le Soir verklaart: "Pas 10% d'entre elles ont été commises par des personnes d'origine arabo-musulmane", wie dan de overige 90% uitmaakt? Mijnheer de minister, dat is inderdaad een zeer belangrijke vraag. Ik vrees een beetje dat in het geval van mevrouw Deproost de politieke correctheid toeslaat en dat het precies die politieke correctheid is die mevrouw Deproost enigszins verblindt voor de realiteit.

Ik heb in april een vraag gesteld aan mevrouw Onkelinx die hier zeer goed bij aansluit. Er was toen sprake van een rapport van het Europees Observatorium in Wenen, waarin wordt onderstreept dat twee groepen personen zich bezondigen aan antisemitische daden, namelijk "de jeunes hommes blancs influencés par les idées extrémistes, notamment des groupes de skinhead" en "des jeunes musulmans, des personnes d'origine nord-africaine ou des immigrés". Het rapport merkt ook op dat in een vijftal landen het aantal antisemitische feiten de voorbije jaren toenam, onder meer in België. Er is hier dus wel degelijk een probleem. Niemand betwist dat.

Mijnheer de minister, ik heb daarbij de volgende vragen.

Hoeveel daders van antisemitische daden werden in België geïdentificeerd in de voorbije drie jaar?

Hoeveel van hen behoren tot de eerste groep zoals beschreven in het rapport? Het gaat dan om die "jeunes hommes blancs skinhead". Hoeveel behoren er tot de tweede groep, "des jeunes musulmans et immigrés"?

Hoeveel daders werden er de voorbije drie jaar voor de rechter gebracht voor dergelijke feiten? Hoeveel van hen behoren tot de

01.02 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Qui donc serait à l'origine de 90% des actes antisémites, si ce n'est des musulmans? Ou Mme Deproost a-t-elle voulu sa déclaration politiquement correcte, perdant ainsi tout sens des réalités? Il ressort d'un rapport de l'Observatoire européen de Vienne que l'antisémitisme croît également en Belgique. Selon ce rapport, deux types de personnes se livreraient à des actes antisémites: des blancs d'extrême-droite et de jeunes immigrés musulmans d'origine nord-africaine.

Combien d'auteurs d'actes antisémites a-t-on identifié en Belgique au cours des dernières années? Combien d'entre eux appartenaient à l'un des groupes définis par le rapport européen? Combien d'auteurs de chaque groupe ont été déférés devant le juge? Le ministre peut-il demander à l'Observatoire et à la Commission européenne s'il existe effectivement une première version du rapport et si ce rapport a été adapté pour n'être présenté au Parlement européen que dans

eerste voormelde groep en hoeveel behoren er tot de tweede groep?

sa version modifiée?

Ten slotte, kunt u bij het observatorium en de Europese Commissie - want daarover is er nogal wat heibel geweest - navraag doen of er een eerste versie van het rapport bestaat en of het rapport inderdaad is aangepast en pas maanden later in de gewijzigde vorm is voorgesteld aan het Europees Parlement?

01.03 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, ik zal eerst antwoorden op de vragen van de heer Marinower en daarna op de vragen van de heer De Man.

De eerste contacten met de betrokken ministers van de Gemeenschappen en Gewesten zullen plaatsvinden begin december in het kader van de interministeriële conferentie over de gelijkheid van kansen. Er zullen per behandeld thema werkgroepen opgericht worden. In het kader van deze conferentie zullen de ministers bevoegd voor onderwijs verslag uitbrengen over de mate waarin in het lessenprogramma aandacht besteed wordt aan de lessen uit het verleden en aan de strijd tegen het racisme. Ze zijn nu dus bezig met dat te verifiëren in alle programma's.

In datzelfde kader willen wij ook nagaan of het politiek en financieel haalbaar is een cursusmodule in te richten over genocide, met inbegrip van een bezoek aan een concentratiekamp. Ik zal u op de hoogte houden van de vorderingen van de werkzaamheden. Het zou ook interessant zijn om bijvoorbeeld de kinderen van de lagere school een bezoek te laten brengen aan Breendonk en voor het secundair onderwijs een bezoek aan een van de concentratiekampen in Duitsland in te richten. Ik heb de cijfers geverifieerd. Voor het lager onderwijs gaat het over 51.000 leerlingen en voor het secundair onderwijs over 41.000 leerlingen. Ik vind dat idee interessant. Men moet het nu concretiseren.

De federale regering heeft in het kader van het veiligheidsbeleid in de interculturele dialoog de strijd tegen racisme en antisemitisme verheven tot een van de voornaamste prioriteiten van deze legislatuur. In juli werd geopteerd voor een algemeen plan ter preventie en repressie van racistisch en antisemitisch geweld.

Tot nu toe gebeurde het volgende. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding heeft reeds een cel voor het toezicht en de opvolging van klachten over antisemitisch geweld in het leven geroepen. Bij de parketten zijn referentiemagistraten aangesteld voor zaken betreffende racisme, antisemitisme en vreemdelingenhaat. De procureurs-generaal zullen periodieke verslagen bezorgen over de opvolging en de analyse van de klachten op basis van de werkzaamheden van die magistraten.

Het eerste verslag van de commissie voor de Interculturele Dialoog zal ons bezorgd worden in de loop van de maand november. Het zal de eerste maatregelen bevatten die genomen moeten worden met het oog op de versterking van het burgerschap en het pluralisme in onze samenleving.

Verscheidene ministers zijn in het kader van hun bevoegdheid betrokken bij de uitvoering van het plan, dat volledig past binnen de wettelijke opdrachten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en

01.03 **Christian Dupont**, ministre: Les premiers contacts avec les ministres des Communautés et des Régions auront lieu début décembre, dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'égalité des chances. A cette occasion, les ministres de l'Enseignement feront rapport sur la place réservée dans les programmes scolaires aux enseignements à tirer du passé et à la lutte contre le racisme.

Nous voulons déterminer si l'organisation d'un module de cours sur le génocide, comprenant une visite à un camp de concentration, est politiquement et financièrement réalisable. Je tiendrai le Parlement au courant des avancées en la matière.

Le gouvernement fédéral a fait de la lutte contre le racisme et l'antisémitisme une des priorités de son action. Il a opté en juillet pour un plan général de prévention et de répression de la violence raciste et antisémite.

Le centre pour l'Egalité des chances et la Lutte contre le racisme s'est déjà doté d'une cellule de suivi des plaintes pour violence antisémite. Des magistrats de référence ont été désignés auprès des parquets et les procureurs généraux feront périodiquement rapport sur le suivi et l'analyse des plaintes pour actes antisémites.

Le premier rapport de la commission du Dialogue interculturel paraîtra en novembre et comprendra des mesures destinées à renforcer la citoyenneté et le pluralisme dans notre société.

voor racismebestrijding.

In het plan dat goedgekeurd werd door de Ministerraad, werd voorzien in een interministeriële opvolgingsgroep.

Wat de cijfers betreft die vermeld zijn in een interview van mevrouw Deproost, kan ik het volgende zeggen. Die cijfers zijn uitsluitend voor rekening van het centrum. Zij zijn gebaseerd op de verklaringen die de slachtoffers of de verenigingen rechtstreeks aan het centrum bezorgen en hebben enkel betrekking op de feiten gepleegd door identificeerbare daders.

Wij beschikken momenteel niet over een betrouwbaar statistisch instrument om een ernstig en nauwkeurig profiel op te stellen van vervolgte en veroordeelde plegers van antisemitische daden.

Zowel om technische als om ethische redenen kan men op basis van de opstelling van een dergelijk profiel uiteraard niet overgaan tot de bepaling van de religieuze overtuigingen van de betrokken personen. Tot daar mijn antwoord voor de heer Marinower.

Aan de heer De Man antwoord ik het volgende. Het Europees Observatorium voor Racistische Fenomenen hangt niet af van de Belgische federale regering of van mijn bevoegdheden in het bijzonder. De vaststellingen en de cijfers die in het verslag vermeld worden, zijn uitsluitend voor rekening van dat orgaan.

Wat betreft de verdeling in groepen van de daders van antisemitische handelingen die de voorbije drie jaar worden gepleegd alsook de verdeling binnen die groepen van daders die in rechte gedagvaard werden, deel ik u mee dat ik niet over een betrouwbaar statistisch middel beschik om cijfers naar voren te schuiven volgens de categorieën die hij aanhaalt. Ik leg er de nadruk op dat de etnische en religieuze categorieën subjectief zijn en op zichzelf geen verklaring geven voor de toename van het racistisch en antisemitisch geweld. Op ethisch vlak stel ik vast dat we in Europa sedert een zestigtal jaren gelukkig niet meer de gewoonte hebben om lijsten van mensen op te stellen naar gelang van hun geloof of etnische oorsprong.

Het tweede verslag over het antisemitisme dat werd overhandigd door het Observatorium, kan worden gedownload van de website van het Observatorium.

01.04 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb drie opmerkingen.

Ten eerste, ik dank de minister voor het uitvoerig antwoord. Ik stel vast en verheug er mij over dat hij een aantal data in het vooruitzicht heeft gesteld. Het is duidelijk dat hij ook afspraken wil. Ik moet dan niet blind vragen stellen en kan mij houden aan data die in zijn antwoord zijn vermeld. Voor het eerste deel zegt hij dat er een eerste ontmoeting met de ministers van Onderwijs is in december. Op dat ogenblik zal er een evaluatie worden gemaakt. Wat het tweede gedeelte betreft, zou er een verslag zijn in de maand november. Dat geeft dan ook een aantal bedenkingen.

Wat mij veel meer in het antwoord van de minister stoort, is het volgende. Mevrouw Deproost is directrice bij het Centrum voor

Plusieurs ministres sont associés à la mise en œuvre de ce plan. Le plan approuvé par le Conseil des ministres prévoit également un groupe de suivi interministériel.

Mme Deproost a fait sa déclaration au nom du centre. Elle tire ses chiffres des déclarations des victimes et des associations. Ces chiffres ne portent que sur les faits perpétrés par des auteurs identifiables. Nous ne disposons pas d'un instrument statistique fiable pour établir un profil d'auteurs d'actes antisémites qui font l'objet de poursuites.

L'Observatoire européen des phénomènes racistes ne dépend pas du gouvernement fédéral belge et je ne suis donc nullement responsable de ses déclarations ou rapports. Comme je viens de le dire, il n'existe pas d'instrument fiable permettant de répartir les auteurs d'actes antisémites en différents groupes. L'établissement de catégories ethniques et religieuses est du reste totalement subjectif et, fort heureusement, il n'est plus question depuis les années soixante de listes fondées sur la religion ou sur l'origine ethnique des personnes.

Le second rapport sur l'antisémitisme peut être téléchargé sur le site de l'Observatoire.

01.04 Claude Marinower (VLD): De telles déclarations dans la bouche d'une directrice du Centre pour l'égalité des chances témoignent d'un manque de professionnalisme.

Je voudrais dire à M. De Man qu'une troisième catégorie peut être tenue responsable d'actes antisémites, celle des personnes qui, fin août 2004, ont rendu hommage à l'un des plus grands antisémites du pays et de la région. Le président du Vlaams

gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Sta mij toe haar uitspraken dan te rangschikken bij de meest onprofessionele uitspraken die men kan doen. De directeur van een dergelijke instelling, waar iedereen nauwlettend naar kijkt, kan toch niet zulke uitspraken doen, zonder over cijfermateriaal te beschikken, tenzij de cijfers over de dossiers die al dan niet via het centrum zijn gepasseerd? Zelf heb ik al weet van tientallen processen-verbaal die in Antwerpen zijn opgesteld, waarvan niet het eerste naar het Centrum voor Gelijke Kansen is gegaan. Een uitspraak doen over het percentage vanuit de ivoren toren van het Centrum voor Gelijke Kansen lijkt mij dan toch wel een beetje bevreemdend en hoogst onprofessioneel.

Aan de heer De Man zou ik zeggen – dat had hij niet anders verwacht, neem ik aan – dat er bij de twee door hem aangegeven categorieën een derde categorie moet worden gevoegd: de categorie van personen die eind augustus van dit jaar een van de grootste antisemieten van ons land en onze regio in Steenstrate zijn gaan eren. Daar was zijn partijvoorzitter, begeleid door de heer De Winter, lachend bij. Als men dergelijk personage nog eert en laat huldigen door jonge kinderen in 2004, moet men niet schrikken van een aantal gegevens.

01.05 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik ga niet het proces van de heer Marinower en zijn partij opmaken, maar antwoorden op wat de minister zegt. De minister zegt dat hij ethische bezwaren heeft tegen het opstellen van lijsten. Dat klinkt lekker griezelig. Het lijkt opnieuw de jaren '40. Ik stel vast dat mevrouw De Proost dat wel doet. Zij zegt in de toch niet kleinste krant van Franstalig België dat het gaat over des personnes d'origine arabo-musulmane en ze plakt daar dan een cijfer op. Het is zelfs geen 10%. Het budget van het centrum wordt door de regering betaald. De regering is dus niet bereid om hieraan aandacht te besteden. U hebt in het verleden al gezien dat pater Leman op het matje werd geroepen. Deze keer doet men dat niet omdat het schuldcomplex dat wij allemaal moeten cultiveren overeind moet blijven. Men mag in dit land niet zeggen dat de Joodse medemens wordt belaagd, zelfs fysiek, door een aantal moslims. Mijnheer Marinower, dat mag blijkbaar niet meer gezegd worden. Het is een belangrijke les in dit debat.

Ik stel vast dat men daar geen aandacht wil voor hebben, mijnheer Dupont. U gaat wel een actieplan klaarstomen tegen extreem-rechts en meer bepaald tegen het Vlaams Blok. Mijnheer Dupont, je pense que vous êtes en retard d'une guerre. Dat is mijn vaste overtuiging. U staart zich blind, mijnheer Marinower. Ik kan daar wel inkomen, maar eigenlijk is dat het probleem niet meer. Het probleem is dat een deel van de moslimbevolking in dit land zich bijzonder agressief opstelt, nota bene ten opzichte van de Joodse bewoners van dit land.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "un oubli du Selor" (n° 3911)

02 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "een onachtzaamheid van Selor" (nr. 3911)

Blok, M. De Winter, y était.

01.05 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le ministre dit avoir des objections quant à l'élaboration de listes sur la base de l'origine ethnique mais je constate que Mme Deproost le fait bel et bien. Le gouvernement paie le budget du centre sans poser de questions mais interdit dans le même temps que l'on dise qu'un citoyen juif est harcelé par des musulmans. Le ministre élabore aussi par ailleurs un plan d'action contre l'extrême-droite et le Vlaams Blok. Il se trompe de combat.

02.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, le 6 octobre je vous avais posé une question au sujet de l'organisation par le Selor, le 9 octobre, d'une bourse à l'emploi grâce à laquelle celui-ci désirait déterminer le profil des visiteurs qui s'y présenteraient. Dans ce cadre, il avait mené une campagne via différents médias en proposant de remplir un questionnaire.

Ce questionnaire comportait différents volets à compléter et demandait également dans quelle province on résidait. Vous savez que Bruxelles, la Région bruxelloise, n'appartient plus à aucune province. Il y était donc mentionné l'ensemble des provinces de Belgique ou "autre" ou "étranger". J'ai reçu énormément de mails de Bruxellois qui ont été quelque peu choqués du fait de cet oubli du Selor. Cela se passait, en effet, durant les affaires un peu difficiles qui ont secoué le pays en octobre. Depuis lors, vous auriez rectifié cette erreur. Mais j'ai promis de poser la question.

Monsieur le ministre, confirmez-vous cet oubli? Comment le Selor s'est-il justifié par rapport à cet oubli? Comment va-t-il pouvoir déterminer le profil des demandeurs d'emploi bruxellois, ceux-ci étant renseignés dans la catégorie "autre".

02.02 Christian Dupont, ministre: Madame Lalieux, je confirme qu'il y a bien eu un oubli fâcheux de la part du Selor de la mention de Bruxelles-Capitale pour identifier l'origine du visiteur sur le formulaire que ce dernier était invité à remettre à l'entrée de la bourse de l'emploi, du moins sur le formulaire qui a été publié dans la presse.

Afin d'y remédier, dès que le problème a été porté à ma connaissance, j'ai pris contact avec le Selor afin que soit distribuée à l'entrée du salon une nouvelle carte dans laquelle figuraient bien les dix provinces belges. Cela nous permet de dire que tous les visiteurs qui se sont présentés à la bourse d'emploi du Selor ont bien été identifiés. Il y en a eu près de 10.000. Nous pouvons affirmer que 28% d'entre eux étaient d'origine bruxelloise, ce qui semble indiquer que l'information avait quand même bien circulé parmi les demandeurs d'emploi ou ceux qui voulaient, à Bruxelles, postuler dans la fonction publique.

Je confirme également regretter cet incident, mais il a pu être corrigé à temps. Partout ailleurs, et au Selor aussi, on a appris qu'il fallait désormais tenir compte des dix provinces.

02.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie d'avoir rectifié cet oubli en temps et heure, nous permettant ainsi de disposer de statistiques sur les demandeurs d'emploi bruxellois.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de reiskostenvergoeding van de federale ambtenaren" (nr. 4050)

03 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "les indemnités de déplacement des fonctionnaires fédéraux" (n° 4050)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter,

02.01 Karine Lalieux (PS): Naar aanleiding van de door Selor op 9 oktober georganiseerde jobbeurs werd in de pers een vragenlijst voor mogelijke bezoekers gepubliceerd met de bedoeling hun profiel te definiëren. In die vragenlijst werd ook gevraagd de provincie van herkomst op te geven. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kwam echter niet voor op de lijst, wat bij vele Brusselaars ergernis opwekte. Hoe verklaart Selor deze onachtzaamheid en hoe kon de vragenlijst dan nog worden gebruikt?

02.02 Minister Christian Dupont: Er is inderdaad een fout geslopen in de vragenlijst die Selor in de pers heeft gepubliceerd. Maar aan de ingang van de beurs werd de bezoekers een verbeterde vragenlijst aangeboden. Wij hebben dan vastgesteld dat 28% van de 10.000 bezoekers Brusselaars waren. Ik betreur dit incident dat gelukkig op tijd werd rechtgezet.

02.03 Karine Lalieux (PS): Ik dank u dat u deze vergetelheid ongedaan hebt gemaakt.

03.01 Servais Verherstraeten

mijnheer de minister, elk jaar opnieuw wordt in uitvoering van artikel 13, vierde lid, van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, het bedrag vastgelegd dat de ambtenaren ontvangen als kilometervergoeding.

Dit blijkt dit jaar wat problemen op te leveren. De vorige rondzendbrief dateert van 9 juli 2003 en was opgesteld door de toenmalige minister van Ambtenarenzaken, de heer Luc Van den Bossche. Deze had een regeling uitgewerkt die gold tot 30 juni 2004. Dit betekent dat de federale ambtenaren vanaf 1 juli 2004 geen vergoeding meer kunnen ontvangen voor hun reiskosten.

Wij vernamen via de pers dat de nieuwe rondzendbrief die er uiterlijk begin juli moest komen, uitbleef omwille van discussies met de minister van Begroting. Ik heb daarom de volgende vragen. Wat is nu de stand van zaken? Wanneer mogen wij een hernieuwing van het bedrag van de kilometervergoeding verwachten? Wat is de reden voor de niet-publicatie van die rondzendbrief? Ik meen dat er binnenkort een rondzendbrief zal worden verzonden. Zal er retroactiviteit zijn voor de periode tussen 1 juli en de datum van publicatie? Werd het nieuwe bedrag ondertussen reeds vastgelegd en hoeveel zal dit zijn?

03.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, ik heb het genoegen u vandaag het nieuwe bedrag te kunnen meedelen van de kilometervergoeding die sinds 1 juli 2004 van toepassing is.

Zoals u opmerkt, moet het bedrag van de kilometervergoeding inderdaad jaarlijks worden vastgelegd door middel van rondzendbrief, met ingang van 1 juli, en dit krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Hoewel ik net als u betreurt dat het zolang heeft geduurd om de procedures af te ronden, zijn deze nu eindelijk beëindigd. Ik zal door middel van de rondzendbrief nummer 548 die eerstdaags zal worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad alle betrokken diensten op de hoogte brengen van het feit dat het nieuwe bedrag van de kilometervergoeding is vastgelegd op 0,2771 euro per kilometer.

Daar dat bedrag van kracht werd op 1 juli 2004 spreekt het uiteraard voor zich dat de betrokken personeelsleden op basis van dat nieuwe bedrag hun reiskosten terugbetaald zullen krijgen met terugwerkende kracht vanaf die datum.

03.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Is het probleem dat blijkbaar rees bij de afschaffing van het kijk- en luistergeld – dixit de minister van Begroting – nu opgelost voor de toekomst zodat in de toekomst de rondzendbrieven wel rond begin juli kunnen gepubliceerd worden? Of blijft dat probleem bestaan en heeft men slechts een praktische oplossing uitgewerkt?

03.04 Minister **Christian Dupont**: Het probleem zal niet blijven bestaan. Wij zullen een definitieve oplossing vinden. Voor dit jaar is

(CD&V): L'indemnité kilométrique pour les fonctionnaires est fixée chaque année conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965. La précédente circulaire contenait un règlement valable jusqu'au 30 juin 2004. La nouvelle circulaire n'a pas pu être publiée en raison de discussions avec le ministre du Budget. Les frais de déplacement des fonctionnaires ne sont dès lors plus remboursés depuis le 1^{er} juillet 2004.

Quand le nouveau montant de l'indemnité kilométrique sera-t-il connu? Pourquoi la circulaire n'a-t-elle pas été diffusée en temps opportun? Procédera-t-on à une régularisation pour la période entre le 1^{er} juillet 2004 et la publication de la circulaire? Quel sera le montant de la nouvelle indemnité kilométrique?

03.02 **Christian Dupont**, ministre: Je regrette ce retard mais les problèmes sont à présent résolus. La circulaire n° 548 sera publiée dans les prochains jours. La nouvelle indemnité kilométrique s'élève à 0,2771 euros par kilomètre.

Il est évident que les frais de déplacement seront remboursés avec effet rétroactif au 1^{er} juillet.

03.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Sera-t-il à nouveau possible à l'avenir de publier les circulaires au début du mois de juillet?

03.04 **Christian Dupont**, ministre: Nous avons trouvé une

die oplossing gevonden en ik vind het een goede oplossing.

solution pratique au problème pour cette année mais nous continuons à chercher une solution définitive.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Monsieur le ministre, nous avons épuisé l'ordre de jour en ce qui vous concerne. Je propose de suspendre notre séance jusqu'à 15 heures, en attendant l'arrivée du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.

*De vergadering wordt geschorst om 14.45 uur.
La séance est suspendue à 14.45 heures.*

*Ze wordt hervat om 15.07 uur.
Elle est reprise à 15.07 heures.*

04 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'octroi de primes aux zones de police à la suite des Conventions de Sécurité routière" (n° 3522)

04 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van premies aan de politiezones na de invoering van de Overeenkomsten inzake Verkeersveiligheid" (nr. 3522)

04.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, en février 2002, les Etats généraux de la Sécurité routière ont abouti à la formulation de plusieurs recommandations. Parmi les mesures adoptées, une aide financière avait été prévue pour que les zones de police puissent développer des actions supplémentaires en matière de sécurité routière. Ces actions concernent la vitesse excessive ou inadaptée, la conduite en état d'ivresse, la conduite sous influence de drogues ou d'autres substances, le transport par route de choses et de personnes, les ceintures et les équipements de sécurité, le stationnement gênant ou dangereux ou encore le comportement agressif dans la circulation.

04.01 **Jacqueline Galant** (MR): Eén van de aanbevelingen die tijdens de Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid in februari 2002 werd gedaan, betrof de financiering van acties met betrekking tot overdreven snelheid, rijden onder invloed van alcohol of drugs, vervoer van goederen en personen, gevaarlijk parkeren en agressief rijgedrag.

Je m'étonne cependant que les zones de police n'aient pas reçu en retour une partie de la somme récoltée à la suite des amendes délivrées, alors que cela avait été convenu en son temps. Si je prends l'exemple de ma zone, on aurait dû recevoir la somme de 117.000 euros. M. le ministre pourrait-il m'éclairer quant à l'affectation qui a été donnée à ces deniers? Si cet argent revient bien aux zones de police, quelle est l'échéance prévue?

In tegenstelling tot wat oorspronkelijk was gepland, hebben de politiezones echter nog geen gedeelte van de inkomsten uit de opgelegde boetes teruggekregen. Zo had de zone "Sylle et Dendre" ongeveer 117.000 euro moeten krijgen. Kan u ons de bestemming van die inkomsten meedelen? Hebben de politiezones er nog steeds recht op? Zo ja, wanneer worden de bedragen uitbetaald?

04.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, chère collègue, à la suite des Etats généraux, la loi du 7 février 2003 sur la sécurité routière a créé un fonds permettant de ristourner une partie des amendes pénales en matière de circulation routière. Sur la base de cette loi a été adopté l'arrêté royal du 3 mai 2004 déterminant notamment la clé de répartition à appliquer pour distribuer le montant global entre les 196 zones. En exécution de cet arrêté royal, l'arrêté ministériel du 9 juin 2004 fixe le montant auquel chaque zone peut prétendre, moyennant la conclusion d'une convention. Celle-ci doit

04.02 **Minister Patrick Dewael**: Ingevolge de Staten-Generaal voorziet de wet van 7 februari 2003 in de oprichting van een fonds voor de toewijzingen aan de politiezones in het kader van de verkeersveiligheid. Het koninklijk besluit van 3 mei 2004, dat op grond van die wet werd

répondre aux critères déterminés dans l'arrêté royal et dans la circulaire du 28 mai 2004.

Si l'on prend votre exemple, la zone de police de Sylle et Dendre pourrait recevoir la somme de 117.311 euros. Le projet de convention déposé le 30 août dernier a déjà été signé par le ministre de la Mobilité. Je crois que j'ai signé personnellement ce document hier ou avant-hier.

goedgekeurd, bepaalt hoe het totale bedrag over de 196 zones wordt verdeeld.

In uitvoering van dat koninklijk besluit bepaalt het ministerieel besluit van 9 juni 2004 het premiebedrag en voorziet het in het afsluiten van een conventie volgens de in het koninklijk besluit en de circulaire van 28 mei 2004 vooropgestelde criteria.

Voor de politiezone "Sylle et Dendre" voorziet het ontwerp van conventie dat op 30 augustus jongstleden werd ingediend, in een premie van 117.311 euro. Het ontwerp werd door de minister van Mobiliteit en mezelf ondertekend.

De goedgekeurde en verdaagde uitbetalingen zullen in de loop van oktober aan de politiezones worden meegedeeld.

04.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour cette bonne nouvelle.

04.03 Jacqueline Galant (MR): Dat is goed nieuws.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de la cellule 'éducation et prévention' de la police" (n° 3658)

05 Vraag van de heer André Perpète aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de afschaffing van de cel 'educatie en preventie' van de verkeerspolitie" (nr. 3658)

05.01 André Perpète (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, il me revient qu'il entrerait dans vos intentions de supprimer la cellule éducation et prévention de la police. Cette dernière, qui en province de Luxembourg émane de la police de la route, a pour mission principale d'éduquer les plus jeunes enfants, surtout ceux de quatrième, cinquième et sixième primaires, aux dangers de la route. Pour ce faire, la cellule éducation et prévention travaille en collaboration étroite avec l'IBSR qui lui fournit tout le matériel pour mener ses projets à bien: vélos, signaux routiers, go-karts, etc.

Son travail ne s'arrête cependant pas là puisque les policiers qui y sont attachés participent à d'autres activités parmi lesquelles la création d'ateliers de sécurité, la présence et la démonstration avec une voiture tonneau, des colloques, la réalisation pour les élèves de sixième primaire de circuits réels.

Comme vous pouvez le constater les tâches des personnes travaillant pour cette cellule sont variées et ont pour but la sécurité des plus jeunes sur la route. Il s'agit donc d'un travail essentiellement préventif. Quand on connaît l'importance que le gouvernement accorde à la sécurité routière, on est amené à penser qu'une telle structure a sa

05.01 André Perpète (PS): Naar ik vernomen heb zou u van plan zijn de politiecel "educatie en preventie" af te schaffen. De voornaamste opdracht van deze cel bestaat uit het verstrekken van een verkeersopvoeding aan kinderen. Van het BIVV ontvangt ze de daartoe nodige uitrusting, zoals verkeersborden en fietsen.

Daarnaast nemen de agenten van deze cel eveneens deel aan de organisatie van veiligheidsworkshops en colloquia. De verkeersopvoeding die de cel aan jonge kinderen verstrekt is hoofdzakelijk preventief van aard.

Is de politiecel "educatie en preventie" inderdaad bedoeld te

place au sein de notre police.

Dès lors, j'aurais voulu vous demander s'il est exact que cette cellule éducation et prévention serait amenée à disparaître.

Dans ce cas, est-il vrai que la suppression de cette cellule toucherait tout le personnel dans les provinces et qu'il resterait en tout et pour tout 5 personnes qui seraient basées à Bruxelles?

Ne pensez-vous pas que cette cellule est importante pour les enfants qui, bien souvent, n'ont pas eu d'autre formation à la sécurité routière avant de se lancer sur les routes, notamment à vélo?

Qu'advient-il du personnel qui travaille actuellement à cette cellule?

Pour la province de Luxembourg dont je suis un des élus, le personnel serait-il repris au sein de la police de la route ou serait-il amené à faire de la prévention dans un autre domaine?

verdwijnen? Zo ja, klopt het dat de afschaffing van deze cel gevolgen zal hebben voor al het personeel dat uit de provincie afkomstig is?

Is deze cel niet het geschikte instrument om kinderen verkeers-educatie aan te bieden?

Wat zal er met het personeel van de cel gebeuren?

Zal meer bepaald het personeel uit de provincie Luxemburg bij de verkeerspolitie worden ondergebracht of zal het zijn preventietaken elders kunnen voortzetten?

05.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, comme je l'ai dit en commission le 14 juillet dernier en réponse à une question de M. Mark Verhaegen concernant les services locaux de la police routière, je n'ai jamais envisagé la suppression de cette cellule éducation et prévention de la police de la circulation routière.

Cette possibilité avait été évoquée par la police fédérale lors d'un exercice théorique destiné à trouver les 700 membres du personnel nécessaires à la création d'un corps d'intervention. Il est clair que l'appui fédéral au volet préventif de la sécurité routière sera poursuivi de la même façon et avec les mêmes moyens qu'auparavant.

05.02 Minister Patrick Dewael: Tijdens de commissievergadering van 14 juli jongstleden heb ik de heer Verhaegen reeds geantwoord dat er van de afschaffing van de cel "educatie en preventie" nooit sprake is geweest.

Deze mogelijkheid werd door de federale politie even in overweging genomen toen ze onderzocht met welk personeel ze het nog op te richten interventiekorps zou kunnen bemannen.

De federale overheid blijft de preventieve maatregelen inzake de verkeersveiligheid met dezelfde middelen als voorheen steunen.

05.03 André Perpète (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre. Il y a parfois des réponses dont on est amené à se satisfaire en espérant que cela se passe bien après. Cette réponse me paraît tout à fait claire et nette et je m'en réjouis.

05.03 André Perpète (PS): Ik ben tevreden over dit klare antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Questions jointes de

- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déficits de personnel et les dysfonctionnements dans certaines zones de police" (n° 3770)
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recrutement des policiers" (n° 3771)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het personeelstekort en de disfuncties in bepaalde politiezones" (nr. 3770)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werving van politiemensen" (nr. 3771)

06.01 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, certaines données diffusées dans la presse sont parfois bien loin de la réalité. Dernièrement, on parlait ainsi d'un engouement certain pour le métier de policier ainsi que de la présence d'un policier pour 275 habitants. Il me semble que les chiffres avancés sont assez éloignés de la réalité.

Récemment, mon collègue bourgmestre Jean-Luc Crucke relatait ses soucis concernant la zone de police des Collines, dont l'entité de Frasnes-lez-Anvaing fait partie. Le problème majeur semble être celui rencontré avec le président de la zone contre lequel une motion vient d'ailleurs d'être signée à l'unanimité par le conseil communal. Outre ce souci dont vous avez été informé par M. Crucke, et que je ne souhaite pas exposer en public, d'autres concernent le manque de personnel policier.

Ainsi, depuis l'entrée en fonction du chef de corps en septembre 2001, la norme minimale KUL de 76 agents n'a jamais été atteinte. En outre, le déficit de personnel est aggravé par un absentéisme moyen pour cause de maladie à concurrence de 11% de l'effectif réel. Les heures supplémentaires doivent, de plus, être récupérées pour des raisons budgétaires. La norme CALog est de 8%, en tenant compte de deux techniciennes de surface, alors qu'elle devrait osciller entre 15 et 20%.

Il en va de même pour bon nombre d'autres zones. Je pourrais ainsi également évoquer le cas de la mienne. Je puis vous assurer que nous souffrons d'un réel manque d'effectifs à la base. Mais la situation est encore plus difficile à gérer lorsque certains policiers sont absents pour cause de maladie, sont en formation ou sont détachés. Comme vous le savez, les procédures de remplacement sont extrêmement longues.

Monsieur le ministre, comment faire pour remplir les cadres des zones qui n'atteignent pas la norme KUL?

Avez-vous des solutions à proposer pour pallier les absences souvent répétées du personnel en congé-maladie?

Pouvez-vous donner des chiffres quant au nombre exact de policiers par habitant et au nombre de personnes qui se sont portées candidats policiers, qui ont participé aux procédures de sélection et ont échoué, réussi ou qui suivent une formation?

Comment se sont répartis au sein des zones de police les candidats policiers qui ont fini leur formation?

En ce qui concerne le cas précis de Frasnes-lez-Anvaing, quelle solution préconisez-vous pour rassurer tant la population que les mandataires politiques qui vous ont adressé une motion à laquelle ils attendent une réponse rapide?

Je vous remercie, monsieur le ministre.

06.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chère collègue, puisque les deux questions relèvent de la même thématique, j'y répondrai conjointement.

Je voudrais tout d'abord préciser que la somme que vous évoquez

06.01 Jacqueline Galant (MR): In de pers werd recentelijk het cijfer van één politieagent per 275 inwoners vermeld. In de praktijk klopt dat cijfer van geen kanten. Sinds het aantreden van de korpschef van de politiezone "des Collines" in september 2001 werd de minimumnorm van 76 agenten geen enkele keer bereikt. Het personeelstekort doet zich bovendien nog sterker gevoelen door het gemiddelde ziekteverzuim van 11% van het reële personeelsbestand.

Daarnaast zou ik ook de problemen in verband met het opnemen van overuren en de Calog-norm van 8% kunnen aankaarten.

Met een personeelstekort aan de basis hebben ook andere politiezones te kampen. Door het absentéisme, de opleidingen van de agenten en de duur van de procedures voor vervangingen is de situatie moeilijk te beheersen.

Hoe denkt u de vacante plaatsen in de personeelsformatie in de zones die de KUL-norm niet halen, te vervullen? Hoe gaat u het absentéisme aanpakken?

Kan u cijfers meedelen in verband met het aantal politieagenten per inwoner, het aantal kandidaat-politieagenten die aan de selectieprocedure hebben deelgenomen, en het slaagpercentage van die kandidaten? Hoe zullen de geselecteerde kandidaten over de politiezones verdeeld worden? Welke oplossing heeft u te bieden om de bevolking van Frasnes-lez-Anvaing en de politieke mandatarissen die een motie hebben ingediend, gerust te stellen?

06.02 Minister Patrick Dewael: Ik zal de twee vragen van mevrouw Galant samen beantwoorden.

De lonen en opleidingskosten

correspond bel et bien aux salaires et au coût de la formation d'un millier d'aspirants. Mais il s'agit de francs belges, et non d'euros. Les rémunérations des policiers sont, certes, confortables mais pas encore à ce point-là!

Les informations dont je dispose confirment une proportion de l'ordre d'un policier pour 265 habitants. Cette moyenne ne reflète que de façon imparfaite la diversité des réalités de terrain, propre à chaque entité policière et à leur ressort. En 2005, nous recruterons 900 aspirants. Début octobre, les 500 aspirants dont vous avez parlé seront recrutés et feront encore partie des 940 recrutements de 2004, même s'ils ne termineront leur formation qu'en 2005.

La situation de la zone de police des Collines, évoquée dans votre question et que je connais très bien, illustre clairement le problème. Il n'est pas difficile de recruter, il faut essayer d'approcher les besoins en recrutement. Il faut savoir que, en 2003, le conseil de police de cette zone a ouvert 10 emplois à la mobilité, dont les titulaires étaient désignés par ce même conseil le 31 décembre. En un seul semestre on a réussi à résoudre un problème resté sans réponse pendant près de deux années en faisant tout simplement appel, je le répète, à la mobilité.

Vous m'interrogez sur ce que les zones doivent faire afin de remplir leurs cadres. D'abord, je leur conseille de déclarer les emplois vacants. Je ne renvoie pas aux zones de police qui sont confrontées à un réel déficit en personnel qu'elles ne parviennent pas à combler, même si elles font régulièrement appel à la mobilité, et pour lesquelles des efforts spécifiques sont consentis par l'autorité fédérale. Mais je constate souvent que les zones de police dont le cadre n'est pas complet négligent d'ouvrir des emplois de mobilité dès que l'effectif minimal est atteint. Une simple comparaison entre le cadre et les policiers effectifs ne suffit pas pour déterminer les besoins en personnel et le recrutement en conséquence si la volonté de combler le cadre n'est pas présente.

De plus, je n'ai pas le droit d'obliger une zone de police à déclarer un emploi vacant si elle atteint la norme minimale, ni de commander à un membre du personnel de se porter candidat à tel ou tel emploi.

Je ne peux pas vous dire où iront les 1.000 aspirants inspecteurs de police actuellement en formation. Tout dépend de la mobilité, de l'ouverture effective des emplois et du choix posé ou non en matière de mobilité par les candidats.

Cela ne signifie pas que l'autorité fédérale soit simple spectatrice à ce sujet: des initiatives sont prises pour prendre en considération les problèmes personnels rencontrés dans les zones de police. Il existe dans un premier stade, et pour remédier aux besoins immédiats, la solution du détachement contre remboursement de policiers fédéraux pour les problèmes structurels. Bientôt, il y aura aussi le corps fédéral d'intervention pour le renfort lors d'actions plus ponctuelles. Ensuite, une réflexion d'ensemble aura lieu, au cours de laquelle l'augmentation de "l'opérationnalité" policière ne passera pas uniquement par des recrutements mais aussi par des mesures adoptées lors du Conseil des ministres des 30 et 31 mars qui portaient sur le fait de cataloguer la simplification administrative ainsi que le contrôle médical.

worden uitgedrukt in oude Belgische franken, niet in euro's. Volgens mijn informatiebronnen is de verhouding van 1 politieagent per 265 inwoners algemeen erkend, maar niet altijd geheel afgestemd op diversiteit van de dagelijkse praktijksituaties.

In 2005 zullen er 900 kandidaten in dienst genomen worden. Begin oktober komen er nog eens 500 kandidaten in dienst, in het kader van de wervingen voor 2004.

De toestand in de politiezone des Collines toont aan waar het schoentje wringt. De werving zelf vormt geen probleem, maar we moeten proberen op de reële noden in te spelen. We slaagden erin het bestaande probleem in zes maanden op te lossen via de mobiliteit.

Ik raad de politiezones aan de betrekkingen vacant te verklaren. Het volstaat niet een vergelijking te maken tussen de formatie en de personeelsbezetting om te weten hoeveel personeel nodig is en dus in dienst moet worden genomen. Men moet vooral blijf geven van voluntarisme.

Ik kan een politiezone trouwens niet verplichten een betrekking vacant te verklaren wanneer ze de minimumnorm haalt en ik kan een personeelslid ook niet vragen zich voor een of andere betrekking kandidaat te stellen.

De toekomstige aanstelling van de 1000 aspirant-inspecteurs van politie hangt zowel af van de mobiliteit, van de daadwerkelijke vacantverklaring van de betrekkingen als van de keuze die de kandidaten maken om al of niet een aanvraag met het oog op mobiliteit in te dienen.

De federale overheid neemt dus initiatieven om de personeelsproblemen waarmee de politiezones te kampen hebben, op te lossen. Zo wordt federaal politie-

personeel, tegen terugbetaling van de kosten, aan de onderbemande zones toegewezen om de structurele problemen te verhelpen. Binnenkort is ook het federaal interventiekorps operationeel, dat in het kader van welbepaalde acties zal optreden.

Met het oog op een grotere inzetbaarheid van de politie, wordt voorts aan maatregelen inzake administratieve vereenvoudiging en in verband met het medisch toezicht gedacht.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Interpellation de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique belge en matière de détention et d'expulsion" (n° 440)

07 Interpellatie van mevrouw Marie Nagy tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgische detentie- en uitzettingsbeleid" (nr. 440)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, depuis le début de la législature, nous assistons à un réel changement de politique en matière de détention et d'expulsion des étrangers. En effet, nous sommes passés de ce que le ministre Duquesne appelait "une politique humaine et ferme" à une politique qui est simplement ferme, pour ne pas dire "pas humaine". A plusieurs reprises j'ai interrogé le ministre sur les conditions de détention et d'expulsion des étrangers ainsi que sur l'avis du Comité des droits de l'homme des Nations unies qui a pointé les conditions et procédures pratiquées en Belgique comme problématiques au regard des conventions internationales en matière de respect des droits de l'homme.

Ma première interpellation porte sur trois points. Le premier concerne la manière dont s'exécutent les expulsions collectives. Ces expulsions au départ de l'aéroport militaire de Melsbroek ont augmenté depuis l'année 2004. Durant la législature précédente, on ne recourait aux avions spéciaux, militaires ou privés, au départ de Melsbroek que dans des cas assez graves: lorsque la personne à expulser constituait un danger pour l'ordre public ou avait déjà fait état de comportements violents en s'opposant à son rapatriement. Aujourd'hui, il semble que l'Office des étrangers programme d'office l'expulsion par un vol spécial, par avion militaire ou privé, pour y regrouper des ressortissants de même nationalité, détenus en centres fermés. Il me revient même que, lorsque le nombre de personnes à expulser n'est pas suffisant pour remplir l'avion, on effectue des contrôles spécifiques dans certains quartiers afin d'avoir un avion sans places vides.

Par ailleurs, ces avions décollent de l'aéroport militaire de Melsbroek où les collectifs, les associations, voire la presse n'ont pas accès. Comme si on était un peu gêné de ces expulsions et qu'on ne pouvait pas les effectuer à partir d'un aéroport plus accessible au public comme celui de Zaventem.

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Sinds het begin van de regeerperiode stellen wij een koerswijziging in het beleid inzake de opsluiting en de uitzetting van vreemdelingen vast. Het Comité voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties is met name van oordeel dat de Belgische voorwaarden en procedures problemen doen rijzen in het licht van de internationale overeenkomsten inzake de eerbiediging van de mensenrechten.

Het aantal collectieve uitzettingen van op de militaire luchthaven van Melsbroek is sinds 2004 toegenomen. De Dienst Vreemdelingenzaken zou de uitzettingen automatisch via bijzondere vluchten, met militaire of privévliegthuigen, laten plaatsvinden teneinde ingezetenen van dezelfde nationaliteit die in gesloten centra opgesloten zitten, te kunnen groeperen. In bepaalde wijken zouden zelfs specifieke controles worden uitgevoerd om met volle vliegthuigen te kunnen vertrekken. Voorts stijgen de vliegthuigen op van op de militaire luchthaven van Melsbroek die niet voor het publiek toegankelijk is. Wat zijn de

Monsieur le ministre, je voudrais connaître les raisons justifiant ce changement radical par rapport aux pratiques de la législature précédente.

Comme je le signalais, ce n'était que dans le cas de danger pour l'ordre public ou dans celui d'expulsion avec comportement violent que l'on avait recouru à ce type d'expulsion. C'était mon premier point.

Le deuxième point concerne les plaintes et les dénonciations que, notamment, le CIRE a faites. En effet, il semblerait que, lors des procédures d'expulsion, les choses se font d'une manière assez musclée. Le comité P a reçu des dénonciations par rapport à ces procédures. Le CIRE a récemment dénoncé lui-aussi le fait que, par exemple, des femmes congolaises avaient fait l'objet de maltraitements, forcées de rester une journée entière dans un local de l'aéroport sans fenêtre, sur un banc en béton, une toilette dégageant de fortes odeurs et n'ayant reçu ni à boire ni à manger.

Il semblerait que ces choses soient courantes. J'ai eu vent de la situation d'une dame qui avait subi des coups, constatés par un médecin. Une fois que vous êtes expulsé, il vous est évidemment difficile de porter plainte ou de lui assurer un suivi légal. Le Comité des droits de l'homme des Nations Unies a également fait état d'allégations d'utilisation excessive de la force lors des expulsions. Le problème semble récurrent et non résolu.

Pouvez-vous, monsieur le ministre, nous préciser à quel moment le rapport final de la commission Vermeersch sera déposé? Et cela, afin d'espérer tirer les leçons de ce qui s'est passé il y a 5 ans avec Sémira Adamu.

Troisième point: la question problématique des personnes qui arrivent avec un visa délivré par les autorités belges et qui sont refoulées à la frontière parce que l'Office des étrangers considère que le but de leur séjour en Belgique est douteux. Ceux-ci sont soit renvoyés dans l'avion qui les a amenés, soit détenus dans un centre fermé.

Un certain nombre a fait appel à la chambre du conseil, qui a demandé qu'ils soient remis en liberté sur le territoire belge. L'Office des étrangers a considéré que les libérer dans la zone de transit de l'aéroport de Zaventem était suffisant pour répondre à la décision de la chambre du conseil. Alors même que le tribunal de première instance de Bruxelles a déclaré que, je cite: "cette pratique réduit la procédure prévue devant la chambre du conseil à une mascarade", jugement en référé du 14 février 2003.

Aujourd'hui, je lis encore dans le journal "Le Soir" un article concernant la zone de transit et l'avis qui a été rendu par l'Office des étrangers suite à une plainte déposée par la Ligue des droits de l'homme.

Si je m'en réfère à l'article paru dans les journaux, les médiateurs signalent que cette zone est un espace fermé, que les personnes qui y sont transférées voient leur liberté limitée à l'espace de celle-ci, que cet espace se situe sur le territoire belge et que, par conséquent, on ne peut pas considérer ces personnes comme étant en liberté, étant donné qu'elles ne peuvent ni en sortir ni y entrer en toute liberté. Dans

redenen van die radicale koerswijziging in vergelijking met het beleid dat terzake tijdens de vorige regeerperiode werd gevoerd?

Het comité P zou een aantal aanklachten ontvangen hebben met betrekking tot het "hard-handige" verloop van bepaalde uitzettingsprocedures.

Het CIRE (Coordination et Initiatives pour Réfugiés et Etrangers) protesteerde onlangs tegen mishandelingen waarvan Congolese vrouwen het slachtoffer geweest zouden zijn. Het VN-mensenrechtencomité maakte eveneens gewag van beschuldigingen van overdreven gebruik van geweld bij uitwijzigingen. Het probleem doet zich steeds opnieuw voor, en raakt kennelijk niet opgelost

Wanneer zal het eindverslag van de commissie-Vermeersch ingediend worden? Ook de situatie van personen die met een door de Belgische autoriteiten uitgereikt visum in ons land aankomen en aan de grens worden geweerd, omdat de dienst Vreemdelingen-zaken oordeelt dat het doel van hun reis naar België dubieus is, blijft voor problemen zorgen.

De dienst Vreemdelingen-zaken was van mening dat indien men die mensen vrijliet in de transitzone van de luchthaven van Zaventem de beslissing van de raadkamer werd gerespecteerd, ook al gaat men daarmee in tegen de uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

In zijn conclusies sluit het College van ombudsmannen zich aan bij de bekommernissen die op 30 juli 2004 door het Mensenrechtencomité van de Verenigde Naties werden geuit inzake de vrijheid van personen die in deze gesloten zone op Belgisch grondgebied worden ondergebracht.

ses conclusions, le Collège des médiateurs rejoint les préoccupations exprimées, le 30 juillet 2004, par le Comité des droits de l'homme des Nations Unies.

Celui-ci a déclaré que la détention des Congolais dans des conditions sanitaires et sociales précaires s'apparente à une détention arbitraire. Le Comité a d'ailleurs demandé à la Belgique de mettre fin à cette pratique. Par ailleurs, les médiateurs estiment que l'Office des étrangers a mal administré la situation.

Monsieur le ministre, je souhaiterais connaître votre position sur cette question. Continuez-vous à couvrir cette pratique, comme vous l'avez déjà indiqué lors de réponses à d'autres questions que je vous ai adressées? Ou alors, au vu d'éléments intéressants comme l'avis du Comité des Nations Unies pour les droits de l'homme et celui des médiateurs fédéraux, avez-vous une interprétation plus proche de la légalité, telle que celle prononcée par le tribunal de première instance de Bruxelles?

Monsieur le président, comme vous le constatez, un grand nombre de questions se posent sur la politique que le gouvernement violet mène en matière de détention et d'expulsion des détenus.

07.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chère collègue, en ce qui concerne la détention et l'éloignement des étrangers, je peux vous communiquer les éléments suivants.

Premièrement, pour ce qui est du recours à des vols sécurisés, la pratique actuelle ne diffère pas de celle du gouvernement précédent. Le fait que l'étranger qui doit être éloigné soit un délinquant ayant commis des infractions graves ou s'étant opposé à son expulsion de manière violente est un critère justifiant l'organisation d'un vol sécurisé. En effet, le comportement agressif de la personne à éloigner ne permet pas d'exécuter l'éloignement au moyen des lignes commerciales régulières. Dans ce type de cas, en général, plusieurs tentatives d'éloignement avec escorte ont échoué antérieurement.

Il est également fait recours à ce type de vol lorsque la destination pose problème pour l'aviation civile commerciale, soit parce qu'il n'existe pas de vol direct, soit parce que le ou les pays de transit refusent le passage d'une escorte, soit parce que les places disponibles dans l'avion sont limitées ou encore parce que le commandant de bord refuse toute escorte ou tout rapatriement.

Pour votre information, le nombre de personnes éloignées par un vol sur les Embraer de l'armée belge s'élève actuellement à huit.

Deuxièmement, le rapport final de la commission formée sera, en principe, finalisé pour la fin de ce mois mais devra, ensuite, être traduit en français.

Troisièmement, en ce qui concerne vos deux questions relatives au maintien en zone de transit, il ressort de mes informations que le Collège des médiateurs a classé la réclamation relative au candidat étudiant concerné en invoquant la mauvaise administration de l'Office des étrangers dans le traitement de ce dossier. Sur la base des informations qui m'ont été communiquées, je ne partage pas cette appréciation. En effet, des éléments comme l'incapacité de l'intéressé

Het comité heeft België trouwens verzocht aan de praktijk van willekeurige opsluiting van Congolezen in slechte gezondheids- en maatschappelijke omstandigheden een einde te maken. De ombudsmannen vinden tevens dat de Dienst Vreemdelingenzaken de toestand slecht heeft beheerd.

Wat is uw standpunt hierover? Blijft u deze praktijk goedkeuren? Of bent u tot een interpretatie gekomen die dichter bij de wetsbepalingen aanleunt, zoals diegene die door de rechtbank van eerste aanleg van Brussel werd gegeven?

07.02 Minister Patrick Dewael: De huidige praktijk van beveiligde vluchten verschilt niet van de aanpak van de vorige regering. Deze wordt toegepast voor daders van ernstige feiten en voor vreemdelingen die zich met geweld tegen hun uitwijzing verzetten.

Er wordt ook voor zulke vluchten geopteerd wanneer de bestemming moeilijk ligt voor de burgerluchtvaart. Tot hiertoe werden acht personen met een Embraer van het Belgisch leger verwijderd.

In principe wordt het eindverslag van de commissie Vermeersch eind deze maand afgerond maar dan moet het nog worden vertaald.

Dat de betrokkene in de transitzone werd vastgehouden heeft te maken met het feit dat tijdens de ondervraging van de student aan de grens is gebleken dat de door de ambassade verstrekte informatie, op grond waarvan de Dienst het visum heeft afgegeven, onvolledig was. Ik denk niet dat men de Dienst Vreemdelingenzaken dat onderzoek in twee fasen kan verwijten, zoals het College van de

à décrire ses études antérieures ainsi que celles qu'il envisageait de suivre en Belgique me sont apparus lors de l'interrogatoire de l'intéressé par les autorités chargées du contrôle aux frontières et par l'Office des étrangers. Ce dernier qui, en l'absence de rapport de l'ambassade relatif à ces éléments défavorables avait délivré de bonne foi une autorisation de séjour à l'intéressé, a donc pris la décision en bonne administration de refuser l'entrée sur le territoire belge à l'intéressé, mettant ainsi fin à sa tentative d'abus de la procédure d'autorisation de séjour. Cet examen en deux temps de la requête de l'intéressé ne me semble toutefois pas devoir entraîner, comme le Collège des médiateurs fédéraux l'estime, une absence de motivation adéquate de la décision de refoulement, ni la violation du principe général de confiance légitime.

Enfin, je rappelle que le Conseil d'Etat avait rejeté la demande de suspension de la décision de refoulement de l'intéressé, considérant que l'administration n'avait commis aucune erreur manifeste d'appréciation dans ce dossier.

J'en profite également pour vous rappeler que la saisine du Collège des médiateurs n'a aucunement pour effet la suspension de la mesure d'éloignement projetée, comme vous semblez le sous-entendre dans votre question.

Par ailleurs, je tiens à répéter ce que j'ai déjà dit à M. Boukourna en ce qui concerne la recommandation du Comité des droits de l'homme des Nations Unies. Ainsi, la mise en liberté par une chambre du conseil n'ouvre aucun droit de séjour sur le territoire et ne porte pas atteinte à la décision de refoulement toujours applicable.

Il est à noter qu'à l'avenir, les étrangers concernés pourront faire l'objet d'une escorte en vue de leur refoulement effectif, ce qui limitera la durée du séjour en zone de transit.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le ministre, si je vous ai bien compris, 8 personnes auraient été expulsées par vol sécurisé. Cela ne correspond pas à l'information dont je dispose et selon laquelle il y aurait eu plusieurs vols.

Monsieur le ministre, pourriez-vous me communiquer les dates des vols en question? Peut-être préférez-vous que je vous interroge par écrit sur ce point? Je voudrais vraiment obtenir des informations à ce sujet. Je répète que vous parlez de 8 personnes, ce qui ne correspond pas aux renseignements dont je dispose.

07.04 Patrick Dewael, ministre: Je vous communiquerai ces dates.

07.05 Marie Nagy (ECOLO): A propos de la question relative au rapport Vermeersch, j'espère qu'il sera effectivement déposé et que nous aurons un suivi. J'attends, monsieur le ministre, et je vous reposerai la question. Il s'agit là d'un travail important qui représente une tentative d'objectivation de la question, ce qui me semble être bon pour tout le monde, pour l'Office, pour les personnes chargées des expulsions et pour les personnes éloignées.

Votre réponse à ma question sur la zone de transit est étonnante et incomplète. Je ne vous interrogeais pas seulement sur la question

ombudsmannen dat doet. De Raad van State heeft trouwens geoordeeld dat de administratie geen kennelijke beoordelingsfout heeft begaan.

De saisine van het College van de ombudsmannen schort de verwijderingsmaatregel overigens niet op. En de invrijheidsstelling door een raadkamer doet geen afbreuk aan de beslissing tot teruggedrijving.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Het cijfer van acht personen die per beveiligde vlucht zouden zijn verwijderd, beantwoordt niet aan mijn informatie. Kan u mij de data meedelen van de vluchten die u bedoelt?

07.04 Minister Patrick Dewael: Geen probleem.

07.05 Marie Nagy (ECOLO): Ik hoop dat het verslag-Vermeersch daadwerkelijk ingediend zal worden en dat er ook voor opvolging zal worden gezorgd. Het gaat immers om een belangrijke poging om de situatie te objectiveren, en dat is voor iedereen interessant.

d'un refoulement mais aussi sur la notion de la zone de transit, sur les décisions de justice qui disent qu'il s'agit là d'une façon détournée d'appliquer le principe de la liberté de circulation. J'attendais que vous m'expliquiez pourquoi des personnes peuvent recevoir des visas alors qu'il s'avère par ailleurs, lorsqu'elles se trouvent sur le territoire de la Belgique à tort ou à raison, de manière juste ou injuste, que ces visas ont été délivrés sur des motifs non fondés. Je trouve cela étonnant. Si cela arrive une fois, ce n'est pas problématique mais cela semble arriver fréquemment.

Je m'interroge sur la manière dont les visas sont délivrés, d'autant plus qu'on sait combien il est difficile d'obtenir un visa. Contrairement à une légende qui circule, obtenir un visa de la part d'un consulat belge est, pour beaucoup de personnes, extrêmement difficile et cela peut prendre plusieurs mois. Je me demande ce que fait le ministre pour éviter cette situation-là.

La réponse n'est pas le recours à une escorte pour expulser les gens dès qu'ils entrent sur le territoire. Il s'agit de faire de la prévention et d'éviter que des visas ne soient délivrés après avis favorable de l'Office des étrangers alors qu'ils sont malgré tout contestables. Sur ce point, votre réponse n'est pas satisfaisante. Vous ne répondez pas très clairement aux objections du Comité des droits de l'homme ou au rapport du médiateur. Je ne dis pas que la saisine du rapport du médiateur est suspensive mais ce rapport vous rappelle que vous ne pouvez pas faire semblant d'ignorer l'existence d'un problème d'interprétation du droit lorsque vous n'appliquez pas une décision de justice qui demande la libération de la personne.

Vous la mettez en contradiction avec le fait que cela ne donne pas un droit au séjour mais le problème c'est que la personne a demandé un visa et que ce visa lui a été accordé en bonne et due forme.

07.06 **Minister Patrick Dewael:** Mijnheer de voorzitter, ik wil nog op een punt ingaan, namelijk de uitreiking van een visum. Het kan inderdaad zo zijn dat men strikter moet zijn bij het uitreiken van de visa via de bemiddeling van de consulaten en de diensten van Buitenlandse Zaken. Het is evenzeer juist dat het in bezit hebben van een visum niet uitsluit dat men bij het uitvoeren van een grenscontrole mag en moet nagaan of de reden die opgegeven wordt in het visum effectief met de realiteit correspondeert.

Dat wil dus bijvoorbeeld zeggen dat als men aankomt met een visum en men beweert dat men met de doelstelling toerisme naar hier komt – ik geef een zeer algemeen voorbeeld –, men minimaal effectief moet beantwoorden aan een aantal criteria die corresponderen met hetgeen waaraan een toerist moet beantwoorden.

In een aantal gevallen blijkt dat bij de eerste controle de betrokkenen door de mand vallen. Zij kunnen wel in het bezit zijn van wat financiële middelen. In een geval – ik zal het voorbeeld nog eens geven, ik heb het al verschillende keren aangehaald – had men ook de referenties van een Belgische advocaat op zak en voor de rest bleek overduidelijk dat de opgegeven reden niet correspondeert met de realiteit. Het is dan de plicht van zij die de controle uitoefenen, onder meer de diensten van DVZ, om geen toelating te geven om het grondgebied te betreden.

In verband met de transitzone gingen mijn vragen niet alleen over een bepaald geval waarin iemand de toegang tot ons grondgebied ontzegd werd, maar vooral over de draagwijdte van de rechterlijke beslissingen waarin sprake is van een zijdelingse weigering om het principe van het vrij verkeer toe te passen. Hoe komt het dat mensen überhaupt een visum krijgen, als er klaarblijkelijk visa uitgereikt worden zonder gegronde redenen? Dat een visum makkelijk te krijgen zou zijn, is trouwens een mythe. Mensen die uiteindelijk het land toch niet in mogen, zouden om te beginnen al geen visum mogen krijgen. Een persoon die door het gerecht in vrijheid gesteld wordt, weigert u vrij te laten. Op mijn bezwaren hieromtrent geeft u geen afdoende antwoord.

07.06 **Patrick Dewael, ministre:** La délivrance de visas par les consulats et les services devrait être plus attentive. De même, il faut vérifier lors de contrôles aux frontières si le visa est bien conforme à la réalité. Dans bien des cas, le fraudeur peut être démasqué à ce stade. Il faut alors lui refuser l'accès au territoire, le cantonner à la zone de transit et le renvoyer dans son pays d'origine.

Si un juge estime qu'il n'est plus question d'enfermement dans un centre fermé, l'accès au territoire n'en est pas pour autant automatique. Ecolo et les associations qui lui sont proches auront beau insister, je ne céderai en aucun cas.

In dat geval heeft men geen enkele verplichting om te verblijven en zich blijvend te posteren in de transitzone. Men is dus niet opgesloten in die betekenis van het woord. Men heeft de mogelijkheid, zelfs meer dan de mogelijkheid, om effectief terug te keren naar het land van herkomst. Als men in de transitzone blijft, dan is dit alleen met de bedoeling om toch de toegang tot het grondgebied te verkrijgen.

Ik heb in deze commissie ook al verschillende keren geantwoord op het feit dat als er een uitspraak komt van de rechterlijke macht die zegt dat men niet langer opgesloten kan blijven in een gesloten centrum, zulks niet betekent dat men toelating verwerft om het grondgebied te betreden. Dat is een deur die men probeert te openen. Ecolo probeert dat en een aantal organisaties proberen dat. Het zou het gewenste signaal zijn naar het buitenland om massaal van die mogelijkheid gebruik te maken. Ik zal daaraan nooit toegeven. Mevrouw Nagy mag mij nog 20 keer die vraag stellen. Ik zal 20 keer hetzelfde antwoord geven. Mevrouw Nagy, u gelieve het te bezorgen aan de betrokken organisaties.

07.07 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le ministre, je considère que votre point de vue est de toujours associer étranger et abus. Vous pensez que les gens ne viennent pas en Belgique pour autre chose que l'abus. Monsieur le ministre, le monde est bien plus complexe que cela. Il y a effectivement des gens qui entrent dans le pays dans le but d'y rester et vous ne pouvez pas faire de la Belgique ni de l'Europe une forteresse imprenable. Mais il y a aussi des gens qui demandent un visa de bonne foi pour étudier ou pour le tourisme. Il serait assez juste de pouvoir le reconnaître.

S'il y a des abus de la part des avocats, combien ont été dénoncés à l'Ordre des avocats pour des actions suspectes? L'Office des étrangers fait-il ce travail-là? C'est une légende car je ne pense pas qu'il y ait une adresse d'avocat dans la poche de chaque personne qui arrive à Zaventem. C'est un lieu commun sans cesse répété.

J'ai posé la question au représentant de l'Office des étrangers pour savoir s'il avait porté plainte auprès de l'Ordre des avocats dans le cas d'une suspicion réelle et il m'a répondu non.

En ce qui concerne vos conclusions, vous contestez le rapport des médiateurs fédéraux. Vous êtes donc dans une situation assez difficile vis-à-vis du parlement puisque le médiateur fédéral est là pour vérifier la juste application des décisions de loi.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Interpellation de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique belge en matière de droit des étrangers" (n° 441)

08 Interpellatie van mevrouw Marie Nagy tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgische beleid inzake vreemdelingenrecht" (nr. 441)

08.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, cette interpellation porte non pas sur la politique d'expulsion mais sur la politique de gestion des demandeurs de séjour en Belgique.

Monsieur le ministre, on a déjà fait état, à plusieurs reprises, de la

07.07 Marie Nagy (ECOLO): U ziet in elke vreemdeling iemand die zijn boekje te buiten kan gaan. Zo eenvoudig zit de wereld niet in elkaar. Er zijn ook mensen die te goeder trouw een visum aanvragen. Men heeft het over de misbruiken die de advocaten begaan. Maar werden er advocaten aangegeven bij de Orde omwille van verdachte feiten? Ik heb geen weet van dergelijke klachten.

In feite betwist u het verslag van de federale ombudsmannen. Die positie lijkt me moeilijk vol te houden.

08.01 Marie Nagy (ECOLO): Men heeft het al vaak gehad over het feit dat de procedures bij de Dienst Vreemdelingenzaken lang aanslepen.

lenteur dans le traitement des demandes adressées à l'Office des étrangers. Le Collège des médiateurs fédéraux indique que 23% des dossiers dont il est saisi concernent la problématique de l'accès, du séjour et de l'établissement des étrangers. Pour information, la plus grande partie concerne les questions relatives au contentieux fiscal – cela vous fera certainement plaisir. Ces statistiques nous permettent de connaître les domaines dans lesquels les gens se plaignent.

Sur les 926 plaintes introduites en 2003 concernant le SPF Intérieur, 794 concernent l'Office des étrangers. En 2003, 61% de ces dossiers étaient déclarés recevables et fondés. Il s'agit d'un pourcentage nettement plus élevé que celui des autres dossiers traités par le Collège. Une lecture attentive des éléments pointés par le Collège permet de constater que la lenteur dans le traitement des demandes d'autorisation et de prolongation de séjour par l'administration est une question extrêmement problématique. Cette lenteur crée des situations intenable du point de vue légal, de la bonne administration et pose également des problèmes aux demandeurs. En 2003, l'Office des étrangers connaissait un arriéré – monsieur le ministre, vous connaissez ces chiffres – de 6.000 dossiers introduits sur la base de l'article 9, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980.

Le Collège des médiateurs met en cause la manière dont sont traitées certaines demandes. Je voudrais connaître, de manière très concrète, les dispositions que vous avez demandées à l'Office des étrangers pour améliorer le délai de traitement des dossiers. Quels sont, structurellement, les changements que l'Office compte mettre en œuvre pour répondre aux demandes dans des délais plus courts?

Je sais que la question de l'article 9, alinéa 3 est délicate. J'ai introduit une proposition de loi visant à déterminer des critères objectifs selon lesquels les demandes seront examinées et les conditions suivant lesquelles une personne pourra bénéficier de cet article. C'est une manière de tirer profit de nos opérations de régularisation et des critères dégagés par les commissions de régularisation. Par ailleurs, il s'agit d'une garantie pour l'administration de disposer d'une grille d'analyse transparente.

Et pour les personnes qui sont demandeuses, de savoir si, oui ou non, elles entrent dans ces critères.

Dès lors, je voudrais connaître le point de vue du ministre concernant la détermination des critères objectifs et des garanties procédurales du respect des droits de chacun qu'il compte envisager – ou éventuellement a déjà envisagé – dans le traitement des demandes auprès de l'Office des étrangers.

La question suivante est liée à l'élaboration d'un statut de protection subsidiaire à la Convention de Genève que vous aviez annoncé mettre en œuvre dans votre déclaration du 12 octobre. Ce projet revient régulièrement dans les déclarations gouvernementales. Dans quel délai peut-on attendre un document? Une proposition a-t-elle éventuellement déjà été discutée en Conseil des ministres?

En ce qui concerne votre approche de "l'étranglement" des procédures en matière de traitement des dossiers des étrangers, vous avez pointé la difficulté que connaît le Conseil d'Etat. Nombre d'observateurs font remarquer que "l'embouteillage" des dossiers et

De laattijdige behandeling door de administratie leidt tot onhoudbare toestanden, zowel op het vlak van de rechtsbedeling als van een deugdelijk bestuur. Het College van ombudsmannen klaagt de manier aan waarop sommige aanvragen worden behandeld. Welke bepalingen zal u doorvoeren teneinde de behandeling van de dossiers te optimaliseren?

Met betrekking tot het artikel 9, derde lid, stelde ik voor objectieve criteria in te voeren die zowel voor de administratie als voor de aanvragers als analyseschema zouden kunnen dienen. Op die manier zou men de regularisaties ten volle kunnen benutten.

Bovendien merken talrijke observatoren op dat de achterstand bij de Raad van State aan de handelwijze van de Dienst Vreemdelingenzaken toe te schrijven is.

Er werd voorgesteld de procedures van eenvoudige opschorting en bij hoogdringende omstandigheden af te schaffen, en een inschrijving bij de balie van minstens tien jaar verplicht te maken voor advocaten die voor de Raad van State pleiten. Dit brengt de toegang tot de rechtspraak en de pro Deo rechtshulp in het gedrang. Wat het beroep betreft, moet België een antwoord bieden op het arrest van het Europees Hof te Straatsburg in de zaak Conka. Bent u in uw voorstel om de Raad van State te hervormen van die twee problematische bepalingen afgestapt?

Ik besef dat de achterstand bij de Raad van State een probleem is. Ik diende in dat verband een wetsvoorstel in, dat zowel met het recht van verdediging als met de internationale rechtspraak rekening houdt. Waarom zouden we niet een gespecialiseerde administratieve rechtbank oprichten, belast met de

des recours devant le Conseil d'Etat est lié en grande partie au traitement des dossiers par l'Office des étrangers notamment.

Vous aviez annoncé, à l'issue d'un kern, des propositions assez effrayantes du point de vue des droits de la défense. En effet, on prévoyait de supprimer la procédure en suspension simple et en extrême urgence, et d'exiger une expérience de dix ans d'inscription au tableau de l'Ordre des avocats pour pouvoir plaider les recours devant le Conseil d'Etat. Les barreaux et la Ligue des droits de l'homme ont attiré l'attention sur la discrimination liée au choix d'un avocat et surtout sur l'accès au pro deo pour des étrangers en situation d'indigence. Sur la question du recours, je rappelle que la Belgique doit encore répondre à l'arrêt que la Cour de Strasbourg a rendu dans le cas dit Conka sur l'absence de réel recours en suspension pouvant être mis en œuvre.

Monsieur le ministre, je suis consciente du fait que l'arriéré des dossiers devant le Conseil d'Etat est problématique. J'ai d'ailleurs déposé une proposition de loi visant à répondre à la question du traitement de ces dossiers, tout en respectant ce qui fait la valeur de notre Etat de droit, à savoir les droits de la défense et la concordance avec les jurisprudences internationales en matière de Convention des droits de l'homme.

Pouvez-vous commenter l'idée de créer une juridiction administrative qui puisse avoir un recours sur le fond à propos des décisions en matière d'accès au territoire et de séjour? Je rappelle que le Comité des droits de l'homme des Nations Unies a également pointé la Belgique du doigt en raison de l'existence d'un problème dans la procédure de recours que ce comité considère comme n'étant pas tout à fait valable.

Monsieur le ministre, je souhaiterais savoir si, dans votre proposition de réforme du Conseil d'Etat, vous avez abandonné les deux dispositions problématiques et si vous avez un commentaire à faire à propos de la création éventuelle d'une véritable juridiction administrative pour traiter ce contentieux, ce qui permettrait de répondre à votre souci.

08.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, madame Nagy, en ce qui concerne le retard de traitement de certaines catégories de dossiers à l'Office des étrangers, je vous informe que des mesures ont été prises par l'Office des étrangers afin de diminuer l'arriéré de traitement des demandes d'autorisation de séjour introduites pour des raisons humanitaires sur la base de l'article 9, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980.

Ainsi, l'ensemble de ces dossiers est centralisé depuis février 2003 au sein d'une même cellule. Une liste de priorités a été établie et le principe "last in, first out" est appliqué dans ce cadre, principe qui est d'application depuis la législature précédente.

Par ailleurs, un projet de réforme de la composition et du fonctionnement de la Commission consultative des étrangers est actuellement à l'examen afin de mettre fin à l'accroissement perpétuel de l'arriéré relatif aux demandes en révision.

De manière plus générale, un projet informatique visant à permettre la

beoordeling van de beroepen ten gronde wat de toegang tot het grondgebied betreft?

Het Mensenrechtencomité van de Verenigde Naties, ten slotte, heeft ons land omwille van zijn gebrekkige beroepsprocedure op de vingers getikt

08.02 Minister Patrick Dewael: De Dienst Vreemdelingenzaken nam een aantal maatregelen om de achterstand weg te werken. Er werd een lijst met prioriteiten opgesteld en het beginsel "last in first out" wordt toegepast. In dat verband wordt op dit ogenblik ook nagegaan hoe de samenstelling en de werking van de Commissie van advies voor vreemdelingen kunnen worden aangepast. Tot slot wordt werk gemaakt van een informaticaproject, aan de hand waarvan een eerste selectie zou kunnen worden gemaakt uit de documenten die aan de Dienst worden overgezonden en een rangorde voor de behandeling van

fixation de priorités dans le traitement des dossiers est à l'étude. Ce projet consiste à effectuer un premier tri parmi l'ensemble des documents envoyés à l'Office des étrangers afin de distinguer les demandes par rapport à la masse des autres documents et, par conséquent, d'en avoir une meilleure vision.

En ce qui concerne les demandes d'autorisation de séjour à titre humanitaire, sur la base de l'article 9, alinéa 3, je ne partage pas votre avis et j'estime que ces dossiers doivent être traités au cas par cas.

Il est tout à fait impossible de dresser une liste de critères sur la base desquels les demandes seraient automatiquement traitées dans un sens ou dans l'autre.

Je saisis l'occasion pour vous faire remarquer que l'augmentation des demandes introduites sur cette base, tout comme l'accroissement de l'arriéré qui en découle, est en partie explicable par le fait que l'accès à ces demandes n'est soumis à aucune condition et que cette disposition est utilisée à tort comme voie de recours contre une décision négative ou une mesure d'éloignement, ce qui entrave la bonne gestion des dossiers. Vous le savez très bien.

Troisièmement, la directive 2004/83 du Conseil de l'Union européenne du 29 avril 2004, relative notamment au statut de protection subsidiaire, doit être transposée dans le droit belge au plus tard le 10 octobre 2006. Cela fait partie des priorités du gouvernement, comme l'a rappelé le premier ministre dans sa déclaration. Actuellement, mon administration réfléchit à la mise en œuvre des règles prévues dans le droit belge. On aura largement l'occasion d'en discuter à l'avenir.

Quatrièmement, la note concernant la réforme du Conseil d'État présentée au Conseil des ministres restreint contient entre autres un résumé des points à discuter avec le Conseil d'État. Pendant ces négociations, le Conseil d'État a proposé de supprimer la procédure en suspension, créée ou non en cas d'extrême urgence, dans des différends concernant des étrangers. Une alternative a été immédiatement prévue pour garantir mieux encore que par le passé les droits de défense et de recours.

Également sur proposition du Conseil d'État, un nombre de conditions supplémentaires ont été élaborées concernant les avocats. Contrairement à ce que vous suggérez, ces conditions seront non seulement applicables aux avocats qui plaident les dossiers des étrangers, mais aussi à tout avocat qui interjette appel. D'ailleurs, cette problématique fera l'objet d'une discussion, d'une concertation avec les barreaux, comme je viens de l'annoncer. Il y a eu des réactions de la part des différents ordres des avocats. Nous entrerons en concertation dès la semaine prochaine, si je ne me trompe pas.

Cinquièmement, quant à la création d'une juridiction administrative spécialisée en droit des étrangers, je n'y vois aucun avantage. Outre son caractère extrêmement coûteux pour le budget de l'État, la mise en place d'une telle juridiction ne ferait qu'alourdir les procédures existantes en y ajoutant un échelon supplémentaire. Par ailleurs, la possibilité de suspension existant à l'heure actuelle ou son équivalent prévu pour le futur dans le cadre de la procédure devant le Conseil d'État répond globalement à l'exigence du recours effectif.

de dossiers zou kunnen worden opgesteld.

Ik deel uw mening niet in verband met de aanvragen voor een verblijfsvergunning om humanitaire redenen op grond van artikel 9 derde lid. Die dossiers moeten volgens mij geval per geval worden behandeld. Een lijst met criteria opstellen zodat de aanvragen automatisch kunnen worden behandeld, is onmogelijk. Het aantal aanvragen is toegenomen en dat heeft tot een achterstand geleid, omdat er geen enkele voorwaarde wordt gesteld en omdat die procedure ten onrechte als middel van beroep wordt aangewend.

De omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie betreffende de subsidiaire beschermingsstatus is voor België prioritair.

Tijdens de bespreking over de hervorming van de Raad van State, heeft die laatste voorgesteld de opschortingsprocedure voor geschillen met betrekking tot vreemdelingen af te schaffen. Er werd voorzien in een alternatief dat de rechten van de verdediging en het recht op beroep nog beter waarborgt. Voorts werden een reeks extra voorwaarden uitgewerkt met betrekking tot de advocaten; die voorwaarden zullen gelden voor alle advocaten die beroep aantekenen. Dit probleem wordt binnenkort met de balie besproken.

Ik zie niet in waarom een gespecialiseerd rechtscollege voor vreemdelingenrecht zou moeten worden opgericht. Een dergelijke rechtbank zou duur zijn en zou de huidige procedures enkel omslachtiger maken.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses, bien que je ne partage pas du tout les présupposés qui vous guident.

Le Conseil d'Etat vous a proposé de supprimer la procédure en suspension. Pouvez-vous me dire quelle est l'alternative prévue?

Vous dites que la création d'une juridiction administrative propre serait coûteuse et constituerait une entrave supplémentaire. J'attire votre attention sur le fait qu'une jurisprudence pourrait se dégager de cette juridiction qui permettrait, en amont, le traitement plus rapide des dossiers par l'Office des étrangers et, en aval, un désengorgement du Conseil d'Etat.

Vous faites à cette proposition un procès d'intention injustifié. Au contraire, on pourrait travailler de façon plus efficace et plus rapide. Pour rappel, je crois que la problématique de la juridiction administrative est en discussion depuis 6 ou 7 ans. Le Conseil d'Etat est demandeur. Mais peut-être allez-vous me demander quelle proposition du Conseil d'Etat correspond à cette demande? Selon moi, il n'y a plus de fétichisme en la matière.

En ce qui concerne la fixation des critères pour le traitement des demandes de séjour en fonction de l'article 9, alinéa 3, à mon avis, le fait d'avoir des critères rend les choses plus claires et permet un traitement administratif plus rapide. Monsieur le ministre, je vous rappelle qu'une circulaire qui prévoyait des critères a été d'application jusqu'au 15 décembre 1998. Il est donc relativement inexact de dire qu'il est impossible de fixer des critères.

Il y a peut-être là une manière de clarifier le rapport entre l'application de la loi et ceux qui en sont les demandeurs, voire ceux qui appliquent la loi. Je souhaiterais que l'on puisse envisager cette question.

08.04 Minister Patrick Dewael: Ten eerste, ik herhaal tot vervelens toe het feit dat artikel 9, 3° de mogelijkheid opent een onderzoek toe te laten op individuele basis. Als men het heeft over criteria die zouden moeten worden voorzien, wordt opnieuw de weg naar collectieve regularisaties geopend. Daarover kan ik duidelijk zeggen dat ik daarvan geen voorstander ben. Het regeerakkoord voorziet trouwens niet in die mogelijkheid. Die vraag kan mij herhaaldelijk gesteld worden, maar ik zal daarop altijd hetzelfde antwoord geven.

Ten tweede, ik stel voor dat een principenota over de hervorming van de Raad van State en de procedures die moeten worden aangepast het voorwerp uitmaken van een discussie in de commissie. Wij zouden bij die gelegenheid de korpsoverste van de Raad van State kunnen horen. Ik denk dat dit interessant zou kunnen zijn. De uiteenzetting van de korpsoverste van de Raad van State zou heel wat opheldering kunnen geven bij een aantal pistes die hier worden geopend en over de algemene problematiek van deze instelling. Niet alleen het kernkabinet, maar ook de Ministerraad heeft mijn nota goedgekeurd over de hervorming van de Raad van State. Ik zou echter willen dat deze hervorming door een zeer ruime basis wordt gedragen. Ik zou het goed vinden als hierover aan de hand van hoorzittingen in de commissie zou kunnen worden gediscussieerd.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik deel uw bekommernissen niet. De Raad van State heeft voorgesteld de procedure tot opschorting op te schorten. Wat is het alternatief? U zegt dat een nieuw rechtscollege veel geld zou kosten. Maar op die manier zou een jurisprudentie tot stand komen die de behandeling van de zaken in de toekomst veel efficiënter zou maken. Ten slotte zou het vaststellen van criteria om tegemoet te komen aan de aanvragen ingediend krachtens artikel 9 lid 3 de beslissing verduidelijken en versnellen.

08.04 Patrick Dewael, ministre: L'article 9, 3°, permet de procéder à une enquête individuelle. Des critères généraux ouvriraient une fois encore la voie aux régularisations collectives et je n'en suis pas partisan, conformément à l'accord de gouvernement.

Le Conseil des ministres a approuvé ma note relative à la réforme du Conseil d'Etat, mais je suis à la recherche d'une assise bien plus large. Il serait dès lors utile d'entendre au sein de cette commission le chef de corps du Conseil.

Mme Nagy plaide pour un nouveau tribunal administratif pour les étrangers. Mais nous avons déjà l'Office des étrangers, le

Ten derde, over de advocaten heb ik eigenlijk al een antwoord gegeven. Mevrouw Nagy had het over een nieuwe instantie, namelijk een soort van administratieve rechtbanken die zouden oordelen over vreemdelingenzaken. Ik wil er nogmaals op wijzen dat wij in de ontvankelijkheid de Dienst Vreemdelingenzaken hebben, in het beroep zetelt het commissariaat-generaal. Voor de grond van de zaak is er het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen. In beroep hebben wij de Vaste Beroepscommissie en wij hebben een toetsingsmogelijkheid bij de Raad van State.

Wat mevrouw Nagy voorstelt, is dat er na de Vaste Beroepscommissie nog eens een bijkomende beroepsinstantie zou zijn. Dat zou een toetsing bij de Raad van State echter nooit uitsluiten. Men moet mij niet komen vertellen dat de zaken hierdoor zouden worden vooruitgeholpen, integendeel. Uit ervaringen, ook uit het buitenland, blijkt dat men zich dan hopeloos vastrijdt. Onze procedures inzake asiel zijn onderzocht op een zeer kritische basis. Ik heb in de voorbije periode de kans gehad om hierover van gedachten te wisselen met de heer Lubbers namens de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties. Zij lokken geen enkele kritiek uit. Ik zou willen dat wij de bestaande procedures kunnen versnellen en perfectioneren eerder dan nieuwe rechtsinstanties te creëren.

08.05 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa proposition de rédiger une note et d'avoir une discussion, c'est tout à fait positif.

Monsieur le ministre, je souhaiterais obtenir deux précisions. La première concerne la confusion que vous semblez faire entre le fait d'avoir des critères et le fait de considérer que les demandes ne sont pas traitées individuellement et qu'il s'agit alors de décisions collectives. Ce n'est pas du tout cela. Si vous avez des critères, l'examen des demandes individuelles est fait en fonction de ces critères qui sont connus de tous. La décision est donc objectivée et il ne s'agit évidemment pas d'une proposition de traitement collectif. Il faut rester dans des critères rigoureux si l'on veut comprendre de quoi il s'agit.

Deuxièmement, je ne me suis peut-être pas exprimée clairement mais, en matière de droit de séjour des étrangers, il n'existe pas de voie de recours. On ne parle pas ici de l'asile, domaine pour lequel une procédure existe. Mais en matière de droit de séjour, sur le fond, il n'y a pas de voie de recours aujourd'hui en Belgique. C'est cela qui est problématique.

Le Conseil d'Etat se prononce sur la motivation et non pas sur le fond, et c'est là que réside la difficulté. Je ne vise pas du tout à alourdir le système mais, au contraire, j'essaie de trouver une solution permettant non seulement d'être efficace, car il n'est pas bon d'avoir des procédures trop longues, mais aussi de respecter les droits et la possibilité d'un recours sur le fond. Comme certaines instances l'ont indiqué, cela me paraît assez élémentaire pour notre pays.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de cel patrouille en toezicht van de wegpolitie" (nr. 3860)

Commissariat général aux réfugiés, la Commission permanente de recours et le Conseil d'Etat. Encore y ajouter un nouvel organe ne ferait guère avancer les choses. Nos procédures en matière de droit d'asile ne font jamais l'objet de critiques sur le plan international. Nous devons tout au plus les accélérer et les affiner, ce qui est bien plus utile que de créer une instance juridique complémentaire.

08.05 Marie Nagy (ECOLO): U haalt het beschikken over criteria en een collectieve behandeling van de aanvragen door elkaar. Als er criteria zijn, volgt er een objectieve beslissing.

Met betrekking tot het verblijfsrecht van vreemdelingen is er geen beroep mogelijk.

09 Question de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la cellule patrouille et surveillance de la police de la route" (n° 3860)

09.01 Martine Taelman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in september 2002 werd de wegpolitie, afgekort WPR, versterkt met manschappen die de gerechtelijke feiten die zich op de autosnelwegen voordoen, dienden aan te pakken en die de wegpolitie op dat vlak dienden te ontlasten. In totaal zou die cel voor heel het grondgebied bestaan uit 70 politiemensen. In de provincies Antwerpen en Limburg samen zouden dat 14 manschappen zijn.

Die CPTWPR's – in de marge zou u aan de federale politie eens kunnen vragen om wat begrijpelijker afkortingen of geen afkortingen meer te gebruiken, want dit is wel echt de moeite – zijn nu enkele jaren werkzaam. Het blijkt dat momenteel in geen enkele provincie het kader volledig ingevuld is. In de provincie Antwerpen werken een negental mensen in die cel en niet drie zoals in mijn schriftelijke voorbereiding stond, wat volgens mij een vergissing is.

Mijnheer de minister, ik heb een heel aantal vragen over de cijfers enerzijds en een vraag over het niet invullen van de kaders anderzijds.

De vragen zijn de volgende.

Ten eerste, hebt u cijfers over het aantal aanvankelijke en navolgende processen-verbaal die door die – daar ben ik weer – CPTWPR's werden opgemaakt?

Ten tweede, welk was het aantal aanhoudingen, zowel gerechtelijk als bestuurlijk, bijvoorbeeld illegale vreemdelingen?

Ten derde, hoeveel procent maken die pv's naar aanleiding van gerechtelijke feiten uit van het totaal van door de WPR opgemaakte processen-verbaal?

Ten vierde, hoeveel pv's van gerechtelijke feiten werden er door de WPR opgemaakt vóór de oprichting van die eenheden?

Ten vijfde, met welk type van feiten worden die cellen het meeste geconfronteerd?

Ten zesde, welke zijn de cijfers, uitgesplitst per provincie?

09.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, eerst en vooral de cijfers over het aantal aanvankelijke processen-verbaal die door deze cellen werden opgemaakt.

De cellen Patrouille en Toezicht hebben hun activiteit in de praktijk aangevat in december 2002. Het is niet mogelijk afzonderlijke cijfers te geven voor deze cellen. Deze zitten vervat in het totaal aantal gerechtelijke processen-verbaal per provinciale eenheid van de wegpolitie. In december 2002 werden door de wegpolitie 659 gerechtelijke pv's opgesteld. In 2003 waren dat in totaal 7.514 gerechtelijke pv's.

De tweede luidde: wat was het aantal aanhoudingen, zowel gerechtelijk als bestuurlijk? In totaal gebeurden er in december 2002

09.01 Martine Taelman (VLD): Dans le cadre de la lutte contre les faits judiciaires commis sur les autoroutes, les effectifs de la police de la route ont été renforcés en septembre 2002. La cellule patrouille et surveillance compterait septante hommes pour l'ensemble du territoire. Elle est opérationnelle depuis quelques années.

Le ministre dispose-t-il de chiffres sur le nombre de procès-verbaux établis immédiatement et postérieurement aux faits par cette cellule spéciale? Combien d'arrestations ont-elles été effectuées? Quel est le pourcentage de procès-verbaux établis par cette cellule sur l'ensemble des PV de la police de la route? Combien de PV ont-ils été établis par la police de la route avant la création de la cellule? A quel type de faits cette cellule est-elle le plus souvent confrontée? Le ministre dispose-t-il également de chiffres ventilés par province? Pourquoi le cadre n'est-il pas complet?

09.02 Patrick Dewael, ministre: En ce qui concerne le nombre de procès-verbaux, je ne suis pas en mesure de vous donner des chiffres distincts pour les cellules Patrouille et Contrôle. Ces procès-verbaux sont inclus dans le nombre total de procès-verbaux judiciaires établis par chaque unité provinciale de la police de la route. Les cellules ont entamé leurs activités en décembre 2002, mois au cours duquel la police de la route a dressé 659 procès-

door de wegpollitie 81 bestuurlijke en 16 gerechtelijke aanhoudingen, waarvan er respectievelijk 45 en 8 werden uitgevoerd door deze cellen. De gegevens van de wegpollitie voor 2003 bedragen 747 bestuurlijke en 124 gerechtelijke aanhoudingen, waarvan respectievelijk 580 en 102 door deze cellen.

Op de derde vraag, te weten hoeveel procent deze pv's naar aanleiding van gerechtelijke feiten, uitmaken van het totaal aan opgemaakte pv's, kan ik het volgende antwoorden. De verhouding gerechtelijke pv's ten overstaan van het totaal aantal pv's, dus verkeer en gerechtelijk, bedraagt 1,9% voor december 2002 en 1,3% voor 2003. Het overgrote aantal verkeerspv's wordt opgesteld voor snelheidsovertredingen door middel van radars en automatische camera's.

Uw vierde vraag. Hoeveel pv's van gerechtelijke feiten werden opgesteld na het oprichten van deze eenheden? In 2001 werden er in totaal 6.828 gerechtelijke pv's opgesteld. In de periode januari-november 2002, meer bepaald de periode voor de oprichting van de cellen, werden er 7.385 gerechtelijke pv's opgesteld.

Ten vijfde. Met welke types van feiten werden deze eenheden het meest geconfronteerd? Zij werden met veel verschillende feiten geconfronteerd, die u kunt terugvinden in de bijlage die ik u heb overgemaakt of die zal worden verspreid via het commissiesecretariaat. De top vijf van feiten betreft in dalende volgorde van belangrijkheid: afzetterij, gewone diefstal, zware diefstal, illegalenproblematiek en drugsbezit.

Voor de uitsplitsing per provincie zal ik u gemakkelijkschulve verwijzen naar de tabellen, die ik u zal overhandigen.

Uw laatste vraag was wat de reden is voor het niet invullen van de kaders. De totale beschikbare capaciteit binnen de federale politie laat op dit ogenblik niet toe alle bedieningen in te vullen. De Calog-isering is trouwens op dit ogenblik nog altijd aan de gang.

verbaux, contre quelque 7.500 en 2003.

En décembre 2002, la police de la route a procédé à 81 arrestations administratives et à 16 arrestations judiciaires, dont respectivement 45 et 8 ont été effectuées par les cellules. En 2003, la police de la route a procédé à 747 arrestations administratives et à 124 arrestations judiciaires, dont respectivement 580 et 102 ont été effectuées par les cellules.

Les procès-verbaux judiciaires représentaient 1,9% du nombre total de PV en décembre 2002, contre 1,3% en 2003.

En 2001, 6.828 PV judiciaires ont été dressés au total. Pour la période allant de janvier à novembre 2002, le nombre de PV était de 7.385.

Je vous fournirai un aperçu écrit des faits auxquels ces cellules ont été confrontées. Les cinq premiers délits, par ordre décroissant d'importance, sont les suivants: escroqueries, vols ordinaires, vols qualifiés, problématique des illégaux et détention de drogue.

Pour le détail par province, je vous renvoie aux tableaux que je vous ferai parvenir.

La capacité disponible pour la police fédérale ne permet pas, pour le moment, de remplir le cadre à cent pour cent. Le système du CALOG est toujours en cours.

09.03 Martine Taelman (VLD): Ik dank de minister voor het uitgebreid en concreet antwoord. Ik zal de cijfers uiteraard grondiger bestuderen zodra ik beschik over de tabellen.

Ik heb nog een bijkomende vraag. Wordt er getracht de problematiek inzake de verhoging van de capaciteit van de cellen te verhelpen of is dat voorlopig niet aan de orde?

09.04 Minister Patrick Dewael: Dat maakt het voorwerp uit van een onderzoek.

09.03 Martine Taelman (VLD): J'examinerai les chiffres avec une attention redoublée. S'efforcera-t-on d'augmenter la capacité des cellules?

09.04 Patrick Dewael, ministre: Ce point est à l'étude.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Brigitte Wiaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "ses déclarations sur l'inégalité des cultures" (n° 3914)

10 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "zijn uitspraak dat niet alle culturen gelijkwaardig zijn" (nr. 3914)

10.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Monsieur le ministre, la presse s'est fait l'écho d'un certain nombre de propos que vous auriez tenus sur l'infériorisation de la femme qui serait propre à certaines cultures. Vous avez mis en cause le port de vêtements couvrant le corps féminin ou encore le fait que certaines femmes soient confinées à la maison. Il va sans dire que j'attache la plus haute importance au respect de l'égalité hommes-femmes, et il me paraît tout à fait incorrect de faire l'amalgame entre la question de l'inégalité résultant de certaines pratiques et la supposée inégalité des civilisations. Vous avez posé le constat d'une inégalité des cultures et dit craindre "de rabaisser le niveau de notre civilisation si nous tolérions ces pratiques" (c'est "Le Soir" du 5 octobre qui le cite). Ce type de propos a de quoi interloquer et même scandaliser.

On se souvient du tollé provoqué par les mots de Silvio Berlusconi entre autres sur la supériorité de la civilisation occidentale. En 2001, suite aux propos du président du Conseil italien, les autorités européennes avaient éprouvé les pires difficultés sur le plan international alors qu'elles tentaient de convaincre les chefs d'État arabes que la lutte menée contre le terrorisme ne se confondait en aucune façon avec une guerre des civilisations menée contre l'islam. Les reproches avaient d'ailleurs fusé de la part du secrétaire général de la Ligue arabe et, de façon générale, les analystes avaient diagnostiqué un isolement diplomatique désastreux pour l'Italie.

Dans le contexte politique belge, ce type de discours a également de quoi susciter beaucoup de craintes, celles de dérapages xénophobes de plus en plus fréquents, et vos propos, monsieur le ministre, sembleraient indiquer une option de surenchère à cet égard. Dans le contexte actuel belge et international, et sans évoquer la sensibilité du sujet sur le plan européen, l'affirmation d'une inégalité des cultures annonce une dérive des plus inquiétantes et fait certainement le jeu des extrémistes de tous bords. La stigmatisation n'alimente que le rejet et l'incompréhension mutuelle. Ce sont le droit et les principes démocratiques qui doivent être affirmés face aux pratiques pouvant être jugées contraires aux droits et libertés individuelles, et non pas la supériorité d'une civilisation sur une autre.

Monsieur le ministre, je souhaiterais que vous m'éclairiez sur les points suivants. Une telle déclaration était-elle réellement utile? Dans la foulée de vos propos, entendez-vous faire adopter des initiatives précises?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, je suis d'avis que la déclaration dans les médias de la semaine dernière était nécessaire et je continue de croire en l'égalité des hommes, mais pas en l'égalité des civilisations. Les cultures où la femme est considérée comme inférieure à l'homme sont elles-mêmes inférieures aux cultures où l'égalité entre l'homme et la femme existe. Et je m'oppose aux cultures qui s'opposent à la Constitution et à la Déclaration universelle des droits de l'homme.

10.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): In de pers verklaarde u dat u een ongelijkheid tussen de culturen vaststelt en dat u vreest dat het niveau van onze samenleving er op achteruitgaat indien wij bepaalde praktijken ten aanzien van vrouwen dulden. Het lijkt ons verkeerd die twee aspecten, enerzijds de ongelijkheid die uit bepaalde praktijken voortvloeit en anderzijds de veronderstelde ongelijkheid in het beschavingsniveau, op een hoopje te gooien.

Als men in de huidige nationale en internationale politieke context van een ongelijkheid tussen de culturen uitgaat, in plaats van het recht en de democratische beginselen voorop te stellen, begeeft men zich toch wel op glad ijs en speelt men in de kaart van allerlei extremisten.

Was een dergelijke verklaring nuttig? Bent u van plan concrete initiatieven te nemen?

10.02 **Minister Patrick Dewael**: Een persverklaring was nodig. Ik geloof in de gelijkheid van mensen, niet in de gelijkheid van culturen. Ik vind dat culturen die de gelijkheid van man en vrouw niet erkennen, minderwaardig zijn ten opzichte van culturen waarin man

Mais attention, je tiens à y apporter une nuance importante. Mes déclarations ne sont pas dirigées contre l'islam. Je n'ai pas dit cela, puisque celui-ci, en tant que tel, n'existe pas. Je vise surtout les groupes extrémistes au sein de l'islam qui sont en faveur d'une interprétation mot à mot des textes du Coran. A cela s'ajoute encore le fait que pour ces derniers le Coran est beaucoup plus important que nos lois constitutionnelles occidentales. Mon jugement a donc tout aussi bien trait aux chrétiens extrémistes qu'aux juifs qui interprètent littéralement les dogmes chrétiens ou juifs.

Cependant, ce sont les mouvements extrémistes dans l'islam qui gagnent de plus en plus d'influence et de force et qui sont à la base de tant de mécontentement. L'un des exemples de cette montée d'influence est le port du foulard. Il y a une quinzaine d'années, on ne voyait nulle part dans la rue des foulards. Aujourd'hui, on les aperçoit de plus en plus. On doit même constater que certaines filles voilées refusent de participer aux cours de gymnastique, de natation ou encore de biologie. S'opposent heureusement à cela les développements positifs dans les pays islamiques comme la Turquie où l'adultère n'a pas été inscrit dans le droit pénal ou encore au Maroc où l'on a modifié le droit de la famille en faveur des femmes, ce dont je me réjouis. Il ressort d'ailleurs du reportage qu'au Maroc on a des idées souvent plus modernes, je dirais même plus progressistes, que la communauté marocaine en Belgique.

Une des conséquences dangereuses dans la montée du mouvement extrémiste au sein de l'islam est qu'il nourrit l'extrême droite et inversement. Leurs points communs sont d'ailleurs remarquables. Tous deux s'opposent à l'avortement, plaident en faveur de la peine de mort, sont antisémites et hostiles à la démocratie. Le point commun principal entre les deux est le racisme des islamistes et l'opposition de l'extrême droite aux étrangers ainsi que le refus de l'homosexualité et des droits de la femme. L'islam extrémiste et l'extrême droite ne recherchent pas un renforcement de la liberté individuelle ni de l'égalité entre les hommes et les femmes ou encore de la liberté de parole, mais veulent soumettre les autres à leurs valeurs et traditions douteuses. Les autres, ce ne sont pas seulement les étrangers mais tous ceux qui ont des opinions divergentes: les athées mais aussi et surtout les femmes.

Je m'oppose à toute idée laissant la femme dans une position d'infériorité envers l'homme ayant pour conséquence le port obligatoire du voile, le mariage forcé et la répudiation.

Ces phénomènes ne sont d'ailleurs pas isolés. A Gand, 10 à 15% des mariages sont des mariages forcés ou arrangés. A Lokeren, 90% des jeunes d'origine allochtone se marient avec des personnes du pays d'origine. A Anvers, la cellule "mariages simulés" a dû être renforcée et est passée de deux à 5 personnes. La plus grande difficulté réside dans le fait que compte tenu de cela, nous assistons à un afflux continu d'une première génération d'allochtones, des personnes qui ne connaissent ni notre langue, ni nos coutumes.

Le gouvernement reconnaît cette problématique et, comme cela a été inscrit dans la note de politique fédérale, nous intensifions notre lutte contre les mariages simulés et la fraude en matière de regroupement familial.

en vrouw wél gelijk zijn.

Culturen die de Grondwet en de Universele Verklaring van de rechten van de mens verwerpen, zullen nooit mijn goedkeuring wegdragen, maar met mijn uitspraken val ik niet de islam als zodanig aan, maar wel de extremistische groeperingen, ongeacht hun gezindte. Toch moeten we vaststellen dat fundamentalistische islambewegingen steeds invloedrijker worden. Het dragen van de hoofddoek is daarvan een sprekend voorbeeld, al zijn er gelukkig progressievere bewegingen die tegen die tendens in gaan. Ik denk meer bepaald aan de evolutie in Turkije en Marokko.

De opkomst van het islamfundamentalisme is een voedingsbodem voor extreem rechts, en vice versa. Beide extremen huldigen trouwens een aantal gemeenschappelijke standpunten (racisme, het verwerpen van homoseksualiteit en abortus, en een afkeer voor de democratie).

Ik verzet mij tegen iedere poging om vrouwen te vernederen. Ik ben dan ook gekant tegen de verplichting om een hoofddoek te dragen, het gedwongen huwelijk en de verstoting. Die praktijken zijn wijdverbreid en worden nog bemoeilijkt door de aanhoudende toevloed van allochtonen van de eerste generatie.

De strijd tegen gedwongen huwelijken en de fraude bij de gezinshereniging zijn in de federale beleidsverklaring opgenomen. De controlemiddelen en -termijnen zullen dan ook worden uitgebreid, de onrechtmatig bekomen verblijfsvergunningen zullen worden geweigerd en de gedwongen huwelijken zullen strafrechtelijk worden vervolgd.

Het geheel van die maatregelen strekt ertoe een samenleving te creëren waarbinnen de

A cette fin, nous améliorerons les moyens de contrôle, notamment en matière de délais pour opérer le contrôle et ainsi avoir la possibilité de refuser définitivement le droit de séjour aux personnes ayant obtenu leur permis de séjour frauduleusement.

Nous allons créer un contrôle sans faille en recourant à des données biométriques pour les demandes de visa et nous poursuivrons pénalement les mariages simulés.

Ces mesures ne sont pas contradictoires mais cadrent bel et bien avec mon plaidoyer visant à la création d'une société au sein de laquelle des personnes de culture et de religion différentes peuvent vivre harmonieusement. Cela ne peut arriver que lorsque chacun accepte les conditions fondamentales de notre démocratie libérale et lorsque l'on bloque les abus. C'est aussi la raison pour laquelle je plaide pour un humanisme cosmopolite selon lequel nous faisons non seulement partie d'un peuple, d'un certain groupe ou d'une religion spécifique, mais aussi et surtout d'une communauté mondiale.

Dans ce type de société, il y a de la place pour la diversité, mais il existe aussi des limites quant aux conditions fondamentales.

10.03 Brigitte Wiaux (cdH): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour ses réponses.

Monsieur le ministre, je prends acte des précisions que vous m'avez apportées.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de grenscriminaliteit" (nr. 4171)

11 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la criminalité frontalière" (n° 4171)

11.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, al meer dan 10 jaar zijn de verschillende grensgemeenten het slachtoffer van criminele feiten. Ik weet dat daarover in het verleden heel wat vragen gesteld zijn, maar ik kreeg begin oktober een mail van iemand in de streek van Watou die -houdt u vast, -voor de zesde maal het slachtoffer geworden is van een diefstal met inbraak waarvan het reeds de vierde maal dit jaar is met ramkraak. Ik stel alleen vast dat de inbraken erger en steeds gewelddadiger worden. Zo heeft deze mijnheer het in de brief ook nog over het feit dat er slechts drie nachtploegen zijn die bovendien nog 45 minuten (...) De handelszaken in de buurt zijn genoodzaakt grote investeringen te doen, zoals in alarminstallaties en beveiligingscamera's en het plaatsen van een ijzeren gordijn dat al vlog 12.500 euro kost. Ik vraag me samen met de inwoners van deze streek af wie dat allemaal zal blijven betalen? Sommige handelaars zien het na vijf of zes inbraken echt niet meer zitten, u zou voor minder. Daarom had ik een vraag aan de minister.

Heeft u recente cijfers van de grenscriminaliteit en/of grensgebonden criminaliteit opgesplitst voor West-Vlaanderen, Henegouwen en Luxemburg? Zoals u weet kwam er in 2003 op verzoek van de

verschillende culturen en godsdiensten harmonieus naast elkaar kunnen bestaan. Ik pleit voor een kosmopolitisch humanisme waarbinnen wij allen van een wereldgemeenschap deel uitmaken.

10.03 Brigitte Wiaux (cdH): Ik neem nota van de nadere uitleg van de minister.

11.01 Patrick De Groote (N-VA): La criminalité frontalière s'amplifie à la frontière entre la France et la Flandre occidentale. Les habitants investissent dans des systèmes d'alarme et des caméras de surveillance mais certains commerçants, qui ont déjà été victimes de cinq ou six cambriolages, ne savent plus que faire.

Le ministre dispose-t-il de statistiques récentes relatives à la criminalité frontalière en Flandre occidentale, dans le Hainaut et au Luxembourg? En 2003, le ministre de l'Intérieur avait commandé une étude sur le sujet mais celle-ci s'est avérée être un coup d'épée dans l'eau en raison d'une

minister van Binnenlandse Zaken een statistische studie uit met betrekking tot de grenscriminaliteit. In die studie werd de vis verdrongen door de gegevens van de zware interne criminaliteit in Wallonië te mengen met de lage interne criminaliteit in de Westhoek en het zuiden van Vlaanderen in het algemeen. De studie werd dus een maat voor niets.

Sommige personen, bijvoorbeeld in Watou, zijn in de loop der jaren reeds zes keer het slachtoffer geworden van grenscriminaliteit. Ik vraag mij dan ook of er kaarten worden gemaakt van zwarte punten van grenscriminaliteit. Wordt op basis van die gegevens specifiek rond die plaatsen gewerkt? Welke veiligheidsmaatregelen zijn desgevallend al genomen?

In de akkoorden betreffende de grenscriminaliteit met het Groothertogdom Luxemburg las ik dat er akkoorden zijn gesloten om onze helikopter ter beschikking te stellen. Met Duitsland zijn er ook al akkoorden gesloten om onze helikopters over Duitsland te laten vliegen. Over hoeveel politiehelikopters beschikt of kan de provincie Luxemburg beschikken en hoeveel keer heeft de politie van het Groothertogdom daarvan al gebruikgemaakt? Gebeurt dit occasioneel of op regelmatige basis? Hoeveel patrouilles en/of geslaagde interventies heeft de politie van de provincie Luxemburg reeds gedaan met de politiehelikopter? Ik vraag mij dan ook af of met Frankrijk wordt onderhandeld om een dergelijke akkoord inzake luchtsteun te sluiten, zoals men dat ook heeft gedaan met Luxemburg? Kan Frankrijk bereid worden gevonden om luchtsteun te geven aan België? Kan de mogelijkheid van interventies van Frankrijk in België in het kader van het achtervolgen van criminelen wettelijk worden geregeld en vice versa?

In een rapport van 18 juni 2003 van het Frans Parlement klaagt men over het feit dat naast de 14 reeds toegewezen politieagenten en douaniers aan het CCPD te Doornik nog een 10-tal personen dienden te worden toegewezen volgens engagementen die reeds een jaar eerder waren genomen. Zijn die engagementen reeds nagekomen? Zijn er nog altijd problemen met de radioverbindingen en de informatie tussen de Franse en de Belgische politie? Heeft de minister reeds overwogen om permanent federale politieagenten ter beschikking te stellen voor de grensproblematiek in West-Vlaanderen? Ik heb het dan specifiek over de patrouilles.

11.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst opmerken dat dit oorspronkelijk een interpellatieverzoek was dat werd omgezet in een vraag. Gezien de gedetailleerde vragen kan ik onmogelijk antwoorden binnen de in het Reglement voorziene tijdsspanne. Ik zal antwoorden op alle vragen, wat misschien de kritiek kan opleveren dat ik te gedetailleerd ben. Ik kan echter niet anders. Ofwel kan ik niet antwoorden op de vraagstelling, ofwel zal u zeggen dat ik te uitvoerig antwoord. Dit zijn onvoorstelbaar detaillistische vragen, waarop ik nu zal ingaan.

Ten eerste, beschik ik over recente cijfers van grenscriminaliteit of grensgebonden criminaliteit, opgesplitst voor West-Vlaanderen, Henegouwen en Luxemburg? Het is zelden mogelijk om een crimineel feit toe te wijzen aan de nabijheid van de grens. Om feiten eenduidig te kunnen identificeren als grenscriminaliteit zijn elementen nodig die een duidelijk verband leggen met het buurland. Dit zijn onder andere

méthode erronée.

Les points noirs en matière de criminalité frontalière sont-ils répertoriés? Quelles mesures de sécurité a-t-on déjà prises?

Des accords ont été conclus avec le Luxembourg et l'Allemagne à propos de l'engagement transfrontalier d'hélicoptères de police. De combien d'hélicoptères la province du Luxembourg dispose-t-elle et à combien de reprises la police du Grand-Duché y a-t-elle eu recours? Le recours à ces hélicoptères est-il occasionnel ou régulier? Combien de patrouilles en hélicoptère la province du Luxembourg a-t-elle déjà effectuées? Un accord d'appui aérien peut-il être conclu avec la France? L'intervention policière transfrontalière peut-elle être réglée avec la France?

Un rapport du 18 juin 2003 du Parlement français dénonce le fait que 14 agents de police seulement ont été affectés à ce jour au CCPD de Tournai. Une dizaine de personnes devraient encore venir renforcer cette équipe. Cet engagement a-t-il été mis en œuvre dans l'intervalle? Des problèmes de communication se posent-ils encore entre les polices belge et française? Le ministre est-il disposé à recourir à des patrouilles permanentes dans la région frontalière?

11.02 **Patrick Dewael**, ministre: Pour que des faits puissent être qualifiés de manière univoque comme des faits de criminalité transfrontalière, des éléments (auteurs, véhicules utilisés, circuits de recel ou entretiens téléphoniques) établissant clairement un lien avec le pays voisin doivent être identifiés. La criminalité transfrontalière concernant surtout des affaires de vol, les caractéristiques indispensables pour établir un lien avec un pays voisin ne sont pas connues.

gegevens over daders, over gebruikte voertuigen en andere meer specifieke sporen zoals telefoongesprekken, helercircuits, enzovoort. Het merendeel van wat onder grensgebonden criminaliteit wordt verstaan zijn allerlei vormen van diefstal. Bij diefstallen zijn de noodzakelijke kenmerken die een verband leggen met het buurland niet gekend.

Een lokale stijging van de criminaliteit kan dus niet zomaar in verband worden gebracht met de nabijheid van de grens. Uit de studie van 2003 blijkt dat slechts voor een minderheid van de geregistreerde gegevens de link met Frankrijk kon worden gelegd, precies wegens die ontbrekende indicatoren. Daarentegen bleken evenwel heel wat feiten door andere nationaliteiten te zijn gepleegd. Ik verwijs naar Belgen, naar Oost-Europeanen. De internationalisering van de criminaliteit moet dus op een veel bredere geografische schaal worden gelegd. Nu, het criminaliteitsbeeld langsheen onze volledige landsgrens vertoont bovendien heel duidelijke regionale verschillen naargelang de sociaal-economische en omgevingskenmerken van de regio. Zo zijn in landelijke gebieden geen problemen merkbaar. Ik verwijs naar de grensstreek rond de Ardennen of Zeeland. Grensstreken die deel uitmaken van sterk verstedelijkte zones of regio's met sociaal-economische problemen vertonen hogere criminaliteitscijfers, bijvoorbeeld de grote agglomeraties van Lille, Roubaix, Tourcoing, Valenciennes.

Ten tweede, de criminaliteitscijfers van de West-Vlaamse politiezones en de gemeenten worden nauw gevolgd door de strategische analisten van de federale politie in de verschillende arrondissementen. Deze analisten bekomen hun informatie uit de algemene nationale gegevensbank. Ze analyseren continu de belangrijkste problemen in hun arrondissement. Deze analyses worden ter beschikking gesteld van de politiezones. Daarnaast koppelen nog eens de AIK's, de analyse van de politieke informatie, terug aan de verschillende politieverantwoordelijken zodat die de gepaste maatregelen kunnen treffen.

Wat de derde vraag aangaat, namelijk over hoeveel politiehelikopters de provincie Luxemburg beschikt of kan beschikken. Nu, de provincie Luxemburg, collega's, kan over de ganse vloot van de federale politie beschikken. De politie van het Groothertogdom beschikt over één ingehuurd heli en zit in de aankoopprocedure voor één helikopter van hetzelfde type als die van de Belgische politie. Via een protocol gesloten tussen de twee ministers van Binnenlandse Zaken kan wederzijds bijstand worden geleverd. Dat is nogal evident.

Wat dan de tweede subvraag aangaat, namelijk hoeveel keer de politie van het Groothertogdom Luxemburg daar al gebruik van heeft gemaakt, kan ik meedelen dat bijstand aan het Groothertogdom Luxemburg zeer occasioneel gevraagd en geleverd wordt. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de Ronde van Frankrijk in 2003 en Europese topvergaderingen. De Luxemburgse helikopter komt sporadisch over de landsgrens in het kader van achtervolgingen vanuit het Groothertogdom naar België. Er is actueel een vraag van de Luxemburgse politie voor steun in het kader van de opleiding van luchtwaarnemers en piloten. In 2003 werden zeven helivluchten voor een totaal van twintig vliegreuren geleverd in de provincie Luxemburg. In 2004 bedroeg dit vijftien vluchten voor een totaal van vijfenveertig vliegreuren, hoofdzakelijk bestemd voor steun aan de lokale politie. De

L'augmentation locale de la criminalité ne peut pas être mise automatiquement en corrélation avec la proximité de la frontière. Selon une étude réalisée en 2003, on ne peut établir de lien avec la France que pour une minorité de faits, en raison précisément de l'absence de tels indicateurs. De nombreux faits semblent avoir été commis par des ressortissants étrangers.

La criminalité frontalière présente des différences régionales. Les chiffres de la criminalité sont plus élevés dans les régions frontalières fortement urbanisées.

Les analystes de la police fédérale étudient en permanence les problèmes qui surviennent dans les différents arrondissements, sur la base des statistiques de la banque de données nationale. Ces analyses sont transmises aux zones de police. Les CIA assurent également le feed-back des analyses pour les besoins des différents responsables de la police, qui pourront dès lors prendre les mesures appropriées.

La province de Luxembourg peut disposer de toute la flotte des hélicoptères de la police. Le Grand-Duché loue un appareil. Une procédure d'achat d'un hélicoptère du même type que celui des appareils de la police belge est en cours. L'assistance mutuelle est réglée dans le cadre d'un protocole.

L'assistance du Grand-Duché, pour les Sommets européens par exemple, n'est demandée et accordée que très occasionnellement. Il arrive que l'hélicoptère luxembourgeois survole notre territoire, au-delà de la frontière donc, dans le cadre de poursuites. La police luxembourgeoise a sollicité notre aide en vue de la formation d'observateurs aériens et de pilotes. En 2004, il s'est agi de quinze missions et de 45 heures de vol.

gespecialiseerde ondersteuning met politiehelikopters is bedoeld om de interventies op het terrein meer kans op succes te bieden door het ter beschikking stellen van informatie bekomen via observatie vanuit de lucht. De operationele interventies zelf gebeuren door de ploegen op het terrein.

Er is dan een tweede subvraag bij de derde vraag. Wordt er met Frankrijk onderhandeld om een dergelijk akkoord betreffende luchtsteun zoals met Luxemburg te sluiten? Kan Frankrijk bereid worden gevonden om luchtsteun te geven aan België?

Wel, het antwoord is het volgende. Er wordt niet op een gestructureerde manier onderhandeld met Frankrijk of met Duitsland. Er zijn uiteraard punctuele en vriendschappelijke contacten tussen de verschillende vliegdiensden.

Wat de grensoverschrijdende achtervolgingen aangaat, moet er worden op gewezen dat het Schengen-akkoord achtervolgingen toelaat door een voertuig, maar dat door een strikte interpretatie van het federale parket een luchtvaartuig niet als een voertuig wordt beschouwd. Een voertuig achtervolgd door een luchtvaartuig zonder dat er een grondploeg mee is, is dus niet mogelijk tenzij expliciete toelating van het federale parket.

De vierde vraag, zijn alle engagementen nagekomen? Welnu, de totale capaciteit die aanvankelijk door Frankrijk werd gepland bedroeg 24 fulltime equivalenten of 5 fulltime equivalenten meer dan de huidige 19 die aanwezig zijn. Die vooropgestelde capaciteit was gebaseerd op het bestaan van verschillende diensten met politiebevoegdheid die bij de werking van het gemeenschappelijk politiecommissariaat zijn betrokken. Op dit ogenblik zijn 18 operationele personeelsleden en 1 administratief personeelslid aanwezig. De resterende capaciteit zou in januari 2005 worden aangevuld.

Ik kom tot de vijfde vraag. Zijn er nog problemen met de radioverbindingen, de Schengen-informatica en dergelijke tussen de Franse en de Belgische politie? In het verleden, tussen 1995 en 2000, zijn verschillende initiatieven genomen om de radiocommunicatie tussen de Belgische en de Franse politiediensten in de grensstreek te optimaliseren, zoals het uitwisselen van radioposten van de Franse gendarmerie in de communicatiecentra bij de Dirco's. Een grondige verbetering van de toestand is pas mogelijk met de komst van de nieuwe digitale communicatienetwerken, ASTRID in België en TETRAPOL in Frankrijk. Frankrijk heeft voor een andere technologische oplossing gekozen. Alle Schengen-landen kozen voor de nieuwe Europese standaard TETRA, uitgezonderd Frankrijk, dat reeds een eigen systeem in gebruik nam. Een ad hoc werkgroep werd opgericht om in samenwerking met de NV ASTRID op termijn te komen tot een interface van het Belgische en het Franse netwerk. Deze interface werd getest op 1 juli 2004 in het gemeenschappelijk commissariaat van Doornik. De tests waren positief. Het is dus mogelijk om de radiocommunicatie tussen beide landen afdoende te structureren.

Het eindresultaat, mijnheer de voorzitter, collega's, is voorgesteld aan de Europese Unie. De bedoeling is om deze oplossing verder uit te bouwen op het terrein, maar hiervoor zullen eerst budgetten moeten

Si des négociations ne sont pas organisées de manière structurée avec la France ou l'Allemagne, il existe des contacts entre les différents services aériens.

L'Accord de Schengen n'autorise les poursuites transfrontalières qu'au moyen d'un véhicule automobile. La poursuite d'un véhicule au moyen d'un aéronef sans la coopération d'une équipe terrestre requiert l'autorisation expresse du parquet fédéral.

En ce qui concerne les engagements pris à l'égard de la France, 19 des 24 agents promis sont actuellement présents. Les autres agents seront mobilisés en janvier 2005.

Un grand nombre d'initiatives ont été prises pour optimiser les radiocommunications entre les services de police belges et français. Seuls les nouveaux réseaux de communication numériques ASTRID et TETRAPOL permettraient de les améliorer considérablement. À l'exception de la France, tous les États membres de l'espace Schengen ont opté pour le nouveau standard européen TETRA. Un groupe de travail examine la possibilité d'améliorer les radiocommunications entre la France et la Belgique. Les tests étaient positifs. Dans l'attente de la création d'une interface entre les réseaux belge et français et de l'obtention de nouveaux budgets, la solution transitoire de l'échange de postes radio reste d'application.

La lutte contre la criminalité frontalière relève de la responsabilité des autorités locales, la police fédérale pouvant toutefois apporter une aide ponctuelle dans le cadre d'actions policières ciblées. La création du corps d'intervention fédéral favorisera cette aide.

worden gevonden. Ondertussen blijft de overgangsoptlossing met de uitwisseling van radioposten in gebruik.

De achtbare collega heeft nog een zesde vraag gesteld. Heeft de minister reeds overwogen om permanent federale politieagenten ter beschikking te stellen voor de grensproblematiek in West-Vlaanderen? De verantwoordelijkheid, collega, voor het aanpakken van deze problematiek berust bij de lokale overheid. De federale politie kan wel punctueel bijstand verlenen bij gerichte politieacties, maar de oprichting van het interventiekorps zal deze steun kunnen bevorderen.

Tot daar mijn uitgebreid antwoord, mijnheer de voorzitter. Ik zie mij daartoe genoodzaakt gelet op de gedetailleerde vraagstelling.

11.03 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik heb daar niets aan toe te voegen. Ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Questions jointes de

- **Mme Zoé Genot** au ministre des Affaires étrangères sur "la saisie des serveurs Indymedia par le FBI" (n° 3948)

- **M. Stijn Bex** au ministre des Affaires étrangères sur "la fermeture de sites d'Indymedia par le FBI" (n° 3952)

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de inbeslagneming van de Indymedia-servers door de FBI" (nr. 3948)

- de heer Stijn Bex aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de sluiting van websites van Indymedia door de FBI" (nr. 3952)

12.01 Zoé Genot (ECOLO): Je ne sais pas s'il y a lieu de vous présenter Indymedia, créé dans la mouvance altermondialiste et à l'occasion de la résistance au sommet de Seattle. C'est un réseau d'information indépendante actif à travers le monde, présent sur plus de 140 sites allant de la Tchéquie à l'Uruguay en passant par le Massachusetts. Ce réseau d'information internet se veut la voix de la société civile et des mouvements sociaux. C'est un réseau important puisqu'il représente une consultation de 18 millions de pages par mois. C'est donc un acteur de poids dans l'information alternative.

Si je vous parle de ce réseau, c'est parce que le 7 octobre, une partie de ce réseau a été chassée de la toile, notamment quatre sites belges. Il s'agit des sites "West-Vlaanderen" et "Oost-Vlaanderen", "Antwerpen", et "Liège". Il semblerait que Rackspace, une firme américaine qui hébergeait le site, ait retiré dans son bureau de Londres le disque dur sur lequel se trouvaient les quatre sites nommés tout comme d'autres sites, notamment celui d'Indymedia-Londres. Plus de vingt sites Indymedia ont été désactivés. On peut se demander quelles sont les raisons de cette mise hors service.

Quand on se penche sur la cause de cette mise hors service d'une partie de la toile Indymedia, on peut lire une dépêche de l'AFP en date du 8 octobre et en provenance de Washington qui nous apprend que le FBI aurait agi à la demande de pays tiers dans le cadre d'un traité international d'assistance mutuelle. "Selon le porte-parole du FBI, Joe

12.01 Zoé Genot (ECOLO): Indymedia is een onafhankelijk informatienetwerk dat binnen de andersglobaliseringsbeweging werd opgericht om in te gaan tegen de top van Seattle. Bovendien wil het de stem zijn van het maatschappelijke middenveld en van de sociale bewegingen. Op 7 oktober werd een deel van dit netwerk, waaronder vier Belgische sites, op het internet platgelegd nadat het FBI een inval had gedaan in de lokalen van de Amerikaanse firma Rackspace die de server beheerde. Men kan zich terecht afvragen waarom dit gebeurde.

Op 8 oktober verklaarde het FBI dat het gehandeld had op verzoek van derde landen in uitvoering van een internationale overeenkomst inzake wederzijdse bijstand. Enkele dagen later verklaart het

Parris, l'opération contre le serveur du site contestataire Indymedia a été réalisé par des responsables du ministère américain de la Justice à la demande de l'Italie et de la Suisse". C'est ce qu'on pouvait lire le 8 octobre.

Quelques jours plus tard, le FBI revient sur ses déclarations et affirme qu'il n'a rien à voir avec cela et qu'il s'agit d'un problème de la firme Rackspace. La firme Rackspace se réfugie derrière le secret professionnel et ne fait aucun commentaire. Le ministre de l'Intérieur britannique, interrogé au Parlement, affirme que son pays n'a rien à voir dans cette histoire.

Cette mise hors réseau d'une partie d'un des plus grands médias indépendants à quelques jours du Forum social de Londres est assez inquiétante et témoigne une fois de plus des tentatives de déstabilisation de ces médias indépendants qui peuvent avoir lieu à certains moments. On avait pu constater lors du sommet de Gênes la violence dont le centre d'information alternative avait fait l'objet à cette occasion.

Ces faits ont suscité beaucoup d'inquiétudes. Par exemple, la Fédération internationale des journalistes a réagi le 9 octobre et dénonce "une opération internationale de police intolérable". Elle demande l'ouverture d'une enquête. "La Fédération internationale des journalistes a demandé une enquête sur l'opération menée contre le site contestataire et altermondialiste Indymedia, estimant que la méthode employée ressemblait à une tentative d'intimidation." On le voit, le fait de toucher à la liberté d'expression inquiète beaucoup de gens. En tant que libéral, vous devez être vous aussi attaché viscéralement à ce droit fondamental sur lequel reposent nos démocraties. Il est donc important de pouvoir éclaircir les circonstances de la mise hors d'état d'une partie de cette liberté d'expression en Belgique.

Je remercie déjà le ministre de bien vouloir me répondre car, avant lui, j'avais posé ma question au ministre des Affaires étrangères qui s'est déclaré incompétent, qui m'a renvoyée chez sa collègue la ministre de la Justice qui à son tour a refusé de répondre. Je remercie donc le ministre de l'Intérieur d'accepter enfin de répondre. En effet, il faut éclaircir la situation, il faut que nous ayons des explications, qu'on en demande à la firme, à Londres, aux Etats-Unis, jusqu'à ce qu'on sache exactement ce qui s'est passé et pourquoi quatre sites d'information ont été désactivés pendant plusieurs jours.

Ces faits ont clairement eu des conséquences pour la Belgique: c'est tout de même invraisemblable que nous ne soyons ni informés ni consultés dans le cadre de semblables opérations.

12.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ik sluit me aan bij de vraag van collega Genot. Ik zal trachten niet te veel in herhaling te vallen en nog enkele bijkomende elementen aan deze bijzonder belangrijke vraagstelling toevoegen.

Een eerste vaststelling is dat het een ongewoon dossier is, een dossier waarmee we niet gewend zijn om te gaan. Het is een voorbeeld van onze veranderende samenleving en van de veranderende media in een geglobaliseerde wereld. In dat opzicht is het misschien een beetje normaal dat inzake deze vraag de hete

dat het probleem bij de firma Rackspace ligt. Deze laatste weigert echter ook maar enige uitleg te verstrekken en verschuilt zich achter het beroepsgeheim. De Britse Home Secretary bevestigt van zijn kant dat zijn land niets met deze zaak te maken heeft.

Het is onrustwekkend dat een deel van een van de grootste onafhankelijke media enkele dagen vóór het Sociaal Forum te Londen uitgeschakeld wordt. Het bewijst eens te meer dat men deze onafhankelijke media op bepaalde ogenblikken tracht te destabiliseren.

De Internationale Federatie van Journalisten heeft onder meer gereageerd tegen wat erg lijkt op een inbreuk op de vrije meningsuiting. Als liberaal moet dit fundamentele recht waarop onze democratieën berusten u na aan het hart liggen. Er dient dus licht geworpen te worden op de omstandigheden waarin deze vrije meningsuiting in België gedeeltelijk de mond werd gesnoerd.

12.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ce dossier illustre parfaitement l'évolution des médias dans un monde globalisé. Il est impensable que des services de sécurité étrangers puissent empêcher un journaliste belge de faire son travail. Notre pays ne l'admettrait jamais. Mais internet est manifestement régi par d'autres

aardappel werd doorgeschoven. Ik kreeg verschillende telefoontjes: eerst zou men het in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen behandelen, dan zou de vraag aan bod komen in deze commissie. Het belangrijkste is echter dat vandaag opheldering wordt verschaft in een dossier dat heel wat belangrijke vragen doet rijzen.

Het internet is misschien als medium nog niet zo vertrouwd als televisie of kranten, maar stel u eens voor – en het is best vergelijkbaar – dat de verslaggeving van een VRT-journalist als Rudi Vranckx zou worden belet door acties van buitenlandse veiligheidsdiensten. In zo'n geval zouden wij in ons land willen weten wat de oorzaak daarvoor is en of dat op een wettige manier is gebeurd. Kortom, het zou niet zomaar, zonder enige duidelijkheid, gepikt worden.

Ik denk dat het dossier ook een voorbeeld is van hoe de wereldwijde strijd tegen het terrorisme met als bedoeling onze vrijheden te verzekeren, waarachter men zich verschuilt, er soms toe leidt dat onze vrijheden ten eerste beperkt worden. Dat is volgens mij een reden te meer om vandaag nog opheldering te vragen in deze zaak. In dit ongewone geval zou een Italiaanse rechter aan een Amerikaanse overheidsdienst gevraagd hebben om in Londen de harde schijven op te pikken bij de Britse afdeling van een Amerikaans bedrijf. Het is een ingewikkelde zaak, maar de Belgische sites en de belanghebbenden in België hebben toch het recht te weten waarom hun journalistennetwerk van het internet wordt gehaald.

Ik heb mijn vragen aan de minister van Buitenlandse Zaken gericht, omdat het me nuttig leek om via diplomatieke weg informatie in te winnen. Wie zit er achter deze actie? Wat is de reden van de actie? Waarom werden de sites van het internet gehaald?

Mijn laatste vraag is zeer belangrijk, want we moeten waakzaam blijven, willen we de vrije meningsuiting wereldwijd blijven garanderen: is de actie wettelijk en welke zijn de juridische gronden waarop ze plaatsvond?

12.03 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, noch de DJP terrorisme, de afdeling Misdrijven tegen Personen van de gerechtelijke pijler die zich bezighoudt met terrorisme, noch de Computer Crime Unit was op de hoogte van het FBI-onderzoek. Het punt kwam nooit op de agenda van de wekelijkse opvolgingsvergaderingen die worden georganiseerd door de federale procureur en die worden bijgewoond door de afgevaardigden van de gerechtelijke dienst arrondissement Brussel.

Wat uw tweede deelvraag betreft kan ik u melden dat ik geen contact heb genomen met mijn Italiaanse, Amerikaanse en Zwitserse collega's, aangezien ik niet op de hoogte was van de operatie.

Ik wil trouwens opmerken dat wij niet betrokken waren bij de operatie, de Verenigde Staten en Groot-Brittannië wel. Ik kan dan ook heel kort zijn voor uw derde vraag, want daar wij niet bij het onderzoek betrokken waren, kan ik u uiteraard geen stand van zaken geven van het onderzoek. Onze enige informatie werd gepuurd uit wat in de pers daarover is verschenen.

Wat uw vierde vraag betreft, de inbeslagnames werden in het

lois. Ce dossier illustre également comment la lutte mondiale contre le terrorisme peut entraver les libertés.

Qui est le responsable de cette action? Pourquoi les sites ont-ils été fermés? Cette action est-elle légale et sur quel fondement juridique repose-t-elle?

12.03 **Patrick Dewael**, ministre: Ni l'ESI Terrorisme, ni la Computer Crime Unit étaient au courant de l'enquête du FBI. Le point n'a jamais figuré à l'ordre du jour des réunions hebdomadaires de suivi. Etant donné que je n'étais pas au courant de l'action, je n'ai pas pris contact avec mes collègues italien, américain et suisse.

Etant donné que nous n'étions pas associés à l'opération, je ne peux pas vous donner d'informations sur l'état d'avancement de l'enquête. Les saisies ont été effectuées à l'étranger et ne concernaient que des sites locaux présents sur les serveurs visés par le FBI. Le site de Indymedia Belgium n'était pas concerné.

buitenland uitgevoerd en houden slechts verband met bepaalde lokale sites op de servers die door het FBI-onderzoek werden geviseerd. Er moet op gewezen worden dat de site van Indymedia Belgium nooit bij die inbeslagnames betrokken was.

Wat de vijfde vraag betreft, daar wij niet op de hoogte gesteld zijn van het onderzoek in kwestie kunnen wij ons ook niet uitspreken over de proportionaliteit van de actie.

Pour le surplus, madame Genot, je demanderai à mon collègue des Affaires étrangères de se renseigner auprès des autorités américaines sur cette affaire au sujet de laquelle nous ne disposons, pour l'instant, que d'informations de source journalistique.

12.04 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, je regrette de ne pas entendre une prise de position de principe plus forte qui déplorerait la façon dont cela s'est produit et l'atteinte à la liberté d'expression commise dans notre pays.

Je regrette également qu'on ne puisse pas encore poser un certain nombre de balises pour éviter que cela ne se reproduise.

Par ailleurs, même si le ministre affirme qu'on ne sait rien en Belgique, je relève la volonté de se renseigner. Je prends bonne note que le ministre des Affaires étrangères se renseigne – c'était d'ailleurs notre première demande. J'espère que nous pourrions obtenir, dans le courant du mois, des nouvelles de votre part et de celle du ministre des Affaires étrangères. Cela nous permettra de comprendre l'histoire et de pouvoir ensuite poser des balises pour que cela ne se produise plus. J'estime que ce dernier élément est déterminant.

12.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is de gewoonte om de minister te danken voor zijn antwoord. Dat wil ik bij deze ook doen. Meestal echter kan ik, wanneer ik u een vraag stel, daaraan toevoegen dat ik ook vrede neem met uw antwoord. Ik moet helaas zeggen dat ik dat vandaag niet kan doen.

Ik ben een beetje ontgoocheld. Immers, de vrije meningsuiting - de collega van het Vlaams Blok, dat de vrije meningsuiting heel hoog in het vaandel draagt, draait zich net om - is een heel belangrijke kerntaak van een overheid in een globaliserende wereld. Ze moet deze beklemtonen en ervoor zorgen dat ze ook wordt gevrijwaard.

Wanneer u vandaag slechts kan zeggen dat u geen informatie heeft, dan versterkt dat alleen maar mijn overtuiging dat we bij de minister van Buitenlandse Zaken - ik heb begrepen dat hij de verantwoordelijkheid op zich zou moeten nemen - moeten blijven aandringen om contact op te nemen, wellicht niet alleen met zijn Amerikaanse collega's, maar ook met de Italiaanse, Zwitserse en Britse collega's, om opheldering te krijgen over de kwestie. De zaak dreigt immers echt een precedent te scheppen, waarbij er, zonder dat iemand ergens van weet of de betrokkenen in kennis worden gesteld van de reden van de actie die tegen hen wordt ondernomen, juridische stappen tegen hen kunnen worden gezet die de vrije meningsuiting beknotten.

En ce qui concerne la cinquième question, je puis seulement vous dire que nous n'étions pas au courant de l'enquête et que nous ne pouvons pas nous prononcer sur le caractère disproportionné ou non de l'action.

Voor het overige, mevrouw Genot, zal ik mijn collega van Buitenlandse Zaken vragen bij de Amerikaanse autoriteiten inlichtingen in te winnen.

12.04 Zoé Genot (ECOLO): Ik betreur dat de inbreuk op de vrijheden in ons land niet feller worden aangeklaagd. Ik neem er nota van dat het voornemen bestaat via het ministerie van Buitenlandse Zaken inlichtingen in te winnen. We hopen in de loop van de maand nieuws van u te krijgen en drukken de wens uit dat bakens worden uitgezet om dergelijke feiten voortaan onmogelijk te maken.

12.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): La réponse du ministre ne me satisfait pas. La sauvegarde de la liberté d'expression est l'une des missions principales des pouvoirs publics. Nous devons donc insister auprès du ministre des Affaires étrangères pour que celui-ci demande des éclaircissements auprès de ces collègues, américain notamment. La Belgique doit continuer à jouer un rôle de pionnier dans ce domaine sur la scène internationale.

Met België moeten wij op internationaal vlak een voortrekkersrol spelen om te vermijden dat zulke zaken ongestraft kunnen gebeuren.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde interpellaties en vragen van**

- de heer Dirk Claes tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het evaluatierapport (EVA 2003 rapport) met betrekking tot de politieopleiding" (nr. 451)
- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de leden van de politiediensten" (nr. 3989)
- de heer Willy Cortois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de politieopleiding" (nr. 3991)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de politiemensen" (nr. 4172)

13 **Interpellations et questions jointes de**

- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le rapport d'évaluation (rapport EVA 2003) concernant la formation des policiers" (n° 451)
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la formation dispensée aux membres des services de police" (n° 3989)
- M. Willy Cortois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la formation policière" (n° 3991)
- Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la formation des policiers" (n° 4172)

De **voorzitter**: Interpellatie nr. 449 van de heer Tant is ingetrokken.

13.01 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, gezien het aantal collega's dat zich hierbij aangesloten heeft, is het toch wel een belangrijke interpellatie. Ze gaat over het evaluatierapport met betrekking tot de politieopleiding, waar toch wel heel wat fout loopt. In de pers is er het een en ander verschenen over de gebrekkige kwaliteit van de politieopleidingen. Er zijn niet minder dan 119 punten waarop de opleiding dringend zou moeten worden verbeterd. Ook de veiligheidsadviseur van de eerste minister, professor De Ruyver, stelt onomwonden vast dat hij dit had voelen aankomen.

Het probleem is dat pas afgestudeerde politieagenten niet beschikken over de basisvaardigheden om naar behoren te functioneren. Dat is toch wel een zware en krasse vaststelling. Het betekent ook dat er op dit moment agenten worden aangesteld die het eigenlijk niet waard zijn om politieagent te zijn. Het totale niveau van het korps zal er ook onder lijden. Dat is niet toelaatbaar. Het zou ook een blamage betekenen voor de vele duizenden agenten die zich prima inzetten en die zich elke dag prima van hun taak kwijten. Zij gaan mee naar af met hun collega's die onvoldoende zijn opgeleid.

Het loopt reeds mis bij de selectie van de opleiding. Men laat veel te gemakkelijk agenten binnen in de scholen. Dat is ook normaal, want de scholen krijgen subsidies naargelang het aantal agenten dat men in opleiding neemt.

Het hele proces van de opleidingen zou dan ook moeten herbekeken worden. Er zijn een aantal kleine zaken. Er zijn er ook aantal grotere. Ik zal er een aantal opsommen.

- Op het vlak van verkeer is er bijvoorbeeld een onvoldoende kennis

13.01 **Dirk Claes** (CD&V): Quantité de problèmes sont mis en évidence dans le rapport d'évaluation concernant la formation des policiers. Celle-ci devrait être améliorée sur pas moins de 119 points. Brice De Ruyver, le conseiller du premier ministre en matière de sécurité, a reconnu que ces chiffres ne l'étonnaient même pas.

Les jeunes diplômés ne présentent pas les aptitudes requises pour travailler comme il se doit. A l'heure actuelle, certains agents sont engagés alors qu'en réalité ils ne sont pas à la hauteur. Ce constat est inquiétant, notamment pour les milliers d'excellents agents de police qui font du bon travail mais qui doivent accompagner en mission des collègues mal formés.

Les écoles de police reçoivent des subventions au prorata du nombre d'agents en formation. La sélection est dès lors trop superficielle et l'on se trompe de piste dès le départ.

van de wegcode.

- De wetgeving rond de verplichte verzekering is onvoldoende gekend. Als er nu nog niet genoeg personenwagens rondrijden die niet verzekerd zijn, dan zal het in de toekomst zeker niet verbeteren.
- Men kent onvoldoende de wetgeving op het zwaar en gevaarlijk vervoer.
- Zelfs het besturen van een voertuig, toch wel een essentiële taak, zou een probleem betekenen.
- Men is ook onvoldoende geoefend in het afnemen van verhoren.
- Ook de radiobediening kent men onvoldoende.
- Iets wat ook niet gebeurt in de politiescholen zelf is het onderhoud van de wapens waarmee zou moeten worden geoefend. Natuurlijk is het dan ook zo dat wapenbeheersing tekortschiet bij de opgeleide agenten. Dat kan bijna niet anders.
- Ook in de gevechtstechnieken, en zeker de zelfverdediging, schiet men tekort.
- Wat ook belangrijk is, en eigenlijk reeds bij aanvang zou kunnen vastgesteld worden, is de lamenteuze toestand van de moedertaal. Dat is toch wel een zeer groot gebrek. We mogen dat toch wel eisen van onze politieagenten.

Als we dan verder kijken, dan kunnen we zeggen dat het ook op het gerechtelijke luik desastreuze gevolgen kan hebben en dat het rapport hier ook niet mals is. Integendeel, het is zelfs vernietigend. Men meldde ons een gebrek aan theoretische basiskennis. De aspirant-agent slaagt er niet in om de samenstellende delen van een inbreuk te onderscheiden die nodig zijn voor de uitvoering van een gerechtelijk onderzoek en die nodig zijn voor het opstellen van een proces-verbaal. Men beheerst evenmin de gerechtelijke documentatie daarover.

Er is ook een gebrek aan beheersing van het ISLP-systeem, het computersysteem dat men moet gebruiken, zowel praktisch als theoretisch. Men kan zeggen dat het enorm belangrijk is bij de politiehervorming voor de informatiedoorstroming van de zones naar de AIK's en zo naar de nationale gegevensbank.

Het rapport stelt, wat volgens mij toch zeer sterk is, dat de meerderheid van de bevraagde personen ongerust is over de afwezigheid van een systematisch moraliteitsonderzoek voor degenen die aan de opleiding beginnen. Sommige ondervraagden zijn zelfs verbaasd om onder de aspiranten in de politiediensten bekende personen terug te vinden en andere met een totaal onaangepast gedrag. Dat is toch wel zeer kras, denk ik.

Het gebrek aan kennis van de basismaterialen zoals de moedertaal, heb ik al vernoemd.

Ook het onderwijzend personeel en begeleiders vinden dat veel mensen in de opleiding terecht komen zonder over het vereiste niveau op slagen te beschikken.

Ik denk dat dat alles toch wel zeer verontrustende zaken zijn, waarbij ik de volgende vragen heb.

Mijnheer de minister, eerst en vooral, betreft dat een recent document? Van wanneer dateert dat document? Sinds wanneer is het in uw bezit?

Les points noirs de la formation sont les suivants, entre autres: connaissance insuffisante du Code de la route, faibles aptitudes à conduire un véhicule de police, préparation insuffisante aux techniques d'interrogatoire, connaissance insuffisante des techniques radio et de communication, manque de connaissance et de pratique des armes à feu, faible maîtrise des techniques de combat. Le rapport est franchement accablant en ce qui concerne les connaissances juridiques des aspirants agents. Les connaissances de base, aussi, font cruellement défaut. Et pour couronner le tout, la connaissance du système informatique est médiocre.

Par ailleurs, les personnes interrogées se déclarent également mécontentes de l'absence d'une enquête de moralité systématique des candidats-agents de police.

Le personnel enseignant des écoles de police est également d'avis que les candidats atteignent à peine le niveau requis.

De quand date ce rapport? Depuis quand est-il en possession du ministre? M. De Ruyver a-t-il fait part de ses inquiétudes au ministre de l'Intérieur? Quelles initiatives le ministre envisage-t-il de prendre en vue de l'amélioration de la formation des policiers? Le ministre admet-il que les tensions entre les écoles de police provinciales qui forment les agents de police locaux et la direction Formations, qui ressortit à la police fédérale, constituent le nœud du problème?

Heeft de veiligheidsadviseur van de premier u vroeger reeds op de hoogte gebracht van de problemen in verband met die gebrekkige opleiding?

Welke initiatieven hebt u in het verleden reeds genomen of zult u nog nemen in verband met die politieopleiding?

Kunt u de verklaring van de veiligheidsadviseur beamen dat het probleem ten gronde voornamelijk te vinden is in de spanningsverhouding tussen enerzijds de provinciale politiescholen die de opleiding aanbieden voor lokale agenten en anderzijds het hogere niveau, de directie van de opleidingen, dat ressorteert onder de federale politie?

13.02 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, le journal "Métro" de ce 14 octobre 2004 se faisait l'écho d'un rapport d'évaluation EVA 2003, sur la formation de policiers-inspecteurs.

Le 17 décembre 2003, j'avais eu l'occasion, devant cette commission, de vous interroger sur les problèmes qui se posaient en matière de formation des fonctionnaires de police. La question qui se posait alors était celle de l'uniformisation des formations et de l'élaboration de critères d'évaluation communs à l'ensemble des écoles de police. A l'époque, j'ai pris acte de votre réponse qui rappelait que la direction générale des ressources humaines de la police fédérale comprend une direction de la formation chargée de la coordination et de la formation. Vous n'estimiez pas pertinent de revenir sur le statut des écoles de police. Vous vous vouliez rassurant quant au contenu et à la qualité des formations dispensées. Vous annonciez cependant qu'une évaluation était en cours. Je suppose qu'il s'agit du rapport d'évaluation qui nous a été soumis récemment et qui s'appelle EVA.

Ce rapport fait état d'importantes lacunes dans la formation, notamment dans la rédaction d'un procès-verbal, dans la connaissance approfondie du code de la route ou dans la maîtrise de la langue maternelle. D'autres échos me sont parvenus qui font état d'un manque de professionnalisme des formateurs, d'une formation par trop théorique, d'un taux d'absentéisme élevé parmi les formateurs. Les critères de sélection de ces formateurs n'ont guère de lien avec les compétences acquises.

En bref, la qualité de la formation donnée à nos policiers laisse plus qu'à désirer. Une telle situation est pour le moins inquiétante lorsqu'on sait que ces femmes et ces hommes, frais émoulus de nos écoles de police, sont chargés d'assurer sur le terrain, dans des conditions souvent difficiles, la sécurité des citoyens.

Monsieur le ministre, je regrette de constater que les rumeurs alarmistes dont je vous faisais déjà état il y a près d'un an ne vous aient pas incité à une évaluation plus rapide de la situation. Nombre de fonctionnaires de police sont depuis lors sortis des écoles de police après une formation qui, manifestement, laisse à désirer.

Voilà mes questions.

1. Avez-vous l'intention de soumettre le rapport d'évaluation EVA

13.02 Joseph Arens (cdH): Naar aanleiding van mijn vorige vraag inzake de uniformering van de opleidingen en het opstellen van gemeenschappelijke evaluatiecriteria voor het geheel van de politiescholen, stelde u mij gerust over de inhoud en de kwaliteit van de verstrekte opleidingen. U antwoordde dat een beoordeling aan de gang was, "EVA 2003" genaamd. De resultaten ervan werden onlangs bekendgemaakt. Dit verslag maakt, evenals andere bronnen, gewag van ernstige gebreken in de opleiding van het politiepersoneel. Ik betreur dat de alarmerende geruchten waarop ik u één jaar geleden reeds wees, u er niet hebben toe aangezet de toestand sneller te laten beoordelen.

Bent u van plan het beoordelingsverslag aan de commissie voor te leggen, zodat zij het kan bespreken? Welke maatregelen denkt u te nemen, en op welke termijn? Bent u van plan in een aanvullende opleiding te voorzien voor personen die onvoldoende zijn opgeleid, en zal u de kosten van die opleiding ten laste nemen? Zal u de politiescholen hervormen en de rol van de algemene directie personeel van de federale politie en haar directie opleiding herzien?

2003 en votre possession à la discussion au sein de notre commission?

2. Pouvez-vous nous indiquer quelles sont les mesures que vous envisagez et dans quel délai elles seront prises afin de redresser cette situation?

3. Envisagez-vous de donner une formation complémentaire aux personnes qui n'auront pas bénéficié d'une formation suffisante? Dans l'affirmative, prendrez-vous en charge le coût de ces formations?

4. Envisagez-vous une restructuration des écoles de police et la mise en place d'un réel contrôle efficace des formations prodiguées? Je me suis laissé dire qu'il existait des écoles de police dans chaque province, sauf dans la province de Luxembourg. Cela veut dire qu'on pourrait peut-être provoquer une autre restructuration de ces écoles de police.

5. Envisagez-vous de revoir le rôle de la direction générale des ressources humaines à la police fédérale et de sa direction de la formation chargée de la coordination et de la formation?

13.03 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb uiteraard met aandacht geluisterd naar de bedenkingen van de collega's en die ongetwijfeld terecht zijn. Er worden in dit rapport inderdaad een hele reeks tekortkomingen en gebreken gemeld waaraan dringend verholpen moet worden. In ieder bedrijf, vandaag nog veel meer dan vroeger, hecht men zeer veel belang aan de opleiding. Ik weet dat de politiehervorming nu pas op kruissnelheid komt, maar uit het EVA-rapport blijkt dat u aan dit aspect dringend iets moet doen of laten doen.

Ik zal niet ingaan op de gebreken die men heeft gemeld en die ongetwijfeld allemaal juist zijn. Om het kort te houden, mijnheer de voorzitter, zal ik het bij drie bedenkingen houden.

Ten eerste, het is duidelijk, mijnheer de minister, dat men iets moet doen aan de financieringsmodaliteiten. De provinciale politiescholen mikken nu veeleer op de kwantiteit dan op de kwaliteit van de opleiding. Ik weet niet op welke manier u dit moet doen. Ik heb er ook niet direct een idee van hoe men dit op universiteiten en andere hogescholen doet, maar het is duidelijk dat hoe meer leerlingen er zijn, hoe beter het is. Wat ook de kwaliteit is van de opleiding die de leerlingen krijgen, dat speelt in de huidige financieringsmechanismen blijkbaar geen rol.

Ten tweede, dit is ook belangrijk, door de mobiliteit die nu heerst – iedereen kan overal kandideren – zijn er nogal wat mensen die niet naar hun eigen provincie gaan, maar naar omliggende gemeenten. Ik hoor van de korpschefs, niet alleen in de regio waar ik leef, woon en werk, maar ook in andere regio's, dat er een duidelijk niveauverschil is naargelang de agent komt van de ene of de andere politieschool. Blijkbaar halen ze niet allemaal hetzelfde niveau. Ik zal niet zeggen wie beter en wie slechter is, maar er schort toch iets. Er zou een soort van standaardisatie moeten komen, waardoor de programma's van die scholen gelijklopend worden. Er zou dan ook nog enige controle op moeten zijn, om na te gaan of de kwaliteit die zij leveren inderdaad

13.03 Willy Cortois (VLD): La réforme des polices commence seulement à atteindre sa vitesse de croisière, mais le rapport EVA révèle que la formation doit très rapidement être améliorée.

Premièrement, le nombre d'élèves ne doit pas être le seul critère de financement des écoles de police. Deuxièmement, la qualité de la formation doit être égale dans toutes les écoles. Il convient d'uniformiser les programmes et le mode d'évaluation de la qualité de la formation. Troisièmement, il faut garantir une stabilité du corps enseignant. À l'heure actuelle, un grand nombre de policiers vont donner quelques heures de cours à l'école de police. Il n'est pas même vérifié s'ils disposent des compétences pédagogiques nécessaires.

goed is. Chefs op het terrein zeggen mij dat er manifest een groot verschil is naargelang men komt van politieschool X of politieschool Z. Ook de opmerkingen die men maakt inzake taalgebruik zijn bijna ongelofelijk, als ik tenminste wat mij werd ij verteld, moet geloven. Daaraan zou dus iets moeten gebeuren. Men zou toch op een objectieve wijze moeten kunnen meten of iedereen ongeveer hetzelfde niveau haalt.

Ten derde, dit is ook een zwak punt waarover men misschien zou moeten nadenken, mijnheer de minister. Men zegt mij dat in de meeste van de provinciale politiescholen de lessen worden gegeven door zeer deeltijdse docenten-leraars.

De selectie van die leraars gebeurt bovendien op een empirische manier: "Ken jij niemand die dit of dat kan geven?" Het is blijkbaar de gewoonte dat veel van de docenten slechts twee of drie uren per week komen bijverdienen. De aanwerving gebeurt dus op een empirische manier, zonder rekening te houden met de vraag of die mensen over een minimale pedagogische opleiding beschikken. Voor iemand die les geeft, lijkt mij dit toch niet onbelangrijk. Dit gebeurt allemaal op een niet erg georganiseerde manier. Er schijnen daarvoor geen criteria te bestaan. Men werft aan al naargelang men iemand vindt of iemand kent. Ik heb al gehoord dat sommige chefs zeer verbaasd zijn als ze vaststellen dat een van de leden van hun korps nu ook al leraar is geworden, hoewel hij op het terrein niet altijd volledige voldoening schenkt. Ook op dat vlak is er manifest een probleem. Als men geen goede leraars heeft, kan men ook geen goede kwaliteit afleveren.

Mijnheer de minister, de vraag rijst of men er niet voor moet opteren dat men voor een aantal vakken mensen heeft die voltijds of bijna voltijds als docent aan dergelijke provinciale scholen kunnen fungeren. In de praktijk zouden zij misschien voor een stuk nog moeten teruggaan naar hun korps, maar niet het omgekeerde. Nu gaat men twee uurtjes bijverdienen en de kous is daarmee af. Dit komt ongetwijfeld het niveau niet ten goede.

Tot daar een aantal algemene bedenkingen, opmerkingen en vragen die ik u wou stellen, mijnheer de minister.

Le **président**: Merci, monsieur Cortois. M. de Donnea n'étant pas présent et sa question (n° 4058) étant jointe, je me vois dans l'obligation de la supprimer et de donner la parole à Mme Galant.

13.04 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le ministre, comme l'ont précisé mes collègues, l'étude EVA 2003 a mis en évidence des lacunes énormes en termes de connaissances de base des policiers sortis de nos écoles de formation. Si cette étude visait juste à mettre en évidence les lacunes et à en discuter afin d'améliorer la situation, je crois qu'il est urgent de s'inquiéter des programmes de formation de ceux qui sont chargés d'assurer notre sécurité.

Cette étude démontre en effet un manque flagrant de connaissances théoriques de base en ce qui concerne notamment les infractions au Code de la route, mais aussi les infractions à l'assurance, à l'immatriculation ou encore en matière de transport des produits dangereux. L'étude révèle aussi que les jeunes policiers semblent avoir quelques difficultés à jongler avec le droit et tout ce qui concerne les procédures pénales et les perquisitions notamment. La

13.04 Jacqueline Galant (MR): De studie EVA 2003 heeft overduidelijk aangetoond dat de basiskennis van de politiemensen die in de opleidingsscholen worden gevormd, enorme leemten vertoont. Jonge politiemensen schijnen eveneens onvoldoende van het recht af te weten. Het opmaken van een pv is blijkbaar ook al moeilijk. De kennis van de moedertaal en van tekstverwerking laat te wensen over.

De resultaten van deze studie zijn

rédaction de PV par les jeunes diplômés semble également poser problème. Les policiers ne maîtrisent apparemment pas le traitement de texte ni leur langue maternelle.

Je crois que les résultats de cette étude sont inquiétants. Dès lors, qu'envisagez-vous de faire pour redresser la barre? Le programme de formation est-il en phase de modification? Les tests d'aptitude permettant aux aspirants de rejoindre nos centres de formation sont-ils suffisants? Quels moyens sont-ils mis en œuvre pour éviter que notre police ne soit plus encore montrée du doigt? Allez-vous débloquer des budgets pour assurer tout cela? Je vous remercie.

13.05 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het onderzoek EVA 2003 werd in de loop van 2003 gevoerd door de directie van de opleiding van de federale politie bij ongeveer 500 personen. Het gaat om aspiranten, opleiders, korpschefs en directeurs van scholen. De analyse van de resultaten werd opgenomen in verschillende rapporten, gepubliceerd in december 2003 en in januari en maart 2004.

Cela ne veut évidemment pas dire que j'ai attendu ce moment pour m'intéresser à la formation policière et aux critiques formulées à son encontre par le comité P.

Ik vroeg de begeleidingscommissie in januari van dit jaar om de problematiek van de opleidingen te bespreken. Die bespreking leidde op 1 juni 2004 tot een serie van aanbevelingen die door de betrokkenen van de federale en van de lokale politie in consensus konden worden onderschreven. Ook de hoofden van de politiescholen werden betrokken bij de werkzaamheden van de commissie, evenals de Nederlandse collega's die werden uitgenodigd om hun model te komen toelichten.

Ik wil toch even preciseren dat de hele problematiek het voorwerp heeft uitgemaakt van een grondige discussie in de begeleidingscommissie. Ik vind de aanbevelingen en conclusies van die commissie altijd zeer waardevol, omdat alle actoren die te maken hebben met de politie, hoe dan ook daarbij betrokken zijn en dus rond de tafel hun mening hebben kunnen ventileren.

Wat zijn nu de aanbevelingen van de begeleidingscommissie? In de eerste plaats heeft de begeleidingscommissie onder andere een grotere openheid van de politieopleiding aanbevolen. In die geest van openheid heb ik gewild dat de evaluatie zou worden voortgezet aan de hand van een aantal wetenschappelijk onderbouwde colloquia. Hierdoor wordt aan de opleidingspartners de mogelijkheid geboden om te vergaderen en de verschillende en diverse standpunten te vergelijken. Wat mij betreft, maken de colloquia integraal deel uit van de evaluatie. Daartoe gaan we dus over. Het wetenschappelijk resultaat van de colloquia maakt voor mij een integrerend element uit van de evaluatie.

Voor een grondige vernieuwing van de opleiding moeten we de analyse van de colloquia afwachten. Ik heb aan DPF gevraagd om mij tegen het einde van dit jaar een inventaris van de grieven te laten geworden, alsook een actieplan met de verschillende initiatieven die kunnen genomen worden om daaraan tegemoet te komen.

verontrustend. Hoe zal u deze situatie verhelpen? Wordt het opleidingsprogramma gewijzigd? Zijn de geschiktheidtests die toegang verlenen tot onze vormingscentra toereikend? Welke middelen zullen worden aangewend om te voorkomen dat onze politie nog langer met de vinger wordt gewezen? Zal u kredieten vrijmaken?

13.05 **Patrick Dewael**, ministre: L'étude EVA 2003 a été menée par la direction de la Formation de la police fédérale auprès de 500 personnes. Les résultats ont été publiés entre décembre 2003 et mars 2004.

La commission d'accompagnement a examiné les formations en janvier et formulé quelques recommandations, auxquelles les polices fédérale et locale ont adhéré. Les responsables des écoles de police et des collègues néerlandais ont collaboré au projet. Une plus grande ouverture de la formation des policiers s'impose. Les différents partenaires participant à la formation pourront comparer leurs points de vue à l'occasion de colloques étayés scientifiquement qui s'inscrivent dans le cadre de l'évaluation.

La rénovation approfondie de la formation doit être fondée sur l'analyse de ces colloques. La DGP/DPF me transmettra l'inventaire des griefs et des initiatives qui peuvent être prises à cet égard. La commission d'accompagnement estime que les subventions des écoles ne doivent pas dépendre exclusivement du nombre d'élèves inscrits. Les écoles de police doivent bénéficier d'une allocation fixe pour couvrir leurs frais de fonctionnement et de subsides complémentaires dépendant de facteurs variables.

Een van de aanbevelingen van de begeleidingscommissie is alleszins dat de subsidiëring van de scholen door het federale niveau niet exclusief mag afhangen van het aantal leerlingen. Met andere woorden, er zal een herverdeling van de bestaande middelen worden voorgesteld, zodat elke politieschool een vast bedrag krijgt om de werkingskosten te dekken. Ik heb zelf een bezoek gebracht aan de politieschool in Genk. Daar was een van de hoofdbekommernissen dat de subsidiëring effectief enkel en alleen afhankelijk was van het aantal leerlingen. Dat leidt tot onrechtvaardigheden. Met andere woorden, we moeten kunnen komen tot een systeem waarbij men een soort van vast bedrag krijgt, een vast basisbedrag om de werkingskosten te kunnen dekken, en dan een aanvullende financiering volgens een aantal variabele factoren die kunnen evolueren.

Het gaat dus om een soort aanvullende financiering pro rata, onder meer in functie van het leerlingenaantal.

Mijnheer de voorzitter, een aantal klachten en grieven, zoals zij naar voren werden gebracht, ook in EVA 2003, waren veel concreter. Zij maakten een aantal onmiddellijke maatregelen mogelijk en noodzakelijk. Ik geef een aantal voorbeelden: de uitwerking van een tuchtreglement voor de aspiranten, het afschaffen van het tussentijds examen of de vereenvoudiging van het administratief beheer van de opleiding met de scholen.

Je peux encore citer la suppression de l'imposition d'un ordre chronologique pour la dispense des modules de la formation permettant d'assouplir l'organisation et qu'il soit davantage tenu compte des particularités des groupes d'aspirants dans l'approche pédagogique.

J'entends aussi certains tirer argument de ce rapport pour remettre en question le statut et le rôle des écoles de police, voire de la direction de la formation de la police fédérale. Ils se trompent de débat.

Ik wens geen simplistisch debat aan te gaan dat alle verantwoordelijkheid zou leggen bij de ene of de andere partner van de opleiding. Het gaat niet om de fouten die iemand zou hebben begaan en die alles ineens zouden kunnen verklaren. Er is een reeks van factoren – dat wil ik benadrukken – die ervoor zorgen dat het opleidingsproces niet volmaakt is. Dat weet ik. Slechts door de krachten te bundelen, kunnen verbeteringen worden bereikt.

Dat betekent uiteraard niet dat ik tot heden heb gewacht om mij voor de opleiding van de politie en de kritiek van het Comité te interesseren.

Enkele klachten waren erg concreet en vroegen om onmiddellijke maatregelen. Zo werd er een tuchtreglement voor aspiranten uitgewerkt, werd het tussentijds examen afgeschaft en werd het administratief beheer van de opleiding vereenvoudigd.

Sommigen gebruiken dit verslag om het statuut en de rol van de politiescholen en zelfs van de Directie opleiding van de federale politie ter discussie te stellen. Dat is volgens mij niet de kern van de zaak.

Il serait simpliste d'imputer toute la responsabilité à un seul des partenaires. Un ensemble de facteurs fait que la formation n'est pas parfaite. En unissant les forces, on pourra améliorer la situation. La formation des policiers est une entreprise

De titel van het colloquium verduidelijkt de benaderingswijze, namelijk dat de politieopleiding een collectief en een solidair werk is.

collective et solidaire.

Enfin, en ce qui concerne la question posée par M. De Donnea, même si celui-ci est actuellement absent, je précise que durant la formation de base, 140 heures sont consacrées à la maîtrise de la violence dont 100 sont spécifiquement consacrées à la maîtrise et à l'usage des armes mises à la disposition du policier.

Ten slotte, in antwoord op de vraag die de heer de Donnea heeft ingediend, en al heeft hij ze niet gesteld, kan ik zeggen dat 140 uren tijdens de basisopleiding gaan naar het beheersen van geweld, waarvan 100 uren specifiek betrekking hebben op het omgaan met de wapens waarover de politiemann of -vrouw beschikt.

13.06 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, zal dat ook worden vertaald in het betreffende koninklijk besluit over de opleidingen en ook in de omzendbrief waarin onder andere de eindtermen worden bepaald?

13.06 Dirk Claes (CD&V): Tout cela se retrouvera-t-il dans l'arrêté royal et dans la circulaire?

13.07 Minister Patrick Dewael: Ik kan bevestigen dat, als we – ik herhaal het – op basis van het gehele dossier, dus inclus de aanbevelingen uit de wetenschappelijke wereld, de conclusies kunnen distilleren, deze uiteraard zullen worden vertaald in het desbetreffende koninklijk besluit en ook in de omzendbrief.

13.07 Patrick Dewael, ministre: Les conclusions et les recommandations des milieux scientifiques seront en effet traduites dans l'arrêté royal et dans la circulaire.

13.08 Dirk Claes (CD&V): We zullen een motie indienen, omdat wij van oordeel zijn dat de toegang tot de politiescholen beter zou moeten worden afgeschermd ten opzichte van kandidaten die de politieopleiding niet waard zijn of niet aankunnen. Wij pleiten ook voor meer professionalisme en voor meer uniforme opleidingen over de provinciegrenzen heen, zoals ook mijn collega Willy Cortois heeft bepleit.

13.08 Dirk Claes (CD&V): Nous allons néanmoins déposer une motion de recommandation: la formation des policiers doit être rendue moins aisément accessible aux candidats inappropriés. Elle doit dès lors être professionnalisée et mieux définie.

13.09 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse tout en précisant quand même que, et j'en avais déjà parlé en décembre 2003, l'uniformisation des formations me semble vraiment un élément très important.

13.09 Joseph Arens (cdH): Eenvormige opleiding lijkt me essentieel. Tevens is er een tekort aan professionalisme bij sommige mensen die opleiding geven. Zij hebben trouwens andere taken. U moet hiervoor snel een oplossing vinden.

Il est vrai aussi que, d'après les échos qui me sont parvenus, le manque de professionnalisme de certains formateurs, une formation trop théorique, le taux d'absentéisme élevé parmi les formateurs dont certains ont d'autres attributions très importantes qui leur prennent beaucoup de temps sont, me semble-t-il, des éléments auxquels vous devriez trouver une solution assez rapide.

Ik vind dat men meer moet herstructureren om tot een degelijke opleiding te komen. Zal het rapport Eva aan het Parlement worden voorgelegd?

Je parle aussi de la restructuration. Dans la province de Luxembourg, il n'existe pas d'académie de police, donc il n'existe pas d'école de police. Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas restructurer davantage pour arriver à une formation de meilleure qualité.

Dernière question: avez-vous l'intention de soumettre ce rapport EVA au parlement afin que nous puissions en prendre connaissance dans sa totalité?

Motions
Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Dirk Claes et Roel Deseyn et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Dirk Claes
et la réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement
- de se conformer aux recommandations du rapport EVA 2003;
- et, en particulier, de soumettre les candidats à une enquête de moralité préalable et d'organiser la formation de manière telle que les aspirants assimilent une base théorique complète des compétences requises. Au besoin, la durée de la formation doit être prolongée à cet effet.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Dirk Claes en Roel Deseyn en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Dirk Claes
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan
- gevolg te geven aan de aanbevelingen die in het rapport EVA 2003 naar voor worden geschoven;
- inzonderheid wat betreft een voorafgaand moraliteitsonderzoek van de kandidaten door te voeren, en de opleiding dusdanig te organiseren dat de aspiranten een volledige theoretische basis van de vaardigheden te verwerken krijgen. Indien nodig moet hiervoor de opleidingstermijn worden verlengd.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Jacqueline Galant et par MM. Willy Cortois et Patrick Lansens.

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Jacqueline Galant en door de heren Willy Cortois en Patrick Lansens.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

14 **Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij de invoering van de elektronische identiteitskaart met de controle op reizigers in hotels" (nr. 3954)**

14 **Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes inhérents à l'introduction de la carte d'identité électronique lors du contrôle des clients dans les hôtels" (n° 3954)**

14.01 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag gaat over de problemen die kunnen rijzen bij de invoering van elektronische identiteitskaarten voor de controle van reizigers in hotels, op campings, enzovoort. De elektronische identiteitskaart kan enkel gelezen worden door een speciale chipslezer. Het probleem is dat er onvoldoende kaartlezers ter beschikking zijn en dat het daardoor voor de hoteliers en de campinguitbaters onmogelijk is te voldoen aan de wettelijke verplichting het adres van hun gasten te verifiëren aan de hand van de identiteitskaart. Ik weet wel, men kan dat ook aan de hand van andere documenten doen, maar zo wordt toch sneller vervalsing of het opgeven van verkeerde adressen mogelijk gemaakt.

In verband daarmee kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen. Klopt het dat op dit moment onvoldoende kaartlezers voorhanden zijn en hoe groot is het tekort? Worden er bijvoorbeeld speciale acties ondernomen voor de hotelsector om die dringend te voorzien van kaartlezers? Want hoe meer burgers in België over de

14.01 **Dirk Claes** (CD&V): La carte d'identité électronique peut uniquement être lue par un lecteur de cartes spécial. Ces appareils étant toutefois disponibles en nombre insuffisant, les hôteliers et exploitants de camping sont dans l'impossibilité de vérifier immédiatement l'adresse de leurs hôtes.

Cette information est-elle exacte? Quelle est l'ampleur de la pénurie d'appareils? Une action spéciale sera-t-elle entreprise en faveur du secteur hôtelier? Le contrôle légalement obligatoire de la fiche

elektronische identiteitskaart zullen beschikken, hoe meer nood daaraan is in de sector.

Hoeveel kaartlezers zullen naar schatting nodig zijn en wanneer zullen zij wel in voldoende aantallen aanwezig zijn? Waarom heeft u het tekort niet tijdig voorzien en bijvoorbeeld de hotelsector vooraf kaartlezers bezorgd? Kunt u garanderen dat de controle van de politiefiche op dit moment correct en efficiënt kan gebeuren in de hotels en op de campings zonder dat de veiligheid in gedrang komt? Zijn er al problemen gesignaleerd terzake? Zoniet, verwachten wij die toch in de toekomst.

14.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste wil ik collega Claes herinneren aan de redenering die ertoe geleid heeft het adres niet langer zichtbaar op de kaart te vermelden. Wij hebben dat debat in deze commissie al gevoerd. De richtlijn van de Raad van Europa van 1977 bepaalt dat het adres geen noodzakelijk identificatiegegeven is, waarna beslist is het adres enkel elektronisch op de nieuwe kaart aan te brengen om op die manier kosten, en moeite voor de gemeenten maar vooral ook voor de burgers, te besparen. Bij elke verhuis moet dan niet langer een nieuwe kaart worden afgeleverd.

Ten tweede, om problemen die zich eventueel toch zouden voortdoen, te verhelpen werd in het koninklijk besluit van 25 maart 2003 houdende de overgangsmaatregelen bepaald dat de houder van een elektronische identiteitskaart met alle mogelijke middelen het bewijs van zijn hoofdverblijfplaats kan aantonen ingeval hij die moet bewijzen ten aanzien van een derde die niet over een kaartlezer beschikt.

Ten derde en ten slotte, wil ik collega Claes verwijzen naar mijn collega in de regering, de heer Vanvelthoven, de bevoegde staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat, inzake alle vragen die specifiek verband houden met de kaartlezers. De Ministerraad van 16 januari 2004 heeft mijn collega speciaal belast met die problematiek.

14.03 **Dirk Claes** (CD&V): Mijnheer de minister, spijtig genoeg heb ik geen antwoord gekregen op mijn vraag. Het is natuurlijk een goede zaak dat het adres niet meer op de elektronische identiteitskaart staat. Dat is handig bij een verhuis; dat lijdt geen twijfel. Maar mijn vraag ging over het feit dat de politiefiche – wat toch een bevoegdheid is van Binnenlandse Zaken – niet meer correct en efficiënt ingevuld en gecontroleerd kan worden. Ik meen toch dat dit een belangrijke vraag is. Het systeem bestaat nog altijd. Misschien is het systeem van de politiefiche ook aan vervanging of aan vernieuwing toe. Ik zeg niet dat wij het absoluut moeten houden. Maar op dit moment bestaat die wetgeving nog. Mijn vraag was eigenlijk of daar dan geen problemen dreigen te komen?

14.04 Minister **Patrick Dewael**: Voor vragen in verband met de kaartlezers kan ik u enkel doorverwijzen naar mijn collega, de heer Vanvelthoven, die u met nog meer deskundigheid een antwoord zal kunnen geven.

14.05 **Dirk Claes** (CD&V): Ik stel vast dat ik geen antwoord krijg op

de police sera-t-il effectué? Des problèmes de sécurité ont-ils déjà été signalés?

14.02 **Patrick Dewael**, ministre: Une directive européenne de 1977 dispose que l'adresse ne constitue pas une donnée d'identification nécessaire et, dans le cadre de la simplification administrative, elle est mentionnée de manière illisible sur la carte d'identité électronique. A cet égard, l'arrêté royal du 25 mars 2003 prévoit qu'un détenteur de carte doit pouvoir prouver l'exactitude de son adresse envers des tiers également sans lecteur de cartes. Enfin, je vous renvoie pour l'ensemble des questions relatives à cette matière à mon collègue Vanvelthoven.

14.03 **Dirk Claes** (CD&V): L'impossibilité de procéder à un contrôle correct de la fiche de police constitue le problème essentiel et cette matière ressortit à l'Intérieur. Peut-être le système de la fiche devrait-il être reconsidéré.

14.04 **Patrick Dewael**, ministre: Toutes les questions relatives au lecteur de cartes doivent être adressées au secrétaire d'Etat Vanvelthoven.

14.05 **Dirk Claes** (CD&V): C'est

mijn vraag, die wel gericht was aan de minister van Binnenlandse Zaken.

pourtant au ministre de l'Intérieur que ma question s'adressait.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

15 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de valorisering van het diploma van de School voor Criminologie en Criminalistiek" (nr. 3957)

15 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la valorisation du diplôme de l'Ecole de criminologie et de criminalistique" (n° 3957)

15.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag heeft betrekking op de valorisering van het diploma voor criminologie en criminalistiek. Er zijn inspecteurs en hoofdinspecteurs van de vroegere gemeentepolitie die geen houder zijn van het brevet OGP. Zij werden op 1 april 2001 opgenomen in het middenkader en benoemd in de graad van hoofdinspecteur van politie. Ze werden ingeschaald in de loonschaal M1.1 en worden daar geblokkeerd zolang zij niet in het bezit zijn van het OGP-brevet. Sommige van die personeelsleden behaalden reeds in het verleden het diploma van de hogere graad aan de Hogeschool voor Criminologie en Criminalistiek aan het ministerie van Justitie, nu de Nationale Rechercheschool genoemd. Dit diploma mag zowel wat duur als inhoud betreft gelijkwaardig worden geacht met het huidige OGP-brevet. Niettegenstaande deze gelijkwaardigheid wordt het bezit van dit diploma niet aanvaard als basis voor hun erkenning als houder van een brevet OGP of hun inschaling in de schaal M2.

Is de minister bereid de houders van het diploma van de hogere graad van de Hogeschool voor Criminologie en Criminalistiek te erkennen als houders van een brevet OGP? Zal dit in het ontwerp tot wijziging van het mammoetbesluit ingevolge het arrest van het Arbitragehof worden opgenomen?

Ik signaleer nog dat hetzelfde probleem zich voordoet bij de ex-gerechtelijke commissarissen van gerechtelijke opdrachten met weddeschaal 1A en 1B. Zij stuurden u daaromtrent een brief op 10 september 2003.

15.02 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Claes, de problematiek weergeven in de vraag heeft het voorwerp uitgemaakt van een analyse die begin 2003 werd uitgevoerd door de directie van de opleiding van de Algemene Directie Personeel van de federale politie. De programma's van de opleiding verstrekt door de Hogeschool voor Criminologie en Criminalistiek werden vergeleken met de opleidingen die toegang geven tot het brevet van officier van gerechtelijke politie OGP.

De conclusie van deze analyse is dat de opleiding verstrekt door deze school niet voorziet in specifieke lessen in het domein van het management en de specifieke bevoegdheden gekoppeld aan de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie niet belicht. Een gelijkschakeling is dus niet mogelijk en wordt op dit ogenblik trouwens ook niet in overweging genomen.

15.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, is het mogelijk om die gelijkschakeling wel te bekomen door bijvoorbeeld het volgen van bijscholingen? Indien er bepaalde facetten niet zouden belicht zijn in

15.01 Dirk Claes (CD&V): Par cette question, je veux dénoncer une discrimination qui est opérée en matière de reconnaissance de diplômes. Le diplôme du degré supérieur de l'Ecole de criminologie et de criminalistique, l'actuelle école de recherche donc, n'est pas équivalent au brevet d'officier de la police judiciaire (OPJ), ce qui est extrêmement préjudiciable pour certains inspecteurs et inspecteurs en chef de l'ancienne police communale. Le ministre envisage-t-il en l'espèce d'accorder l'équivalence et de traduire cette mesure dans la loi Mammouth modifiée?

15.02 Patrick Dewael, ministre: La Direction générale Personnel de la police fédérale s'est déjà penchée sur ce dossier début 2003. Il ressort d'analyses comparatives des formations et des diplômes que l'école supérieure en question ne dispense pas de cours en management. Les missions de l'officier de la police judiciaire y sont insuffisamment précisées. L'équivalence ne peut dès lors être accordée.

15.03 Dirk Claes (CD&V): Ne peut-on remédier à cette situation par des recyclages?

die school, kan men dan mits het volgen van een beperkte bijscholing wel voldoen aan de voorwaarden voor OGP?

15.04 Minister **Patrick Dewael**: Ik zal dat laten onderzoeken. Dit is immers een nieuwe vraag.

15.04 **Patrick Dewael**, ministre: Je ferai examiner cette possibilité.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

16 **Interpellation de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique de la gestion des dossiers des étrangers au Conseil d'Etat" (n° 450)**

16 **Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het vraagstuk van het beheer van de vreemdelingendossiers bij de Raad van State" (nr. 450)**

16.01 **Joseph Arens** (cdH): Monsieur le président, le ministre a déjà répondu partiellement à mon interpellation en répondant à la question de Mme Nagy, tout à l'heure. Il est donc un peu dommage que l'on n'ait pas joint la question de cette dernière à mon interpellation.

Cependant, M. Cortois, membre de la majorité, étant toujours présent, je vais quand même développer mon interpellation car je souhaite déposer une motion.

Monsieur le ministre, à l'occasion de la déclaration de rentrée de politique fédérale, le premier ministre a annoncé une réforme du Conseil d'Etat qui est actuellement confronté à un arriéré de deux ans et demi pour les contentieux des étrangers et presque de cinq ans pour les autres dossiers: 41.066 affaires seraient pendantes devant le Conseil d'Etat dont 27.957 recours en contentieux des étrangers.

Vous proposeriez, monsieur le ministre, de doter le Conseil d'Etat d'une 3^{ème} section, outre les sections administration et législation chargées du contentieux des étrangers. Cette section recevrait, à l'instar de la réforme des cours d'appel, 4 chambres provisoires.

En soi, il s'agit simplement de la création de chambres spécialisées. Cette réforme n'a rien d'extraordinaire: la répartition actuelle des affaires conduit quasiment à un tel fonctionnement.

La déclaration du premier ministre ne souffle mot des moyens qui seront affectés à cette nouvelle section.

Elle ne souffle pas davantage mot d'une éventuelle concertation qui aurait eu lieu avec le Conseil d'Etat. Or, les accords de gouvernement de juillet 2003 prévoyaient la mise en place d'une réforme du Conseil d'Etat en concertation avec ses membres.

J'ai constaté, par ailleurs, que la presse s'est fait l'écho de vives critiques que suscite la réforme proposée, en évoquant d'autres aspects que la déclaration gouvernementale a passé sous silence. Il s'agit de la suppression du recours en suspension, de l'absence d'examen du dossier par l'auditorat, de l'accès qui serait dorénavant réservé aux avocats ayant dix années d'inscription au tableau de l'Ordre des avocats.

Monsieur le ministre, je souhaiterais entendre vos réponses aux questions suivantes.

16.01 **Joseph Arens** (cdH): In het kader van de door de eerste minister aangekondigde hervorming van de Raad van State stelt u blijkbaar voor een derde afdeling met vier voorlopige kamers in het leven te roepen.

Klopt het dat er met de Raad van State zelf nooit echt overleg gepleegd werd over die hervorming? Gaat u het beroep tot schorsing dat vreemdelingen bij de Raad van State kunnen instellen afschaffen, en tegelijk het principiële recht op een effectieve beroepsmogelijkheid vrijwaren? Welke middelen krijgt de nieuwe afdeling? Denkt u het onderzoek van de dossiers door het auditoraat af te schaffen? Hangt de kwaliteit van de advocaten volgens u uitsluitend af van hun anciënniteit?

Est-il exact, comme je me le suis laissé dire, qu'aucune réelle concertation n'a eu lieu avec le Conseil d'Etat concernant votre projet de réforme? J'entends bien entendu par "concertation" un réel échange, une réelle négociation au sens du dictionnaire Larousse et, pourquoi pas, du Petit Robert, et non pas une éventuelle simple information unilatérale.

Est-il exact que vous entendez supprimer le recours en suspension dans le contentieux des étrangers alors que notre Etat a déjà été condamné par la Cour de Strasbourg, le 5 février 2002, pour n'avoir pas respecté les dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme relatives au principe du respect du droit à un recours effectif? Comment entendez-vous vous conformer au respect de ce principe?

Quels sont les moyens en termes d'infrastructure et de personnel que vous entendez affecter à la nouvelle section à créer? Avez-vous l'intention d'augmenter le cadre du Conseil d'Etat?

Envisagez-vous de supprimer l'examen des dossiers par l'auditorat et, dans cette hypothèse, quelles sont les raisons qui justifient cette suppression?

Croyez-vous vraiment que la qualité des avocats dépend seulement de leur ancienneté? Le contentieux des étrangers est, selon mes informations, un contentieux particulièrement ingrat, qui nécessite des connaissances spécifiques et une formation appropriée qui, la plupart du temps, décourage les avocats plus anciens qui n'ont pas la volonté ou l'énergie de s'investir dans ce type de matière, par ailleurs fort peu rémunératrice, reconnaissons-le.

Monsieur le ministre, j'insiste sur cette réforme du Conseil d'Etat car en tant que bourgmestre d'une commune – je sais que vous l'êtes aussi - j'ai des recours en annulation devant le Conseil d'Etat, ce depuis déjà un certain nombre d'années. Par ailleurs, nous avons des dossiers de développement économique qui échappent à nos communes car l'arrêt du Conseil d'Etat met 4 ou 5 ans avant de tomber. Cela a inévitablement pour conséquence de décourager les investisseurs.

J'insiste sur cet aspect. C'est un des dossiers les plus importants de cette législation.

16.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, c'est pour moi aussi l'un des dossiers les plus importants. Je répète d'ailleurs ma proposition d'avoir un échange d'idées au sein de votre commission sur les grandes lignes de cette réforme.

Mais, collègue Arens, contrairement à ce que vous suggérez, je peux vous faire savoir qu'au cours des mois de juin et juillet de cette année quatre réunions ont été organisées avec une délégation du Conseil d'Etat, composée notamment de son président et de l'actuel auditeur général. Durant ces réunions, des propositions de textes ont été échangées et examinées de manière très constructive. Ces réunions ont abouti à des textes qui ont effectivement fait l'objet d'une concertation avec le Conseil d'Etat. Dans sa déclaration de politique fédérale, le premier ministre a commenté les grands principes de la

16.02 **Minister Patrick Dewael**: Er werden vier vergaderingen gehouden met een afvaardiging van de Raad van State. Tijdens deze vergaderingen werden een aantal tekstvoorstellen besproken. De krachtlijnen van de hervorming zijn de oprichting van een derde afdeling, de invoering van voorlopige kamers, de vereenvoudiging van de procedures, het beheer van de geschillen door de korpschefs en de afdelingsvoorzitters en de invoering van

réforme. Ces principes sont les suivants:

- 1) la création d'une troisième section chargée du contentieux des étrangers;
- 2) la mise en place de chambres provisoires;
- 3) la simplification des procédures;
- 4) l'introduction du principe selon lequel les chefs de corps et les présidents de section doivent veiller à la gestion des contentieux et à l'utilisation des moyens;
- 5) l'introduction de techniques de management.

Si vous êtes si bien informé, vous savez également que la proposition de suppression de la procédure en référé dans les dossiers des étrangers - qu'elle ait été introduite selon la procédure ordinaire ou en extrême urgence - a été formulée par le Conseil d'Etat lui-même.

Nous avons toutefois prévu une alternative qui garantit plus encore que par le passé les droits de la défense et les droits à une voie de recours effective. Nous pensons à une forme de suspension automatique de l'exécution de la décision contestée, ce qui sera le cas lorsque l'étranger accélère le recours en annulation qu'il a introduit et que le président de chambre ou le conseiller d'Etat désigné constate qu'un éloignement forcé est prévu.

J'estime qu'il n'est pas opportun d'entamer une discussion sur les moyens en termes d'infrastructure et de personnel à mettre à la disposition du Conseil d'Etat. Je souhaite d'abord mener une discussion sur la réforme des structures, sur l'introduction des techniques de management, sur la simplification des procédures avant de vouloir m'engager dans un débat sur les moyens.

La proposition d'imposer aux avocats désireux de plaider devant le Conseil d'Etat une condition d'ancienneté de dix ans d'expérience émane également du Conseil d'Etat. Je l'ai dit à Mme Nagy. Cette proposition a pour mérite d'avoir suscité une discussion sur la manière de fonctionner des avocats dans les litiges devant le Conseil d'Etat. Il a été convenu avec ma collègue de la Justice, qu'une concertation sera prochainement lancée avec les barreaux. Elle aura lieu la semaine prochaine.

Le double examen du dossier est une évidence que nous devons oser remettre en cause et pour certains dossiers - je ne vise pas seulement les recours en matière d'étrangers - une telle procédure est totalement inutile, obsolète même, et entraîne des pertes de temps injustifiables. Il faut rechercher si le double examen ne peut pas être réduit à un minimum. Ainsi qu'annoncé dans la déclaration de politique fédérale, un projet de loi sera prochainement déposé au parlement. Les grands principes de ce projet ont fait l'objet d'un consensus au sein du gouvernement. A l'heure actuelle, nous travaillons au niveau technique sur les textes proprement dits du projet de loi.

16.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour cette réponse. Je suis surpris de voir que vous refusez complètement d'envisager la création d'une juridiction administrative de premier degré en matière de contentieux des étrangers. Cela pourrait, à mon avis, rendre le Conseil d'Etat plus disponible pour la gestion d'autres dossiers plus importants et qui sont sa raison d'être.

managementtechnieken.

De voorstellen om de rechtspleging in kort geding in vreemdelingenzaken af te schaffen en om van de advocaten een anciënniteit van tien jaar te vereisen komen van de Raad van State zelf.

Het is nu niet het juiste ogenblik om een debat over de middelen te voeren.

We moeten de moed hebben het tweevoudig onderzoek ter discussie te stellen. We zullen weldra een wetsontwerp bij het Parlement indienen.

16.03 Joseph Arens (cdH): Het verbaast mij dat u weigert de oprichting te overwegen van een administratieve rechtbank van eerste aanleg voor geschillen met vreemdelingen. De Raad van

En ce qui concerne les communes, les dossiers qui embarrassent énormément les bourgmestres sont les requêtes en matière d'urbanisme introduites par des citoyens contre des permis de bâtir. Dans certaines zones, nous freinons le développement économique à cause d'une requête au Conseil d'Etat. A tel point que j'en suis arrivé à dire que je considérais l'avis de l'auditeur comme étant rendu rien que pour simplifier toute la procédure, même si cela déplaît aux avocats. Nous ne pouvons pas continuer à bloquer des promoteurs, à bloquer des gens qui veulent investir dans notre pays, à cause d'une procédure tellement lourde et surtout tellement longue. Je plaide pour que ce projet de loi arrive vite dans notre commission pour examen afin de pouvoir modifier réellement le fonctionnement du Conseil d'Etat.

16.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb een vraag voor de minister. Eerst en vooral, ik denk te weten dat de werklust bij de Raad van State voor twee derden te maken heeft met vreemdelingenzaken, het grootste deel zijn de asielzaken. Daarnaast is het ook zo dat er een beroepsmogelijkheid bestaat bij het Commissariaat-Generaal. Ik vraag mij dus af wat ons verplicht om dat ook nog eens in stand te houden bij de Raad van State. Is er internationaalrechtelijk een verplichting om zowel beroep bij de Raad van State in stand te houden als bij het Commissariaat-Generaal?

16.05 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zou eerst aan de heer Arens willen antwoorden dat de maatregelen die in het verleden werden genomen in verband met de Raad van State, onder meer het benoemen van bijkomende staatsraden, nooit hebben geleid tot het gewenste resultaat. Het is dus niet zo dat de maatregelen die ik voorstel alleen een effect zouden kunnen hebben op het contentieux inzake vreemdelingenzaken. Het compartimenteren van de verschillende secties binnen de Raad van State heeft net tot doel een beter management mogelijk te maken zodat men weet dat de bijkomende middelen en mensen, ik bedoel de staatsraden, ook effectief zullen worden benut voor het wegwerken van de achterstand. Dit was in het verleden niet het geval.

Het gaat trouwens niet alleen om het compartimenteren. Er zijn andere maatregelen. Ik stel echt voor, mijnheer de voorzitter, dat we het debat zouden kunnen globaliseren en dat we alle verschillende elementen van mijn voorstel tot hervorming zouden kunnen overlopen. De bekommernis van de heer Arens is ook de mijne, namelijk de lange wachttijd inzake procedures in verband met zaken die niets met vreemdelingen te maken hebben is inderdaad een factor van rechtsonzekerheid waarmee gemeentebesturen vaak af te rekenen hebben. In het concrete geval van investeringen kan dat leiden tot het uitstellen van beslissingen. Dat is dus vaak economisch van grote betekenis. Ik deel zijn bekommernis, maar ik denk dat, mits wij de hele hervorming kunnen doorvoeren, ook dat facet van de problematiek ten volle zal kunnen worden opgelost.

Ik moet de heer De Man tegenspreken. Er is een mogelijkheid tot beroep voorzien binnen de asielprocedure, een beroepsmogelijkheid inzake de ontvankelijkheid van de Dienst vreemdelingenzaken, uitgeoefend door het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen zelf, maar wat de grond van de zaak betreft is een beslissing over de

State zou dan belangrijker dossiers kunnen behandelen.

In bepaalde gemeenten wordt de economische ontwikkeling belemmerd door de zware, aanslepende procedures van de Raad van State. Ik vraag dat dit ontwerp eindelijk in de commissie zou worden besproken zodat de werking van de Raad van State kan worden gewijzigd.

16.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La charge de travail au Conseil d'Etat est constituée pour les deux tiers de dossiers d'étrangers. Puisqu'il existe un recours devant le commissariat général, pourquoi y en a-t-il un autre devant le Conseil d'Etat?

16.05 Patrick Dewael, ministre: Des mesures prises antérieurement concernant le Conseil d'Etat n'ont jamais donné le résultat escompté. Les mesures que je propose ne concernent pas que les étrangers. Le compartimentage vise à résorber l'arriéré. La préoccupation de M. Arens est justifiée dans la mesure où la longueur des délais de procédure génère l'insécurité juridique et est économiquement néfaste.

La procédure d'asile est susceptible de recours devant une commission permanente mais il doit toujours y avoir une possibilité d'évaluation au niveau du Conseil d'Etat. La décision de la commission de recours permanente peut être mise en œuvre en fonction de ce qu'aura dit le Conseil d'Etat.

grond van de zaak inzake een asielverzoek altijd vatbaar voor beroep bij de vaste beroepscommissie. Het is dus eerste aanleg en beroep dat mogelijk is. Maar zoals bij elke administratieve uitspraak is er altijd een toetsingsmogelijkheid bij de Raad van State, die nooit kan worden uitgesloten. Als je dat zou willen, dan kom je in moeilijkheden met de internationale engagementen die ons land heeft aangegaan. De toetsingsmogelijkheid moet dus altijd blijven bestaan.

Die toetsingsmogelijkheid sluit echter niet uit – dat wil ik nog eens benadrukken – dat een beslissing die gewezen is door de vaste beroepscommissie effectief ook vatbaar is voor uitvoering. Een negatieve beslissing in verband met een asielberoep die door de vaste beroepscommissie gewezen is, is uitvoerbaar, ongeacht en onafhankelijk van de toetsingsmogelijkheid die altijd bestaat bij de Raad van State. Het ene sluit het andere dus niet uit.

16.06 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je voudrais signaler au ministre que Willy lui est toujours très fidèle, puisqu'il a déposé la motion pure et simple, alors que je n'ai pas déposé de motion de recommandation.

16.07 Patrick Dewael, ministre: Mais vous avez déposé la motion pure et simple?

16.08 Joseph Arens (cdH): Je n'ai pas déposé de motion, monsieur le ministre.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

17 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Fonds des amendes" (n° 3990)

17 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Boetefonds" (nr. 3990)

17.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, le ministre a déjà répondu partiellement à cette question. La déclaration de rentrée du gouvernement contient une allusion au Fonds des amendes qui n'a pas échappé à mon attention. Le premier ministre a rappelé que les zones de police reçoivent directement une part financière pour leurs actions et les résultats obtenus en matière de sécurité routière au sein de leur zone. Il a annoncé que les règles d'affectation des montants reçus par les zones de police seront assouplies.

Suite à cette déclaration, et c'est là l'élément important, les montants reçus par les zones de police et les règles d'affectation de ces montants seront assouplies. Je voudrais savoir quel est le montant dont a bénéficié le Fonds des amendes depuis sa création. Quelle est la clé de répartition appliquée? Quels sont les montants distribués par zone de police? La question la plus importante: qu'entendez-vous par "opérer un assouplissement des règles d'affectation"? Ma question est encore plus précise sur ce point: est-ce qu'une association s'occupant par exemple de prévention, comme l'association des parents des jeunes accidentés de la route présidée par M. Solo, a accès à des aides du Fonds des amendes pour organiser des formations dans les écoles et auprès des jeunes qui utilisent des véhicules et sont souvent victimes d'accidents le samedi soir?

17.01 Joseph Arens (cdH): In de beleidsverklaring staat een bepaling in verband met het Boetefonds. De premier kondigde aan dat de regels voor de toewijzing van de bedragen aan de politiezones met het oog op acties inzake verkeersveiligheid, zouden worden versoepeld.

Welk bedrag werd, sinds zijn oprichting, in het Boetefonds gestort? Welke verdeelsleutel wordt op dit ogenblik gehanteerd en welke bedragen worden aan de politiezones toegekend? Kunnen, in het raam van de versoepeling van de toewijzingsregels, ook verenigingen die actief zijn op het vlak van de verkeersveiligheid en meer bepaald van de preventie en van de opleiding van jongeren, op steunmaatregelen aanspraak

Voilà, monsieur le président, monsieur le ministre, ma question.

maken?

17.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, les membres du personnel de la police locale doivent toujours percevoir des arriérés ou le décompte officiel sur les avances qu'ils ont reçues pour prestations de 2001...

17.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre ne répond pas à ma question. Je ne m'appelle pas Wathelet!

17.04 Patrick Dewael, ministre: Je me suis trompé, excusez-moi. J'ai confondu M. Arens et M. Wathelet.

En ce qui concerne le Fonds des amendes, pour cette première année d'application, le Fonds a bénéficié précisément de 41.000 euros. Cette somme globale est répartie entre les 136 zones de police en vertu de la clé de répartition décrite à l'article 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2004. Cela veut dire que 54% sont répartis sur la base d'une catégorisation des zones de police en cinq groupes en fonction du cadre organique policier, 37% sont répartis entre les 196 zones sur la base du total annuel maximum du nombre de morts et de blessés graves de la zone sur voirie relevant de la compétence de la police locale, et 9% sont répartis entre les zones en fonction du kilométrage de voirie locale et régionale de la zone.

La liste des montants maximums pour 2004 auxquels chaque zone peut prétendre moyennant le dépôt et l'approbation d'un projet de convention de sécurité routière a été publiée dans l'arrêté ministériel du 9 juin 2004. Pour cette première année d'application, les actions et achats pour lesquels l'argent des conventions pouvait servir ont été définis de manière assez stricte et assez restrictive.

Nous envisageons, sur la base d'une évaluation approfondie, d'assouplir et d'étendre ces conditions pour le prochain exercice. J'attire aussi votre attention sur le fait que ce dossier relève aussi de la compétence de mon collègue de la Mobilité et que le département de l'Intérieur n'est pas concerné pour sauvegarder la cohérence des actions de sécurité routière avec les plans de sécurité des zones policières.

17.04 Minister Patrick Dewael: De inkomsten van het Boetefonds bedroegen, voor het eerste werkingsjaar, 41.837.740 euro. Dat bedrag werd volgens de verdeelsleutel opgenomen in het koninklijk besluit van 3 mei 2004, tussen de 196 politiezones verdeeld.

Zo wordt 54% verdeeld op basis van een categorisering van de politiezones in 5 groepen naar gelang van het organiek politiekader; 37% wordt verdeeld onder de 196 zones op grond van een berekening inzake het jaartotaal van het aantal doden en zwaar gewonden op de wegen die tot de bevoegdheid van de politiezone behoren en 9 % wordt verdeeld onder de 196 zones op grond van het aantal kilometer gemeentelijke en gewestelijke wegen binnen de zone.

De tabel met de maximumbedragen voor 2004 werd in het ministerieel besluit van 9 juni 2004 gepubliceerd.

De middelen die in het raam van de verkeersveiligheidsovereenkomsten worden toegekend, konden tijdens het eerste jaar slechts voor bepaalde acties worden aangewend. Volgend jaar komt er een versoepeling.

Ik wijs erop dat dit dossier onder de bevoegdheid van de minister van Mobiliteit valt.

17.05 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je voudrais quand même une précision. Je pense toujours à cette association qui fait énormément de prévention auprès des jeunes dans les écoles: l'association des parents des jeunes victimes de la route. Peut-elle

17.05 Joseph Arens (cdH): Zal de Vereniging van Ouders van Verongelukte Kinderen kunnen putten uit het Boetefonds?

avoir accès à des subventions provenant de ce fonds?

17.06 Patrick Dewael, ministre: La réponse est négative.

17.06 Minister **Patrick Dewael**: Neen.

17.07 Joseph Arens (cdH): J'en déduis qu'il faut interroger le ministre de la Mobilité sur les mesures de sécurité routière. Très bien.

17.07 **Joseph Arens** (cdH): Ik leid daaruit af dat de minister van Mobiliteit over de maatregelen op het gebied van de verkeersveiligheid moet worden bevraagd.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Les questions n°4005 de M. Verhaegen, n°4023 de M. Wathelet et n°4033 de Mme Avontroodt sont reportées.

18 Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le suivi de l'évaluation des redevances perçues sur les appareils de radiologie et le financement de l'AFCN" (n° 4051)

18 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verdere evaluatie van de heffing geïnd op radiologische toestellen en de financiering van het FANC" (nr. 4051)

18.01 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, pour que la situation évolue, il convient bien entendu de rester vigilant parce qu'il y a des tas de choses à faire. Et je sais que les mois de septembre et octobre ont été particulièrement chargés en actualité politique. Néanmoins, le 14 juillet, je vous interrogeais sur l'évaluation des redevances perçues sur les appareils de radiologie par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire. L'étude ne vous donnait pas de précisions relatives aux sous-secteurs comme les cabinets dentaires, les cabinets médicaux, les hôpitaux, par exemple.

18.01 **Muriel Gerken** (ECOLO): In antwoord op mijn vraag van 14 juli betreffende de evaluatie van de retributies op radiografische apparatuur door het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC), verklaarde u dat die evaluatie werd voortgezet. Bij gebrek aan voldoende informatie, stelde u echter voor de maand september af te wachten om dit in de commissie te bespreken.

Etant donné le manque d'informations que vous aviez constaté et dont vous nous aviez fait part dans votre réponse, vu l'importance de ce mécanisme de financement et la nécessité de transparence, vous nous aviez, à ce moment, confirmé que l'évaluation de l'utilisation des redevances se poursuivait et qu'au mois de juillet, il était prématuré de tirer des conclusions définitives de cette évaluation. Cependant, vous nous assuriez vouloir revenir sur cette question au mois de septembre et vous proposiez même que le président du conseil d'administration et les responsables et fonctionnaires en charge de ce dossier puissent venir fournir des explications devant cette commission.

Heeft u de door uw kabinet gevraagde bijkomende inlichtingen ondertussen ontvangen? Kunnen de parlementsleden inzage hebben van de door het FANC verstrekte informatie? Hoe zullen de voor de transparantie van de financiering van het FANC vereiste onderzoekscontroles worden uitgevoerd? Welke agenda zal daarbij worden gevolgd?

Etant donné que nous sommes maintenant quasiment au mois de novembre, je voulais savoir si l'Agence vous avait fourni les informations complémentaires qui avaient été demandées par votre cabinet, si ces informations étaient consultables par les parlementaires et si vous êtes à même de me dire comment vous comptez effectuer les contrôles d'investigation nécessaires à la transparence du financement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et l'agenda qui s'y rapportait.

18.02 Patrick Dewael, ministre: Madame Gerken, suite à la discussion sur le financement de l'Agence qui a eu lieu au sein de

18.02 Minister **Patrick Dewael**: De beleidslieden van het FANC,

cette commission juste avant les vacances parlementaires, j'avais en effet annoncé que je traiterais ce dossier dans le courant de l'automne. Le 27 septembre, les responsables de la politique de l'Agence se sont réunis à mon cabinet: il s'agissait du directeur général, le président et le commissaire du gouvernement. Des explications ont été données sur certains dossiers concrets, notamment sur les redevances que le secteur médical doit verser à l'Agence à la suite d'une décision du gouvernement précédent, une décision contestée comme vous le savez. La réponse de l'Agence n'était pas tout à fait satisfaisante à mes yeux. C'est pour cette raison que je lui ai demandé de me faire parvenir un dossier supplémentaire.

Les rétributions sur les appareils radiologiques s'unissent dans le domaine de la comptabilité sous un même facteur. L'Agence doit améliorer la comptabilité analytique de manière à pouvoir préciser davantage l'utilisation des rétributions. Cela permet de parvenir à une transparence complète de chaque département du secteur médical.

Le conseil d'administration ainsi que le commissaire du gouvernement ont été priés de me tenir au courant des développements et des initiatives qui sont prises dans le dédoublement de la comptabilité analytique. Par ce biais, on peut contrôler l'emploi des rétributions. Il est certainement nécessaire d'employer ces rétributions en faveur des différents secteurs médicaux. En ce qui concerne la première phase, on songe déjà à l'élaboration d'une brochure qui contiendra entre autres des conseils pour limiter l'emploi de la dose d'irradiation pour les patients comme pour les utilisateurs. Je réitère la proposition que j'avais avancée lors de la discussion en juillet. Celle-ci consiste à offrir la possibilité aux responsables de l'Agence de venir expliquer et défendre leurs activités devant cette commission. Il incombe évidemment à la commission de fixer l'ordre du jour de ses activités.

18.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie d'assurer le suivi de ce dossier. Il est clair que ce n'est que lorsque les outils permettant d'évaluer de manière analytique les contributions seront au point, qu'il sera intéressant de rencontrer les responsables de l'Agence.

Le 27 septembre, vous avez demandé un complément et plus de finesse dans l'outil. Vous êtes-vous fixé une échéance pour la finalisation des données?

18.04 Patrick Dewael, ministre: Le plus vite possible! Pour éviter une nouvelle partie de ping-pong entre l'Agence et moi-même, dès que les données supplémentaires sollicitées seront en ma possession, je propose que nous fixions aussitôt une rencontre ici, au sein de la commission. Si votre commission est d'accord, je peux en discuter avec votre président.

18.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, j'espère que vous répondrez favorablement à cette proposition.

Le **président:** Il me faut tenir compte de cette remarque mais aussi des nombreux travaux qui nous

die op 27 september jongstleden op mijn kabinet genood waren, hebben ons nadere toelichting verschaft over de retributies die de medische sector conform een beslissing van de vorige regering aan het FANC moet betalen. Aangezien de uitleg van het FANC niet helemaal bevredigend was, heb ik het Agentschap gevraagd mij een bijkomend dossier over te leggen.

De retributies op radiologie-toestellen worden boekhoudkundig gezien in één rubriek samengebracht. Het FANC moet de analytische boekhouding optimaliseren, teneinde nauwkeuriger te kunnen aangeven hoe die retributies worden aangewend. Op die manier moet de situatie voor elk departement van de medische sector volledig transparant worden.

Er zijn plannen voor een brochure, waarin onder meer tips zullen staan voor de beperking van de stralingsdosissen, zowel voor de patiënten als voor de gebruiker. Ik herhaal mijn voorstel om de top van het FANC de mogelijkheid te geven hun activiteiten voor deze commissie te komen toelichten en verdedigen.

18.03 Muriel Gerkens (ECOLO): De instrumenten om op een analytische wijze de retributies te evalueren zullen inderdaad volledig klaar moeten zijn vooraleer we de beleidsmensen van het agentschap ontmoeten.

18.04 Minister Patrick Dewael: Wij hopen er zo vlug mogelijk over te beschikken.

attendent et du nombre tout aussi important de visites et d'auditions qui sont demandées.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

19 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de criminaliteitscijfers 2003" (nr. 458)

19 Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les statistiques relatives à la criminalité pour l'année 2003" (n° 458)

19.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de voorbije weken is er toch een verdacht fenomeen opgedoken. Men zegt her en der dat er een daling op te merken valt van de criminaliteit en de bevolking moet dat geloven, maar de bewijzen voor die toch wel gedurfde stelling zijn niet bepaald sluitend. Ik geef een paar voorbeelden.

De titel van het hoofdstuk veiligheid in de beleidsverklaring op pagina 28 luidde: 'Veiligheid: De malaise voorbij'. Dat is de manier waarop de eerste minister het hier in dit land ziet en ik kon mijn ogen niet geloven, want eigenlijk zegt de regering dat het ergste voorbij is. Mijnheer Verhofstadt zei dat er sprake is van een kentering. Wij moeten dus geloven dat de criminaliteit, vandalisme, drugs en dergelijke, afneemt. Om dat te bewijzen kwamen er in de regeringsverklaring van mijnheer Verhofstadt cijfers van enkele steden voor. Het waren oude cijfers van 2002 en statistieken over enkele categorieën van misdrijven. Op basis van een toch beperkte selectie data, zegt de heer Verhofstadt dat de criminaliteit daalt.

Wij kennen dat trucje al, hij heeft het een paar jaar geleden ook al eens geprobeerd. Bij de bespreking van de begroting zei hij toen plotseling dat hij beschikte over cijfers die een daling van 8% aantoonde. Natuurlijk heeft hij, zoals we allemaal weten, achteraf serieus bakzeil moeten halen. Het was zelfs zijn eigen minister van Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne, die er al meteen de huid af deed en zei dat het eerder 4% daling was. Uiteindelijk heeft een studie van vier professoren uitgewezen dat de premier cijfers en statistieken had laten aantonen wat men er wetenschappelijk gezien niet kon en mocht uithalen. Voor onze grote volksheld is dat, zoals bekend, geen beletsel. Hij wil dat de criminaliteit daalt, en dus daalt ze. Dat is tussen haakjes geen volksheld; dat is zelfbegoocheling.

Het tweede voorbeeld zijn de krachtige koppen die vorige week in de kranten verschenen zoals "Misdad daalt met 20%" of "Spectaculaire daling van het aantal overvallen". Bij nader inzien, als men de artikels leest en de cijfers bekijkt, gaat het andermaal over zeer gedeeltelijke gegevens, over enkele misdaadcategorieën. Men heeft het wel over overvallen, maar de carjackings zijn daar niet bij gerekend. Als er iets gevoelig ligt bij de mensen zijn het, denk ik, toch wel de carjackings. Juist deze worden hier uitgesloten van de blijde boodschap, net zoals de homejackings en zelfs de overvallen op straat. Dit zijn denk ik toch drie categorieën waar de mensen, terecht, van wakker liggen.

De vraag is waarom men dan eigenlijk cijfers over overvallen naar voren brengt als men er al meteen een aantal uitgooit. Waarom brengt men gegevens over een beperkt aantal steden? In die artikels lees ik wel dat het in Antwerpen zus is en in Brussel zo, maar ook hier gaat het alweer om een beperkt aantal steden terwijl bovendien elke

19.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Nous entendons dire de ci de là que la criminalité est en diminution. Le chapitre de la déclaration de politique générale consacré à la sécurité est ainsi intitulé "Sécurité: au-delà du malaise". Or, les preuves manquent pour étayer ces affirmations. Les chiffres avancés ne concernent que quelques villes, datent de 2002 et portent sur un nombre limité de délits. Le premier ministre est coutumier du fait. Il y a quelques années déjà, il avait affirmé que la criminalité avait baissé de 8% alors qu'il est apparu ultérieurement que la baisse n'était que de 4%.

La semaine dernière, les journaux consacraient également plusieurs articles à la baisse de la criminalité. Mais une nouvelle fois, les articles ne portaient que sur un nombre limité de délits. Il n'était par exemple pas question des car-et homejackings ni des agressions en rue.

Pourquoi ces données ne sont-elles pas prises en compte? Pourquoi les chiffres se limitent-ils à quelques villes alors que tous les policiers savent que les criminels déplacent leur terrain d'action vers les communes de la périphérie?

Pour les catégories évoquées la semaine dernière, un nombre total de 1.500 faits a été avancé, alors qu'un millions de faits criminels ont été commis en tout dans notre pays! Il s'agit là d'une manipulation.

Les propos du conseiller en sécurité du premier ministre sont

politieman tegenwoordig zeer goed weet dat er een fenomeen is waarbij de criminelen hun werkterrein verleggen naar de gemeenten buiten de steden omdat er in de steden meer wordt opgetreden.

plus graves encore que ces tours de passe-passe avec les chiffres.

Men probeert dus bij wijze van spreken zijn boterham te verdienen - dat is hier een enigszins rare uitdrukking - of aan de goederen te komen in de gemeenten in de rand van de steden.

Ten derde, wat we vorige week hebben gezien, collega's, is helemaal kras. Voor de categorieën die vorige week naar buiten werden gebracht, gaat het in ons land in totaal over 1.500 feiten. Mijnheer de voorzitter, het totaal aantal criminele feiten in ons land bedraagt om en bij 1.000.000. Ook daar kunnen we ons de vraag stellen hoe de regering durft zo een goed-nieuws-show in elkaar te flansen en die te verkopen aan de media en aan de bevolking in het algemeen. Een dergelijke handelswijze getuigt niet van veel ernst, maar veeleer van manipulatie.

Dat wou ik zeggen over de statistieken. De regering heeft gegoocheld met cijfers. Maar nog meer gegoocheld is de duiding die werd verstrekt door de veiligheidsadviseur van de eerste minister. Hij is nog altijd veiligheidsadviseur van de heer Verhofstadt en blijkbaar dus niet van de heer Dewael. Mijnheer Dewael, dat is een enigszins rare situatie. Ik weet dat u spitsbroeder van de heer Verhofstadt bent. Eigenlijk zou die man aan u moeten worden toegevoegd. U bent toch de eerste betrokkene bij de veiligheidsproblemen in ons land.

19.02 Minister **Patrick Dewael**: Moet de diplomatieke adviseur van de eerste minister dan worden toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken? Het is goed geprobeerd.

19.03 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Als u daarmee kunt leven ... Dat er tussen jullie tot nader order geen onenigheid kan worden gezaaid, weet ik ook wel.

19.04 Minister **Patrick Dewael**: (...).

19.05 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Ik lees in De Morgen - dat is toch kras - dat de veiligheidsadviseur van de eerste minister zegt dat er twee problemen zijn, namelijk dat de perceptie niet mee wil en vervolgens Charleroi.

Wat bedoelt de heer De Ruyver met de perceptie? Hij bedoelt daarmee dat de bevolking weinig geloof hecht aan de daling van de criminaliteit, zoals ze nu wordt voorgespiegeld. Hij meldt derhalve aan de goegemeente dat, ik citeer: "Criminaliteit is inherent aan de samenleving".

Hij heeft natuurlijk deels gelijk. De misdaad zal nooit helemaal kunnen worden uitgeschakeld. Ik wil er echter aan toevoegen dat door het lakse beleid van de voorbije jaren de criminaliteit steeds meer inherent wordt aan de samenleving.

Ten tweede, wat Charleroi betreft, ziet de hooggeleerde professor maar één oplossing. Hij zegt dat alles werd geprobeerd. Er kwamen extra manschappen, het parket werkte mee, enzovoort. Alles wat betreft de symptoombestrijding is volgens hem uitgetoetst, maar het lukt niet in Charleroi. Ik citeer: "Omwille van de sociaal-

19.05 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Dans le journal "De Morgen", il déclare que la perception de l'opinion publique n'évolue guère. Il entend par là que la population n'est pas suffisamment crédule. Il déclare également que la criminalité est inhérente à la société. Certes, mais la politique laxiste renforce cet état de fait. Au sujet de Charleroi, il déclare que le Nord comme le Sud du pays doivent être solidaires, eu égard à la situation économique et sociale de cette ville. Cela dépasse tout entendement!

economische problemen van Charleroi moeten het noorden en het zuiden van het land solidair blijven.”

Ik heb al veel gehoord inzake criminaliteitsbestrijding, maar dat slaat alles. De heer professor vereenzelvigd zich met het regime en met de wet. Hij is dus zelf blijkbaar een soort belgicist geworden. Alleen als het noorden – dat moet ik uit zijn woorden begrijpen – meebetaalt voor het zuiden, kunnen we de misdadigheid in Charleroi bestrijden.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u klaar en duidelijk, en weer niet ontwijkend, wil antwoorden op mijn vragen. Vorig jaar was de manier waarop u de cijfers bracht immers niet fraai.

U hebt toen gezegd dat u de cijfers wel gaf, maar in feite betekenden ze niets.

19.06 Minister **Patrick Dewael**: Als we de cijfers duiden is het niet goed, en als we de cijfers geven zonder commentaar, is het ook niet goed. Wat wilt u nu eigenlijk?

19.07 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Ik zal u dat straks zeggen, na uw antwoord.

Ik wil in de eerste plaats sluitende bewijzen die onomstotelijk aantonen dat de criminaliteit daalt, zoals de eerste minister in zijn regeringsverklaring – dat is toch niet niks, dat is toch een vrij belangrijk document - stelt.

Ten tweede, is de politie klaar met de federale criminaliteitsstatistieken van 2003? U zei vorig jaar – wij hebben u daarover al een paar keer ondervraagd – dat die statistieken medio oktober klaar zouden moeten zijn. Nu is het eind oktober.

Ten slotte, zijn er ook recentere gegevens over de aangiftebereidheid? Ik neem aan dat er ergens een veiligheidsmonitor 2004 in de maak is. Misschien hebt u al een kijk op de inhoud ervan.

19.08 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik zal systematisch antwoorden op de vragen van de heer De Man.

De eerste vraag luidt of het verantwoord is om de bevolking te informeren op basis van wat de heer De Man deelstatistieken noemt, en of er cijfers van 2003 beschikbaar zijn. Het antwoord luidt dat de globale cijfers – dat weet de heer De Man trouwens zeer goed – van 2003 beschikbaar zullen zijn, zoals verleden jaar trouwens, in de tweede helft van november. Zij kunnen niet vroeger bekendgemaakt worden, omdat voor de volledigheid en ook de vergelijkbaarheid van het resultaat de gegevensinzameling uit de databanken op eenzelfde afsluitingsmoment moet gebeuren als in de vorige jaren. Een belangrijk aantal gegevens wordt inderdaad zeer laattijdig door de zones in de ANG-databank geregistreerd.

Het meedelen van deelstatistieken, zoals u dat noemt, is inderdaad verantwoord, aangezien de volledigheid van de gegevens sneller kan worden bereikt voor fenomenen waarvoor specifieke actieplannen worden opgezet.

Kunnen daaruit trends worden afgelezen ten opzichte van de vorige

19.07 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): J'aurais souhaité obtenir des preuves concluantes de la diminution de la criminalité. La police a-t-elle déjà réalisé les statistiques fédérales en matière de criminalité? Il avait été annoncé qu'elles seraient disponibles vers cette période. Y a-t-il des données récentes en ce qui concerne la disposition à porter plainte? Un moniteur de sécurité pour 2004 est-il en cours d'élaboration?

19.08 **Patrick Dewael**, ministre: Les statistiques globales pour 2003 seront disponibles à partir du 15 novembre. La divulgation de statistiques partielles se justifie. On dispose plus rapidement de données complètes relatives à des phénomènes qui font l'objet de plans d'action.

Les premières tendances pourront être dégagées dès que les chiffres de 2003 seront connus. D'après le moniteur de sécurité, l'évolution de la propension à porter plainte varie selon le type de délit. Il n'est guère indiqué, statistiquement parlant, d'exprimer en chiffres une évolution générale. La taille du groupe a été considérablement élargie à l'intention du moniteur de

jaren? Welnu, zodra de cijfers van 2003 bekend zijn, zal het mogelijk zijn om de eerste tendensen vast te stellen.

sécurité 2004, afin de lui permettre de tirer des conclusions plus fiables.

De heer De Man vraagt naar de evolutie inzake de aangiftebereidheid. Welnu, de evolutie van de aangiftebereidheid volgens de veiligheidsmonitor verschilt naargelang het soort van misdrijf waarover het gaat. Een algemene evolutie in cijfers weergegeven is dan ook statistisch gezien niet zo relevant. Wel kan op een aantal deelaspecten worden ingegaan. Zo ligt bijvoorbeeld het aangiftepercentage voor feiten op huishoudenniveau hoger. Het stijgt zelfs voor misdrijven zoals diefstallen met braak, met name van 24,02% in 1998 naar 77,95% in 2002. Bovendien blijft de grotere aangiftebereidheid voor die fenomenen vrij stabiel.

Voor de misdrijven tegen personen ligt de aangiftebereidheid lager, hoewel dat percentage ook stijgt voor misdrijven zoals diefstallen met geweld tegen personen, met name van 43,94% in 1998 naar 61,18% in 2002. maar ik zeg nogmaals dat die cijfers met de nodige voorzichtigheid moeten worden benaderd, omdat het gaat om een steekproef met een klein aantal bevraagde personen.

Daarom werd voor de veiligheidsmonitor 2004 de grootte van de groep aanzienlijk vergroot zodat het mogelijk zal zijn om hier meer betrouwbare conclusies te trekken.

Tot daar het antwoord op de vier specifieke vragen die de heer De Man mij heeft gesteld.

19.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, over die deelstatistieken wordt mij hier nu gezegd dat het bij de behandeling van een actieplan van de regering toch normaal is dat men de desbetreffende statistieken geeft om te zien of men al dan niet goed bezig is met zijn beleid. Ik wil wel, bijvoorbeeld voor de geweldsmisdrijven, maar het is natuurlijk wel kras – zoals ik al zei – dat de carjackings, de homejackings en de overvallen op straat plotseling niet meer in dat actieplan tegen geweldsmisdrijven zitten. Men pakt de cijfers die goed uitkomen en de andere zijn blijkbaar nog niet klaar.

19.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Subitement, certains faits, tels que les carjackings, ne figurent plus dans le plan d'action. On utilise les statistiques qui servent au mieux la cause. Les autres statistiques ne sont pas connues. Quand recevrons-nous les statistiques du moniteur de sécurité?

Ik zou u willen vragen of de federale statistieken 2003, wetende dat die in de tweede helft van november klaar zullen zijn, worden vergezeld van de veiligheidsmonitor 2004. Moeten we daar nog een aantal maanden op wachten? Is daar min of meer zicht op?

19.10 Minister Patrick Dewael: Wat was uw vraag?

19.11 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De laatste versie van de veiligheidsmonitor is van 2002. Ik neem aan dat men twee jaar later een volgende krijgt. Wanneer zal dat ongeveer, in uw goedgunstigheid, aan de Kamer worden meegedeeld?

19.12 Minister Patrick Dewael: Ik ga mij niet op een datum vastpinnen.

19.12 Patrick Dewael, ministre: Je ne vais pas me focaliser sur une date. Début 2005, de toute façon.

19.13 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Is dat binnen enkele maanden of enkele weken?

19.14 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Zit het in een eindfase?

19.15 Minister Patrick Dewael: Ik ga mij niet op een datum vastpinnen, maar alleszins begin 2005.

19.16 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Goed, meer moet ik niet weten.

19.16 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Je dépose une motion parce que le gouvernement doit présenter les chiffres d'une manière correcte.

Mijnheer de voorzitter, ik dien ook een motie in om de regering aan te manen, als ze met cijfers uitpakt, dat te doen op een verantwoorde wijze.

Motions

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées. Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Filip De Man et Bart Laeremans et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Filip De Man
et la réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,
demande au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
de ne plus recourir à des statistiques très partielles en matière de criminalité pour influencer 'la perception' de la population;
demande au gouvernement
de transmettre, avant les vacances parlementaires de Noël, les statistiques complètes en matière de criminalité.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Filip De Man en Bart Laeremans en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Filip De Man
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,
vraagt de eerste minister en de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
niet langer zeer gedeeltelijke criminaliteitsstatistieken aan te wenden om 'de perceptie' bij de bevolking te beïnvloeden;
vraagt de regering
nog voor het winterreces de volledige misdaadstatistieken bekend te maken.”

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois et Patrick Lansens.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois en Patrick Lansens.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close. Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

20 Vraag van de heer Patrick Lansens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het invoeren van een eenvormig retributiereglement voor taken uitgevoerd door de brandweerdiensten" (nr. 4056)

20 Question de M. Patrick Lansens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'instauration d'un système de rétribution uniforme pour les missions exécutées par les services d'incendie" (n° 4056)

20.01 Patrick Lansens (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb inderdaad een vraag over bepaalde taken die worden uitgevoerd door de brandweerdiensten en die voor een

20.01 Patrick Lansens (sp.a-spirit): Certaines missions exécutées par les services

retributie in aanmerking komen. Wat dat betreft, is er een ministeriële omzendbrief van 1972 die echter nogal wat ruimte laat voor interpretatie. Het is zonneklaar dat een aantal taken gratis moeten worden uitgevoerd door de brandweerdiensten. Een aantal andere diensten komen voor retributie in aanmerking. Er zijn ook een aantal taken die in een schemerzone zitten. Er zijn een aantal gemeenten die dit maximalistisch invullen en daarvoor laten betalen en er zijn andere gemeenten die helemaal niets laten betalen.

Ook in mijn gemeente zal men binnenkort het gemeentelijk retributiereglement aan een herziening onderwerpen. Via het blad Lokaal van de VVSG verneem ik dat de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken binnenkort via KB zal bepalen welke taken in het retributiereglement moeten worden opgenomen. Ik wou vanuit die optiek gewoon weten of dit klopt. Komt er binnenkort een dergelijk KB? Wat is de timing terzake? Welke richting zal dit uitgaan? Welke taken zullen daarin verplicht moeten worden opgenomen?

20.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik ken het probleem vrij goed en ik ben mij inderdaad bewust van de onduidelijkheid die er bestaat inzake de verhaalbaarheid van sommige interventies van de brandweer door het gebrek aan regelgeving. Er bestaan ook grote verschillen in de retributiereglementen tussen de verschillende gemeenten onderling.

In het huidige ontwerp van programmawet – we zitten in de eindfase van de redactie – is bepaald dat de Koning de bevoegdheid krijgt om te bepalen welke taken, die door de brandweer en de civiele bescherming worden uitgeoefend, factureerbaar zijn en welke niet. Daardoor wordt tegemoetgekomen aan de vraag van vele gemeenten en brandweerkorpsen.

Nadat een legistieke basis zal worden gecreëerd in de programmawet zal zeer snel een KB moeten volgen. Ik zou willen opmerken dat de bepalingen van dit ontwerp van KB geen ommekeer in de gangbare praktijken zullen veroorzaken. Met andere woorden, de opdrachten die zullen kunnen worden verhaald, liggen in de lijn van hetgeen nu al in de praktijk is opgenomen in de meeste gemeentelijke retributiereglementen. U zal een grotere legistieke eenheid kennen omdat die basis nu zal worden gecreëerd.

20.03 **Patrick Lansens** (sp.a-spirit): Heb ik het goed begrepen dat het wel degelijk de bedoeling is om dit door de gemeenten verplicht te doen toepassen?

20.04 Minister **Patrick Dewael**: Nee, het gaat om een faculteit. Ik zou de gemeenten geen verplichting durven opleggen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

21 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op de bewakingsondernemingen" (nr. 4078)

21 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle exercé sur les entreprises de gardiennage" (n° 4078)

d'incendie sont susceptibles d'être rétribuées. Selon la VVSG, l'association flamande des villes et communes, le SPF Intérieur prépare un arrêté royal déterminant les missions qui doivent figurer dans le règlement relatif à la rétribution.

Quand cet arrêté royal sera-t-il prêt? Quelles sont les missions à inclure dans la rétribution?

20.02 **Patrick Dewael**, ministre: En l'absence de réglementation et en raison de divergences entre les règlements communaux, il règne une certaine confusion règne en effet en ce qui concerne la rétribution de certaines interventions des services d'incendie. La rédaction du projet de loi-programme est bientôt terminée. Il appartient au Roi de déterminer quelles missions les services d'incendie et la protection civile peuvent ou ne peuvent pas facturer.

L'arrêté royal sera promulgué très rapidement. Les pratiques courantes ne seront pas modifiées. Les missions susceptibles d'être rétribuées correspondent à la plupart de celles qui figurent dans les systèmes de rétribution communaux.

20.03 **Patrick Lansens** (sp.a-spirit): Les communes devront-elles appliquer cet arrêté?

20.04 **Patrick Dewael**, ministre: Pas obligatoirement.

21.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb een vraag inzake de controle op de bewakingsondernemingen. Zoals u weet, doen heel wat verenigingen, zoals jeugdbewegingen, wanneer zij een fuif of een ander evenement organiseren, beroep op een bewakingsonderneming. Onlangs stelden wij echter vast dat bij die gebeurtenissen die bewakingsondernemingen met elkaar in de clinch gingen en dat op een ongeoorloofde manier. U hebt dat ook kunnen lezen, denk ik. In Noord-Limburg heeft dat de jongste tijd op een aantal fuiven toch voor wat problemen gezorgd, met als gevolg dat er een fuifverbod is gekomen in onder andere de gemeente Bree. Dat zou te wijten zijn aan de oorlog die zou bestaan tussen de verschillende bewakingsondernemingen.

Ik heb terzake een aantal vragen aan u omdat sinds de wet op de bewakingsondernemingen de minister van Buitenlandse Zaken vergunningen aflevert aan die ondernemingen. Ik vraag mij af hoe de controle op die vergunningen nadien verloopt, hoeveel mensen zich met die controle bezighouden, en hoeveel controles zij jaarlijks ongeveer verrichten. Ook – ik verwijs naar artikel 14 van de wet inzake de privé-veiligheid – moeten die bewakingsondernemingen jaarlijks een activiteitenverslag uitbrengen bij u. Wij vragen ons af of de meeste ondernemingen aan die verplichting voldoen.

Ik wil graag van deze gelegenheid gebruikmaken om u erop te wijzen dat u eigenlijk verslag moet uitbrengen aan de Kamer. Bij nazicht bleek dat dit geleden is van 1994. De vraag is dan ook of wij een schriftelijk verslag mogen verwachten over de toepassing van de betrokken wet.

21.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, in het afgelopen jaar zijn er tengevolge van de dienst Private Veiligheid twee illegale bewakingsondernemingen ontdekt die activiteiten hebben ontplooid in het zogenaamde evenementencircuit. Tegen beide ondernemingen zijn administratieve sanctieprocedures gestart. Tegen een van de ondernemingen loopt ook een strafrechtelijk onderzoek door het parket.

Een vergelijking met de portiersoorlog van een aantal jaren geleden gaat mijns inziens niet op. Op dit moment beschikken wij over instrumenten die aanslepende malafide praktijken niet meer mogelijk maken. Zo moeten de politiediensten aan de dienst Private Veiligheid te rapporteren over elk incident. Dat is zo bepaald in de richtlijn MFO4 aan de politiediensten. Bovendien is de wetgeving zeer strikt waardoor de privé-bewakingssector, en in het bijzonder het portiersmilieu bijna volledig gesaneerd is.

U stelde vervolgens een aantal specifieke vragen. Ten eerste, de reactieve controle op de sector van de privé-veiligheid gebeurt zowel door de dienst Private Veiligheid als door de politie. Soms gebeurt dat in samenwerking; soms treden zij ook afzonderlijk op. Om de controles door de politie te optimaliseren is er sinds 2003 een expertnetwerk uitgebouwd. Per lokale politiezone wordt één politiefunctionaris opgeleid tot lokaal expert in de materie van de privé-veiligheid.

Twee, de reactieve controles worden ondersteund door proactieve controles uitgevoerd door de dienst private veiligheid. Die leiden dan

21.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): De nombreuses associations ont recours à une entreprise de gardiennage lorsqu'elles organisent l'un ou l'autre événement. Or, pour l'heure les différentes entreprises de gardiennage se livraient à une véritable guerre. C'est le ministre de l'Intérieur qui délivre les autorisations pour ces entreprises.

Quel contrôle est exercé après l'octroi des autorisations? Combien de personnes procèdent à ces contrôles et combien de contrôles sont effectués annuellement? Les entreprises de gardiennage respectent-elles leurs obligations en matière de dépôt annuel d'un rapport d'activité?

Le ministre doit lui-même faire rapport à la Chambre. Or, cela n'a plus été le cas depuis 1994. Quand sera-t-il à nouveau fait rapport?

21.02 **Patrick Dewael**, ministre: L'année dernière, deux entreprises de gardiennage opérant illégalement ont été découvertes. Ces deux entreprises font l'objet d'une procédure administrative de sanction et l'une des entreprises fait également l'objet d'une enquête pénale. Il n'y a pas lieu de comparer la présente situation à la "guerre des portiers" que nous avons connue il y a quelques années. Nous disposons à présent des instruments nécessaires pour empêcher les pratiques illégales persistantes.

Le contrôle réactif sur le secteur de la sécurité privée est assuré par le service Sécurité privée et par la police. Parfois, les deux instances collaborent. Un réseau d'expertise a été mis sur pied depuis 2003 pour optimiser les contrôles. Un fonctionnaire de police par zone reçoit une formation spéciale pour devenir expert local.

tot het weigeren of intrekken van identificatiekaarten of vergunningen. Zo werden bijvoorbeeld in 2003 12,6% van de aangevraagde vergunningen en 1,3% van de aangevraagde identificatiekaarten geweigerd.

Drie, de dienst private veiligheid telt 14 gespecialiseerde personeelsleden met controlebevoegdheden. Inbreuken worden vastgesteld door middel van PV's en die worden dan omgezet in administratieve sancties. De controleurs van die diensten stelden in het voorbije jaar 473 processen-verbaal op. Samen met het werk van de politiediensten leidden de controles tot 970 processen-verbaal in het jaar 2003.

Ten vierde, volgens de wet op de private veiligheid moeten er inderdaad jaarlijks activiteitenverslagen worden overgemaakt. Op vandaag hebben 904 van de 974 bewakingsondernemingen dit voor het jaar 2003 ook gedaan. Vanaf 1 september is de deadline verstreken. Dat betekent dat aan 70 ondernemingen een administratieve sanctie zal worden opgelegd.

Ten slotte zou ik u willen zeggen dat het niet klopt dat de wettelijke verplichting door het jaarlijks neerleggen van een verslag aan de Kamer sinds 1994 niet zou zijn nagekomen. Dat is altijd gebeurd, hetzij onder de vorm van een afzonderlijk verslag, hetzij onder de vorm van het jaarlijks activiteitenverslag van de algemene directie Preventie en Veiligheid waaronder die dienst ressorteert. Het schriftelijk verslag voor 2003 is dus in deze algemene vorm reeds aan het Parlement overgemaakt.

Les contrôles réactifs sont soutenus par des contrôles proactifs du Service sécurité privée et débouchent sur le refus ou le retrait des cartes d'identification ou des autorisations. Le service compte quatorze agents spécialisés, dotés de compétences de contrôle. Les infractions sont consignées dans des procès-verbaux qui donnent lieu à des sanctions administratives. Les contrôleurs de ces services ont établi l'an dernier 473 procès-verbaux. Avec ceux de la police, cela en fait 970 pour 2003.

Sur les 974 sociétés de gardiennage, 904 ont établi leur rapport d'activité pour 2003: 70 feront donc l'objet d'une sanction administrative.

Il n'est pas exact que plus aucun rapport n'a été déposé à la Chambre depuis 1994. Ils l'ont toutefois été sous la forme d'un rapport distinct ou d'un rapport de la Direction générale Prévention et Sécurité. Le rapport écrit pour 2003 a déjà été transmis au Parlement sous cette forme générale.

21.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Dus het is eigenlijk, zoals ik meen begrepen te hebben uit uw antwoord, de politie die naar aanleiding van incidenten rapporteert? Wat betreft de incidenten die wij in het Limburgse kennen op dit ogenblik zijn dan rapporten bekend bij u neem ik aan. Ik neem ook aan dat dit daar dan verder wordt afgehandeld.

21.04 Minister **Patrick Dewael**: Beide heb ik gezegd. Ik heb gezegd de dienst in kwestie en de politie. Soms treden ze samen op, soms doen ze dat separaat.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 4091 de M. Van Parys est reportée.

22 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van beroepsbrandweermannen" (nr. 4098)**

22 **Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des sapeurs-pompiers professionnels" (n° 4098)**

22.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de

22.01 **Roel Deseyn** (CD&V):

minister, ik wil het nog even hebben over de problemen die voortvloeien uit het koninklijk besluit van 20 maart 2002. Het probleem is u ondertussen wel bekend, niet alleen door vroegere interpellaties, ook aan de vorige minister, maar omdat dit koninklijk besluit toch heel wat deining heeft veroorzaakt in de sector van de brandweerdiensten.

U weet dat het een discriminatie betreft. Bepaalde mensen, zij die beroeps werden tussen 1999 en 2002, konden de jaren anciënniteit als vrijwillige brandweer meenemen. Anderen konden dat niet meer na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit. Dit is niet zomaar een kleine discriminatie. Berekeningen tonen aan dat het kan oplopen tot 4.000 euro per jaar. Dat is niet onaanzienlijk. Misschien kan er toch iets worden aangepast, of kan het koninklijk besluit worden gewijzigd. Als er daarvoor niet voldoende middelen zouden zijn, zou men misschien tot een tussenoplossing kunnen komen waarbij men toch minstens een aantal jaren laat meetellen.

Ik breng vandaag deze problematiek opnieuw ter sprake omdat u recentelijk gecommuniceerd hebt over de brandweer en de budgetverhoging die daarvoor nodig is. Natuurlijk koestert de sector toch enige hoop. De politiek moet die mensen toch perspectief bieden of moet ten minste uitleg geven in dit debat of daarover helder communiceren of zij die hoop mogen koesteren om alsnog tot een meer rechtvaardige situatie binnen het korps te komen. U zegt dat er in de begrotingsopmaak in een verhoogd budget voor de brandweer is voorzien. Is er ook een stuk gereserveerd of vastgelegd om die discriminatie weg te werken of toch enigszins te compenseren?

22.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben uiteraard op de hoogte van de problematiek. De brandweerblieden, die gemeentelijk personeel zijn, worden betaald door de gemeenten. De federale overheid komt niet tussen in deze personeelskosten. Mijn administratie is op dit ogenblik bezig met het uitwerken van een oplossing voor het wegwerken van het verschil in berekening van de geldelijke anciënniteit tussen de vrijwilligers die beroepsbrandweerblied worden of werden, enerzijds voor en anderzijds na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 20 maart 2002.

Ik heb aan de administratie gevraagd om erover te waken dat de oplossing geen verplichte meerkosten voor de gemeenten zal veroorzaken. Voor het overige kent u het lijstje van maatregelen; we zullen er op terugkomen in de begrotingsdiscussie. Het zijn maatregelen die genomen werden in het kader van de begrotingsopmaak om het financiële, maar ook het sociale statuut van de brandweerblieden, inzonderheid de vrijwilligers, te verbeteren.

Inzake het sociaal statuut is er in het bijzonder alles wat te maken heeft met de arbeidsongevallenverzekering. Wat het fiscaal statuut betreft, is er de aftrekbaarheid of fiscale behandeling van de vergoedingen die ze trekken. Voorts werden er nog een aantal specifieke maatregelen genomen. Daar kunnen we nog op terugkomen, ik denk echter afdoende te hebben geantwoord op uw specifieke vraag.

22.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Bedankt, mijnheer de minister. Ik

L'arrêté royal du 20 mars 2002 suscite un vif émoi dans les services incendie. Les pompiers volontaires devenus professionnels entre 1999 et 2002 pouvaient faire valoir leurs années en tant que volontaire pour le calcul de leur ancienneté. Après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, cette possibilité leur est désormais interdite. Cette discrimination peut leur coûter jusqu'à 4.000 euros par an. Après les déclarations récentes du ministre à propos de la nécessité d'augmenter le budget des services incendie, le secteur nourrit l'espoir d'en arriver à une situation plus équitable au sein du corps.

Le budget majoré réserve-t-il des moyens en vue d'éliminer ou, à tout le moins, de compenser quelque peu cette discrimination?

22.02 **Patrick Dewael**, ministre: Je suis évidemment au courant de l'existence de ce problème. Les sapeurs pompiers appartenant au personnel communal sont rémunérés par la commune, sans aucune intervention des pouvoirs fédéraux. Mon administration planche actuellement sur l'élimination de la différence de traitement des pompiers volontaires devenus professionnels avant ou après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 20 mars 2002. A cet égard, il convient de veiller à ce qu'aucun coût supplémentaire ne soit mis à charge des communes.

Quant à d'autres mesures en vue d'améliorer le statut financier et social des pompiers en particulier volontaires, nous y reviendrons dans le cadre des discussions budgétaires. A cet égard, je songe en particulier à une assurance accidents du travail et à des mesures fiscales.

22.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Il y a

onthoud vooral uit uw antwoord dat er nog hoop is voor die categorie mensen. U zegt dat de gemeenten het uiteraard zullen betalen, maar zij hebben zich te schikken naar de federale wetgeving en de koninklijke besluiten terzake.

U zei ook, en dat vraagt toch wat meer uitleg, dat er geen meeruitgave mag zijn voor de gemeenten. Impliceert dat dan een zeker engagement inzake de federale bijdrage om alle discriminaties weg te werken? Uiteraard zou het wegwerken van deze discriminatie meerkosten met zich brengen voor de gemeenten. Hoe interpreteer ik dan uw woorden in deze?

22.04 Minister **Patrick Dewael**: U moet ze begrijpen zoals ik ze heb uitgesproken: ik heb aan de administratie gevraagd om er over te waken dat er geen - ik leg er de nadruk op - 'verplichte' meerkosten zullen zijn voor de gemeenten.

donc encore de l'espoir pour les personnes concernées. Les communes paient mais doivent respecter la législation fédérale. Le ministre affirme qu'il ne peut y avoir de coûts supplémentaires pour les communes. Comment faut-il interpréter cette déclaration?

22.04 **Patrick Dewael**, ministre: J'entends par là que l'administration doit veiller à ce qu'il n'y ait pas de coûts supplémentaires obligatoires pour les communes.

22.05 **Roel Deseyn** (CD&V): Dank u, dat volstaat.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: L'ordre du jour appelle les questions jointes de Mme Muylle et M. Laeremans. Mme Muylle n'étant manifestement pas présente, sa question n° 4101 est supprimée.

23 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verspilling van miljoenen euro's aan nostalgisch vermaak". (nr. 4158)**

23 **Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le gaspillage de millions d'euros pour un divertissement nostalgique". (n° 4158)**

23.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, wij hadden in de pers gelezen dat de eerste minister, dat de regering allerlei activiteiten plant rond het nostalgische vermaak van 175 jaar België. Ik was oorspronkelijk van plan hem te ondervragen, maar ik zag dan tot mijn verbijstering dat de partij Christen-Democratisch & Vlaams, met de nadruk op Vlaams, ineens vragende partij was om ook de gemeentebesturen geld te laten ophoesten voor het feestgedruis. Dus heb ik mij meteen aangesloten.

23.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): J'ai appris par la presse que le gouvernement prévoit des activités teintées de nostalgie à l'occasion des 175 ans de la Belgique. Sachant que le CD&V souhaite faire participer les municipalités au financement de ces festivités, j'ai décidé d'adresser aussi au ministre de l'Intérieur la question que je destinais au premier ministre.

Mijnheer de minister, het jaar 1830 is een van de zwartste bladzijden uit de geschiedenis van Vlaanderen. Het totstandkomen van het kunstmatige Belgische koninkrijk was het begin van zwaar economisch verval en luidde een periode van grote armoede in. Denk maar aan Gent als textielstad. Destijds werd door 30.000 goed betaalde arbeiders 7,5 miljoen kilo katoen verwerkt. Twee jaar na de onafhankelijkheid was dat nog maar 2 miljoen kilo katoen en hadden de arbeiders nog maar 30% van hun loon, tenminste diegenen die niet werkloos waren geworden. De haven van Antwerpen daalde op twee jaar tijd, van 1829 tot 1831, van 1.028 schepen tot 398. Het was een economische ramp zonder voorgaande wat we toen hebben meegemaakt. Tegelijkertijd werd een politiek gevoerd van systematische verfransing. Pas honderd jaar later en na een lange strijd kon de Vlaming opnieuw in het Nederlands naar de universiteit. België heeft aan Vlaanderen niet alleen een groot aantal inwoners, dorpen en steden onttrokken en ook Brussel grondig doen verfransen, de instandhouding van deze artificiële Staat heeft de Vlamingen bovendien immens veel geld gekost, mijnheer de minister, vandaag

L'an 1830 constitue l'une des pages les plus sombres de l'histoire de la Flandre. La création de l'artificiel royaume de Belgique a marqué le début d'un profond déclin économique et d'une noire misère. Une catastrophe économique sans précédent frappa la cité textile gantoise et la cité portuaire anversoise, sans parler de la politique de francisation systématique. Ce n'est qu'au prix d'un long combat que les Flamands purent à

nog volgens recente studies meer dan 6 miljard euro per jaar zonder de intrestlasten. In totaal gaat het om meer dan 11 miljard euro per jaar die België Vlaanderen kost. Het zou dan ook getuigen, mijnheer de minister, van een grenzeloos masochisme indien Vlaamse politieke verantwoordelijken, ministers bijvoorbeeld zoals u, een feestje zouden willen bouwen rond 175 jaar operetterevolutie.

Ik had dan ook graag geweten of het klopt dat de overheid geld en energie zou willen steken in en verspillen aan de viering van die operetterevolutie van 1830 en haar desastreuze gevolgen. Zo ja, welke motieven liggen daar dan aan ten grondslag? Naar verluidt zou er al een lijst circuleren, van 15 bladzijden alstublieft, met geplande initiatieven. Kan een gedetailleerd en volledig overzicht worden gegeven van al hetgeen gepland wordt? Kan voor ieder onderdeel het kostenplaatje worden meegedeeld? Klopt het dat de federale overheid bereid is hiervoor in totaal maar liefst 12,5 miljoen euro over de balk te smijten? Kan dat verantwoord worden in deze budgettaire benarde tijden? Ik moet u dat laatste niet vertellen, mijnheer de minister, u weet dat u de broeksriem niet al te breed kan laten hangen. Sinds de laatste weken is dat toch voor iedereen duidelijk. Zou dat geld trouwens niet veel beter gebruikt kunnen worden om eens te bestuderen wat België aan Vlaanderen in die 175 jaar gekost heeft?

Worden er ook andere overheden bij die toestanden betrokken? Met deze vraag sluit ik aan bij de vraag van mevrouw Muylle die werd ingetrokken. Wie heeft inmiddels toegezegd? Gaat het om gemeentebesturen, Gemeenschappen, Gewesten? Kunt u daarover meer uitleg geven?

23.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen positief op een negatief gestelde vraag te antwoorden.

Het is inderdaad zo dat de federale regering in overleg en in samenwerking met de Gemeenschappen en Gewesten feestelijkheden plant onder het motto "175 jaar België, 25 jaar federalisme, tijd om elkaar te ontmoeten". Het is nooit te laat misschien voor sommigen.

De filosofie gaat niet uit van een nostalgische benadering, zoals u het omschrijft. Het gaat om het in herinnering brengen van momenten uit onze geschiedenis, de staatsstructuur, de creativiteit van ons land en haar inwoners, de sociale vooruitgang en dergelijke meer. Dat zijn allemaal elementen waarop wij een toekomst kunnen bouwen. Alle overheden, zowel federaal, de Gewesten, de Gemeenschappen, de steden en gemeenten zullen uiteraard worden betrokken bij deze organisatie van feestelijkheden. Dat sluit verdere lokale initiatieven niet uit.

Het budget dat door alle overheden – ik herhaal federaal, Gewesten, Gemeenschappen, steden en gemeenten – wordt vrijgemaakt is een investering om het imago van ons land te versterken, ook op internationaal niveau. Ik denk dat de campagne ook van essentieel belang kan zijn om nieuwe investeerders aan te trekken. Het volledig project wordt op ongeveer 11,6 miljoen euro geschat en ongeveer de helft zal worden aangeleverd door de verschillende overheden. De ander helft zou van andere kanalen komen. Ik denk aan merchandising, partnership, sponsoring enzovoort. Het terugwineffect kan op dit moment moeilijk worden berekend. Details over de

nouveau fréquenter une université de langue néerlandaise.

Cet Etat artificiel a aussi coûté très cher. Selon de récentes études, la Belgique coûte plus de 11 millions d'euros par an à la Flandre. Célébrer une révolution d'opérette serait de la part des responsables politiques flamands un témoignage de masochisme inconcevable.

Est-il exact que l'Etat veut gaspiller du temps et de l'énergie pour cette célébration? Dans l'affirmative, pourquoi? Le ministre peut-il fournir un inventaire détaillé et complet des festivités et de leur coût? Le chiffre de 12,5 millions d'euros correspond-il à la réalité? Cette dépense se justifie-t-elle en ces temps de disette budgétaire? Ne vaudrait-il pas mieux calculer ce que la Belgique coûte à la Flandre depuis 175 ans? D'autres instances sont-elles concernées par la célébration? Si oui, lesquelles?

23.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le gouvernement fédéral prévoit d'organiser avec les Communautés et les Régions des festivités sur le thème du 175^e anniversaire de la Belgique et des 25 années de fédéralisme. Il ne s'agit pas de verser dans la nostalgie mais de remémorer des étapes de notre histoire. Toutes les autorités seront associées à l'organisation, ce qui n'exclut pas les initiatives locales.

Le projet investit dans l'image de notre pays, également au plan international. Je pense que nous pourrions attirer de nouveaux investisseurs. Le projet coûtera quelque 11,6 millions d'euros. La moitié sera à charge des pouvoirs publics, le reste sera couvert par le merchandising et les parrainages. Il est encore difficile d'évaluer l'effet de retour. Les détails du financement des diverses initiatives ne sont pas encore connus.

financiering van de initiatieven zijn nog niet bekend. Hiervoor zal men de plechtige bekendmaking van het project verder moeten afwachten. Het hele project wordt officieel bekendgemaakt op Koningsdag op 15 november tijdens de plechtigheid die in dit Parlement zal doorgaan.

Het beheer van dit project is niet in handen van Binnenlandse Zaken, maar van een uitvoerend secretariaat, voorgezeten door de Algemene Directie Externe Communicatie van de Kanselarij van onze eerste minister.

23.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het is dus toch waar. Ik moet dus vaststellen dat de man die de feestelijkheden rond Vlaanderen-Europa 2002, die indertijd door Van den Brande in een heel belangrijk perspectief werden geplaatst, vakkundig versmachtte, hier komt vertellen dat de Vlamingen opnieuw de masochist mogen uithangen en België in al zijn facetten verheerlijken.

Mijnheer de minister, ik voel plaatsvervangende schaamte als ik dit allemaal hoor. Er valt niets te vieren. Er valt hoegenaamd niets te vieren, ook niet de staatshervorming, die uiteindelijk gebaseerd is op een driedigheid en op de minorisering van de Vlamingen in dit land. Wij hebben recent nog mogen ondervinden, in het DHL-dossier, hoe Brussel tegenover Vlaanderen staat en hoe rampzalig die driedigheid wel is.

Mijnheer de minister, gisteren heeft Charles Picqué nog de mogelijkheid van de onafhankelijkheid van Vlaanderen vooropgesteld. Ook Van Cauwenberghe houdt er wel degelijk rekening mee. Zij zien België stilaan op zijn einde lopen. Wij moeten vaststellen dat Vlaamse ministers het tegenovergestelde doen en nog altijd vendelzwaaien met de Belgische vlag, of met de Belgische vod, zoals wij dat zeggen.

Mijnheer de minister, Vlaanderen mist ministers met visie, ministers die het Vlaamse belang willen verdedigen en een beetje durven vooruitkijken. Ik vind het bijzonder jammer. U zult de Vlaamse beweging in al het feestgedruis zeker op uw weg vinden. Daar kan u van op aan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 4102 de M. Claes est renvoyée en commission de la Justice. Les questions n° 4150 de M. Fournaux, n° 4153 de M. Verherstraeten et n° 4160 de Mme Caslo étant reportées et l'ordre du jour étant ainsi épuisé, la séance est levée.

*La réunion publique de commission est levée à 18.24 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.24 uur.*

Le projet fera l'objet d'une présentation officielle lors d'une cérémonie qui se tiendra au Parlement le 15 novembre 2004. La gestion du projet a été confiée à un secrétariat exécutif présidé par la direction générale de la communication externe de la Chancellerie du premier ministre.

23.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Les rumeurs sont donc vraies. Le ministre qui a superbement torpillé le projet "Vlaanderen-Europa 2002" estime que les Flamands peuvent adopter une attitude masochiste en glorifiant la Belgique. Pourtant, il n'y a rien à célébrer. Même la réforme de l'Etat est basée sur une structure à trois composantes et sur une position minoritaire des Flamands. J'en veux pour preuve le dossier DHL.

MM. Picqué et Van Cauwenberghe tiennent compte d'une Flandre qui deviendra indépendante. Les ministres flamands font l'inverse. Ils brandissent le torchon belge. Il est fort dommage que la Flandre soit privée de ministres visionnaires. Ils trouveront sur leur route le mouvement flamand.